

Global Express Cargo, LLC
ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator
 215-791-0491
 см. стр. 29

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
 Smile
 см. стр. 54
 215-355-4007

35

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

August 30, 2017

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ
 ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
 ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
 267-788-1424
 11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

The Center for Advanced
VEIN THERAPY
Варикоз
и венозная сетка –
наша специализация
 Доктор Стивен Аллен
ЕСЛИ ВЫ ИСПЫТЫВАЕТЕ ХОТЯ БЫ ОДИН
ИЗ ЭТИХ СИМПТОМОВ:
 боль, жжение, судороги, тяжесть в ногах, отеки,
 мышечная усталость, пульсация
НЕ МЕДИТЕ, НАЗНАЧАЙТЕ ВСТРЕЧУ ПРЯМО СЕГОДНЯ
 Запись по тел.: 267-728-7440
 www.curemylegs.com

ABSOLUTE Smile
 САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
 ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!
БЕЗБОЛЕЗНЕННО
И ДОСТУПНО
 215-335-4007
 215-331-7585
 215-774-5050
ГАРАНТИЯ НА ВСЕ
ВИДЫ РАБОТ
ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ, ЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО!

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

КУПОН
ИМПЛАНТЫ
50%
 Скидки до 50%
 Exp. date: 09/30/17

Ольга Стоянова
 Поможет вам получить программу
 Waiver.
 Консультирует по всем вопросам,
 СВЯЗАННЫМ
 с Medicaid, Medicare, Welfare и т.д.
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.
 215-869-5312

ДЕТСКИЕ САДИКИ
 У нас ваш ребенок будет счастливым!
 www.russian-childcare.com
 ВОЗРАСТ - ОТ 10 МЕС. ДО 10 ЛЕТ

Sunshine
 215-364-9871
 545 Harding Avenue, Feasterville, PA
 (угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

Sunny Days
 856-320-2001
 1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

AZBUKA
 215-464-0702
 Northeast Phila:
 часы работы с 7.00am до 7.00pm
 9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET
 Bucks County:
 часы работы с 7.00am до 7.00pm
 215-364-3426
 621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

GREG PROSMUSHKIN, P.C.
LAW OFFICES
 Я приложу все усилия, чтобы добиться
 для вас наилучшего результата!

Автомобильные аварии
 DUI (вождение в нетрезвом состоянии)
 Дорожные штрафы
 Уголовное право
 Семейное право
 Иммиграционное право
 Банкротство/Foreclosures
 Оформление SSI и Disability

215-673-7733

Carvell HomeCare
 Home Rehabilitation, Nursing & Therapy
 1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА
В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ
СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ
С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ
ПОМОЩИ НА ДОМУ
 215-942-9696

Rising Stars
 в Bucks County
 ОТ 6 НЕДЕЛЬ ДО...

Day Care, Camp,
 Preschool, Kindergarten,
 Afterschool program.
 267-252-8529 ★ 215-757-8350

We Care
Vita Care
 HOME HEALTH AGENCY
 215-953-9225

Приглашаем вас в новый
 Дневной Центр «New Age»!
ВАС ЖДУТ:
 → Уютные комнаты
 → Семейная атмосфера
 → Сбалансированное питание
 → Занятия с профессиональным психологом
 по стимулированию умственной деятельности
 → Уроки английского языка и компьютерные классы
 → Консультации медсестры и социального работника
 → Разнообразная культурная программа и занятия
 по интересам (бильярд, рисование, вокал,
 караоке и др.)
 → Физиотерапевтические процедуры
 с профессиональным инструктором
 → Поездки в парк, магазины и др.
Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!
 Пожалуйста, оставьте ваше
 сообщение, имя и номер телефона,
 и мы вам обязательно перезвоним.
 215-944-0104

Обеспечиваем
 транспортом

ПРОДАЖА
УСТАНОВКА
РЕМОНТ
КОНДИЦИОНЕРЫ
 УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ
AAA Bros, INC
 • Генераторы
 • Отопительные системы
 • Водонагреватели
 • Холодильники
 • Увлажнители
 и очистители воздуха
 215-914-1080
 267-716-4343

Алик

ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm
Чт. 9am – 7pm
Пт. 10am – 5pm
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

НОВИНКА!



Neck support

Устройство
для вытяжки
шейных
позвонков



**В ОФИСЕ
В ПРОДАЖЕ
ИМЕЮТСЯ**



CPAP pillows

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ,
рекомендуемые для облегчения
состояния пациентов с различными
проблемами суставов, болями в шее,
позвоночнике, плечах, коленях и др.



Наколенники



Компрессионные
чулки
с молниями
для удобства
их использования

ДИАБЕТИЧЕСКАЯ
ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ



Диабетические
носки \$3.99



Пояса

Внимание! Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

а также: Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First, Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный
медицинский персонал
с большим опытом работы
окажет необходимую
квалифицированную
помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ
внимательнейшим образом
выслушают ваши жалобы
на состояние здоровья
и примут все необходимые
меры по их устранению:
свяжутся с лечащим врачом,
аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций
и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений
и лечебного массажа помогут в восстановлении
двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,
сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам
получить
государственную
программу по уходу

за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать
за пожилыми родственниками,
родителями, друзьями, нуждающимся в этом
по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская
страховка, включая стоматологию и зрение.
Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



ACTION PHYSICAL THERAPY (APT) 215-947-3443

СЛОВАМИ НАШИХ ПАЦИЕНТОВ:

Программа лечения в **APT** дала мне возможность смотреть на все по другому - без болей в спине и ноге. **Могу себе позволить теперь быть жизнерадостным человеком с сыном в играх.** Спасибо огромное за помощь! **Оставайтесь такими же красивыми, улыбкавыми и приветливыми.**

Марина Хорбачевская.

Я пришла в **APT** с сильными болями в позвоночнике и тазобедренном суставе, кружилась голова, боялась упасть. **После курса лечения почувствовала себя гораздо лучше, исчезли боли, хожу уверенней, прогресс налицо.** В **APT** понравилось все: уютное просторное помещение, приветливые улыбки сотрудников, фронт деск и профессионализм всех, кто занимался моим здоровьем. Приятно также, что не приходится сидеть в очереди - в назначенное время попадаешь в руки персонала. Спасибо всем!

Евгения Богданова.

Я обратился в **APT** из-за острой боли в правом бедре. После 15 сеансов физиотерапии мне стало значительно лучше. В работе офиса мне понравились: четкая организация лечения, изобилие лечебного оборудования, высокая квалификация и внимание сотрудников, а также современный дизайн офиса.

Виктор С.

КЛИНИКА ОСНАЩЕНА САМЫМ СОВРЕМЕННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ И РАСПОЛОЖЕНА В ПРОСТОРНОМ, НОВОМ ПОМЕЩЕНИИ

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ПРОГРАММЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ:

- Головокружения и потери баланса
- Недержания мочи и болей в области таза
- Болей в суставах и позвоночнике
- Последствий инсульта и болезни Паркинсона
- Спортивных травм

НАШИ СПЕЦИАЛИСТЫ ГОТОВЫ ВАМ ПОМОЧЬ.

НАЗНАЧИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЮ В
ACTION PHYSICAL THERAPY (APT)
ВЫ МОЖЕТЕ, ПОЗВОНИВ ПО ТЕЛЕФОНУ
(215) 947-3443
БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ.

СМ. СТАТЬЮ
на стр. 10

3443 Huntingdon Pike, Suite 2, Huntingdon Valley, PA 19006

Будущее начинается здесь...

Student Academy Of Knowledge

www.studentacademy.org
Weekend enrichment school for kids PreK- 12Grade

- ➔ Повышение уровня школьных знаний.
- ➔ Углубление знаний по академическим предметам.
- ➔ Развитие математических, речевых и интеллектуальных способностей детей.
- ➔ Качественная подготовка к тестам SAT I & II и KEYSTONE
- ➔ Всестороннее и гармоничное развитие детей.
- ➔ Раскрытие творческого потенциала ребенка.
- ➔ То, чему не учат в школе.

- Математика	- Шахматы
- Английский язык и литература	- Изобразительное искусство (рисунок, живопись, композиция)
- Русский язык и литература	- Театральная студия
- Естествознание: Физика, Химия, Биология	- Танцевальные классы
- Испанский язык	- Музыкальное развитие. Хор
- Немецкий язык	- Домоводство для девочек (рукоделие, аппликация, кулинария, дизайн дома)
- Французский язык	
- SAT Prep класс (математика + английский)	

Классы раннего развития.
Комплексная подготовка детей к школе
Tutoring

Занятия проводятся в классах от 3 до 10 детей.
Индивидуальный подход с учетом возраста ребенка и уровнем усвоения учебного материала.
Команда талантливых и внимательных педагогов.
Директор: Ченцова Ирина, кандидат наук

Занятия проводятся по воскресеньям с 9 а.м. до 3р.м.
в удобном расположенном помещении по адресу:
11030 Rennard St, Philadelphia

215-470-0177 школа
267-991-5281 директор
Email: school@studentacademy.org

ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ БЕСПЛАТНО БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?



ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife

- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Kleinlife

Звоните **215-698-7300**

www.kleinlife.org
Formally known as Klein JCC

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. *Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*
ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Саша Меркам, РТА

9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19115

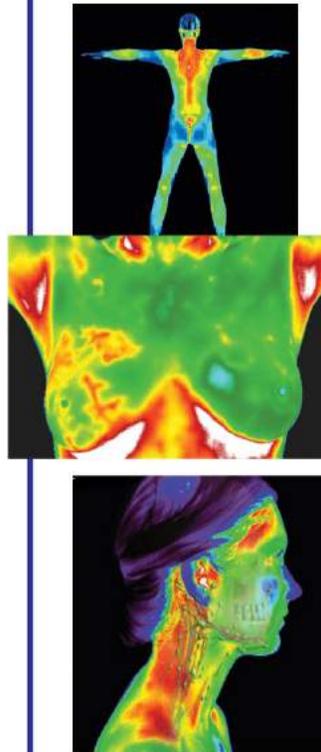
Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



www.absolutetherapycare.com

Тепловидение



Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и
назначение визита

HealthSmart
Medical Center

267-753-0302
215-464-6015
yourthermography.com

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и
MNAP Diagnostic Center

HealthSmart Medical Center

В центре проводятся: ультразвуковое обследование,
DEXA Scan — тест на остеопороз,
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных и др. заболеваний.
- Лечение гормональных проблем женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция остеопороза натуральными препаратами.
- "Мужской климакс" — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа "Замедление старения".
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner
For The Commercial Truck Drivers

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

В мире

Labor Day

Labor day – национальный праздник в США, отмечаемый в первый понедельник сентября. Впервые отмечался в штате Нью-Йорк в 1882 году. В 1894 году Конгресс США сделал День труда федеральным праздником, и все 50 штатов стали его отмечать. Традиционно День труда в США считается символическим концом лета. В брошюре министерства труда США, посвященной Дню труда, говорится: «Этот праздник родился в результате движения американских трудящихся. Он стал общенациональным потому, что страна считает должным ежегодно с благодарностью отметить вклад, который американские трудящиеся внесли и продолжают вносить в ту мощь, богатство и благосостояние, которое стало достоянием нашего народа».

Госдолг увеличится

Министр финансов США Стивен Мнучин заявил, что потолок госдолга США будет повышен в сентябре. Как пояснил Мнучин, он обсудил этот вопрос с лидерами Палаты представителей и Сената от обеих партий и «все находится на одной странице». «Я рассчитываю, что потолок долга будет повышен без проблем, однако наиболее важный вопрос, чтобы это произошло в сентябре», – сказал Мнучин журналистам в Белом доме. – «Правительство намерено обслуживать свои долги и потолок будет повышен».

Бушует «Харви»

Тропический шторм «Харви» стал наиболее жестоким ураганом на территории США за последний десяток лет. Уровень осадков в некоторых местах пре-

высил 50 сантиметров. В поисково-спасательных операциях участвуют более тысячи человек. Им уже удалось спасти несколько человек, которые были подняты на вертолеты и вывезены из зоны затопления. «Харви» унес жизни, по меньшей мере, четырнадцать человек. Четвертый по величине город США, Хьюстон, и огромные территории на юго-востоке Техаса оказались под водой в результате тропических ливней. Людей эвакуируют с помощью вертолетов и лодок. Ожидается, что паводковые воды будут прибывать еще несколько дней. 270000 жителей Техаса остались без электричества. «Харви» стал самым мощным ураганом в Техасе более чем за полвека.

Эпидемия террора в Европе

В центре Брюсселя был застрелен террорист с, атаковавший группу солдат. Прокуратура Бельгии сообщила, что ранее он не был замечен в связях с террористическими структурами. Солдаты – оказывающие поддержку полиции – патрулируют улицы Брюсселя после атак в Париже и столице Бельгии 2015 и 2016 годов. В свою очередь, британская полиция арестовала мужчину с ножом вблизи Букингемского дворца в Лондоне. В процессе задержания, двое полицейских получили легкие ранения.

Санкции против Венесуэлы

Дональд Трамп подписал указ, запрещающий проводить операции с новыми должными обязательствами и государственными ценными бумагами Венесуэлы. Этот шаг предпринят для оказания давления на репрессивное правительство президент Николаса Мадуро. Посол США в ООН Никки Хейли заявила: «Мы не намерены мириться с диктатурой, которую он пытается создать, и мы не намерены уважать его позорную ассамблею». Имеется

в виду организованная Мадуро Конституционная Ассамблея, присвоившая законодательные полномочия – в обход парламента, который контролирует оппозиция.

Китай выполняет резолюцию Совбеза ООН

Министерство торговли Китая объявило о запрете на открытие новых бизнес-проектов с КНДР. Это решение было принято в рамках выполнения резолюции Совбеза ООН, вводящей новых санкции против Северной Кореи. Открытие новых совместных предприятий, фирм или компаний, доля в которых принадлежит гражданам Северной Кореи, отныне станет в Китае невозможным. Одновременно министерство сообщило о том, что под запрет попадают и любые инвестиции, сделанные китайскими компаниями в предприятия Северной Кореи.

Туризм на любителя

Северная Корея открыла первое в России официальное туристическое агентство. Путешественникам предлагается осмотреть достопримечательности Пхеньяна, покататься на горных лыжах на курорте Маскирён и познакомиться с идеями чуждого социализма. Удовольствие не из дешевых: «Самый короткий тур в Северную Корею» обойдется в 51 тысячу рублей. Причем оплатить перелет до Владивостока, откуда начинается визит, клиентам агентства придется самим.

Туристам рекомендуют долго не разговаривать с местными жителями, не везти книги о Северной Кореи и не фотографировать военные объекты.

Киев может получить летальное оружие

Во время празднования 26-й годовщины независимости Украины в Киеве в

праздничном параде приняли участие военнослужащие НАТО. Кроме того, впервые за годы независимости Украины за парадом наблюдали министры обороны нескольких стран-членов НАТО, среди которых, в частности, был и глава Пентагона Джеймс Мэттис. В последние недели активно обсуждается возможность предоставления Вашингтоном летального оборонительного вооружения Украине, прежде всего, противотанковых ракетных комплексов. Джеймс Мэттис подтвердил, что США рассматривают этот вопрос.

Калиф на час

Эммануэль Макрон перестал быть любимцем французов. Не прошло и четырех месяцев с тех пор, как 7 мая он одержал победу на выборах президента, а рейтинг самого молодого (39 лет) главы Французской Республики уже оказался на уровне всего лишь 40%. Это самый низкий за более чем 20 лет показатель среди президентов Пятой республики после 100 дней пребывания в должности.

Тревожные факты

Кинотеатр в Мемфисе (штат Теннесси) отказался от показа в будущем году кинокартины Виктора Флеминга «Унесенные ветром» (1939), где главную роль исполняет Вивьен Ли. Ежегодно последние 34 года в здании кинотеатра показывали «Унесенные ветром». Этот фильм был признан самым кассовым в истории кинематографа и получил десять премий «Оскар». Руководство кинотеатра под давлением «либералов» приняло решение отменить показ в 2018 году из-за того, что фильм показывает «устаревший романтизированный взгляд на старый добрый Юг». Маразм политкорректности крепчает.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 * 215-354-0842

215-240-4396 * 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси**◆ Малоизвестные, но интересные музеи Филадельфии**

Филадельфия богата музеями, их число достигает 65. Наряду с всемирно известными музеями, расположенными вдоль Бульвара Бенджамина Франклина, и историческими объектами, такими, как Liberty Bell и Independence Hall, в центре города и в некотором удалении от него, находится множество других менее известных, но, тем не менее, интересных музеев. Некоторые из них, например Pennsylvania Academy of Fine Arts и Institute of Contemporary Art, дополняют собрание произведений искусств, экспонируемых в основных музеях города. Другие демонстрируют историю развития общества или современные технологии и пути их создания. Они интересны и познавательны не только взрослым, но и детям, однако туристические маршруты проходят мимо них. Чтобы привлечь внимание к этим музеям, общественная организация Philadelphia's Historic Neighborhood Consortium подготовила рекламные брошюры, помещенные в интернете и в некоторых местных печатных изданиях.

◆ Побочный эффект налога на сладкие напитки

Введенный по инициативе мэра Филадельфии Джима Кенни налог на сладкие напитки в размере 1,5 цента на одну унцию преследовал целью сбор средств для финансирования школьных детских садов, библиотек и рекреационных центров. Предполагалось, что этот налог будет вносить в городской бюджет до 7,7 миллиона долларов ежемесячно. Однако проведенный недавно анализ показал, что фактический рост бюджетных поступлений не достиг

ожидаемого уровня. Оказалось, что налог привел к снижению объема продаж сладких напитков в пределах города. В то же время за пределами городской черты, в пограничных с городом районах, где налог не взимается, уровень продаж сладких напитков вырос на 24 процента.

◆ Морской порт Филадельфии наращивает активность

В прошлом году губернатором Вольфом было принято решение выделить 300 миллионов долларов на модернизацию морского порта Филадельфии. Реконструкция и введение в строй причала в Южной Филадельфии, Pier 122, приспособленного для крупных сухогрузов, позволил увеличить объем разгрузочных работ. По оценкам администрации порта в 2017 году морским портом будет принято 200 тысяч автомобилей марки Hyundai и Kia, прибывающих морским путем из Южной Кореи. Это на 50 тысяч больше, чем годом ранее. Морской порт Филадельфии, PhilaPort, работает все более активно.

◆ Одиннадцатилетний мальчик ранил себя выстрелом из пистолета

Ранним утром прошлого четверга 11-летний мальчик, играя с отцовским пистолетом, извлеченным из спальни родителей, случайно выстрелил в себя. Пуля попала в лицо, причинив серьезное ранение. Это произошло в Южной Филадельфии, в доме 2600 South Hicks Street. В квартире в это время находились родители и еще четверо детей. Никто из них не пострадал. Мальчик был отправлен в Детский госпиталь Филадельфии. Врачи надеются, что им удастся спасти мальчика,

состояние которого из критического перешло в стабильное.

◆ Кишечные заболевания в Пенсильвании и Нью-Джерси

Органами здравоохранения Пенсильвании и Нью-Джерси в августе уже зарегистрировано 26 случаев поражения людей опасным кишечным заболеванием, вызванным бактерией сальмонеллы. Заболевание сопровождается поносом, рвотой, болями в кишечнике и температурой. Выздоровление обычно наступает через неделю. Наиболее опасно заражение сальмонеллой для детей, беременных женщин и пожилых людей. Центр по контролю и предотвращению заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention) установил, что большинство заболевших имело непосредственный контакт с домашней птицей. Рекомендуется строгое соблюдение санитарных мер после контакта с домашними птицами, в том числе с только что вылупившимися цыплятами. Случаи заболевания сальмонеллой наблюдались во многих штатах страны.

◆ Необычные чаевые

Во вторник прошлой недели официантка Брайана Сигел (Brianna Siegel) обслуживала вечерних клиентов в ресторане Bar Louie в городе Woodbridge, Нью-Джерси. Пожилая пара, расплатившись с ней по счету размером в 20 долларов, вручила ей конверт и попросила, чтобы она вскрыла его, только вернувшись домой. Когда дома Брайана открыла конверт, она чуть не упала. В конверте был чек на 1200 долларов. К чеку была проложена записка: «Если когда-нибудь будет трудно, помните, что Бог с Вами». Брайана рассказала, что она депонировала деньги и намерена потратить их на учебу в школе медсестер.

«Великие умы обсуждают идеи; средние умы обсуждают события; мелкие умы обсуждают людей». Генри Бакл, 1901

Гитлер был очень хорошим учеником. Те, кто читал Mein Kampf, найдут там много хороших слов об Америке. Точнее, не обо всей Америке, а о многочисленных попытках американских социалистов изменить основы американского образа жизни. Идеи принудительной стерилизации и принудительных абортов Гитлер взял от основательницы феминизма, американской социалистки Маргарет Сангер. Мадам Сангер даже основала специальную клинику для массовых абортов черных, чтобы уменьшить их количество, а затем и полностью уничтожить черных в Америке. Эта организация существует до сих пор – это Planned Parenthood.

Идея об «окончательном решении» еврейского вопроса была просто-напросто позаимствована немецкими национал-социалистами из идеи американских прогрессивных социалистов об «окончательном решении» черного вопроса.

Идею массовой очистки общества от «нежелательных элементов» с помощью газовых камер Гитлер тоже перенял у американских интеллектуалов. В начале XX века в Америке существовала наука (точнее, псевдо-наука) евгеника. Эта псевдо-наука была весьма популярной в прогрессивных социалистических кругах (сейчас это кажется диким, но и в наше время существуют такие популярные среди левых псевдо-науки – «глобальное потепление», например).

Гитлер в течение многих лет был подписчиком главного научного журнала американских расистов-евгеников. Там он и обнаружил предложение американского прогрессивного социалиста Поля Попена о массовой эвтаназии «нежелательных элементов» с помощью газовых камер. Книга Попена «Прикладная Евгеника» до сих пор продается в США. Я знаю, что у многих моих читателей родственники погибли в газовых камерах. Моя семья не исключение – у нас в Холокосте погибли все, кроме семьи моего деда (поэтому, кстати, наша фамилия такая редкая).



В газовых камерах виноваты американские социалисты, которые эту идею предложили, и немецкие социалисты, которые эту идею внедрились.

Печально известные расовые законы Германии 1935 года, которые сделали евреев полностью бесправными, были скопированы национал-социалистами с американских сегрегационных законов Джима Кроу. Немецкие юристы долго не думали и в большинстве случаев просто заменили черных на евреев в тексте законов. Законы Джима Кроу были приняты демократическими властями большинством южных штатов. У нас в Америке многие из законов Джима Кроу просуществовали до 1965 года. Кстати, сена-

50 ОТТЕНКОВ АМЕРИКАНСКОГО ФАШИЗМА



тор-демократ Альберт Гор (отец бывшего вице-президента США Альберта Гора), голосовал против законопроекта о гражданских правах в 1964 году. Почему эти расовые законы носят имя Джима Кроу? Джим Кроу была популярная в XIX веке карикатурная кличка черного населения. Как в Советском Союзе называли немцев во время войны? Их называли «фрицами». «Фрицы» – это немцы. А Джим Кроу – это черные.

Расистские законы Джима Кроу – это законы о черных. Расистские Нюрнбергские законы 1935 года – это законы о евреях. Справедливости ради надо отметить, что в вопросе о «чистоте расы» национал-социалисты были более гуманными, чем американские социалисты, и Нюрнбергские законы были менее расистскими по сравнению с законами Джима Кроу. Но и те, и другие законы были приняты политиками, которые находились на левом фланге политического

ее аккуратно переписал: «Gemeinnutz geht vor Eigennutz». Перевод этой надписи хорошо знаком любому, кто когда-либо жил при тоталитарном социалистическом режиме – «Общественное благо превыше блага отдельного человека». Ничего сенсационного в этой надписи не было – обыкновенный фашизм. Очередная демонстрация концепции Гитлера о «социалистическом народном государстве».

Но буквально через несколько дней я во второй раз столкнулся с этой фразой. На этот раз – из уст Хиллари Клинтон (не слово в слово, а по смыслу, и словосочетание «общественное благо» присутствовало).

Отец Бенито Муссолини был членом Первого Коммунистического Интернационала вместе с Марксом и Энгельсом. Под конец жизни он совсем свихнулся от марксистских идей вплоть до того, что часть платы за свои услуги (он был кузнецом) брал, заставляя своих клиентов выслушивать многочасовые лекции о марксизме. Маленький Бенито прошел полный курс исторического и диалектического материализма еще в школьном возрасте. В результате сразу после школы, в 18 лет, он вступил в Социалистическую партию. Барак Обама вступил в Социалистическую партию (Демократические Социалисты Америки – DSA) не сразу после школы, а несколько позже, сразу после Гарварда.

Разумеется, многим моим читателям весьма неприятен подбор фактов в этой статье. Но я должен напомнить всем известную цитату Джорджа Оруэлла, который сказал: «Свобода – это право говорить людям то, чего они не желают слышать». Если вы не желаете слышать о том, что ваши родственники погибли из-за человеконенавистнической социалистической идеологии – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Если вы – член Демократической партии США, и не желаете слышать о своих идеологических собратьях по партии – нацистах, фашистах, социалистах, коммунистах – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Если вы не желаете слышать о том, что организованная преступная группировка «Антифа», созданная активистами Демократической партии США, является фашистской организацией – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Если вы не желаете слышать о том, что организация белых расистов Ку Клукс Клан была создана активистами Демокра-

тической партии США – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Если вы не желаете слышать о том, что организация черных расистов Black Lives Matter была создана активистами Демократической партии США – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Если вы не желаете слышать о том, что кандидаты на пост президента США от Демократической партии являлись по сути меньшевиком (Хиллари Клинтон), и большевиком (Берни Сандерс) – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Если вы не желаете слышать о том, что Демократическая партия США за последнее десятилетие превратилась в главную антисемитскую и анти-Израильскую партию Америки – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Если вы не желаете слышать обо всем этом и предпочитаете просто отмахнуться от того, что происходит в Америке сейчас – это может стать для вас большой проблемой в будущем.

Но при этом не следует забывать слова мудрого греческого политика и военачальника Перикла, сказанные еще в V веке до нашей эры: «Просто потому, что вы не интересуетесь политикой, не означает, что политика не заинтересуется вами». То, что мы наблюдаем сейчас, после окончательного захвата Демократической партии США нео-марксистами, после 8 лет правления первого анти-американского американского президента Обамы, необходимо воспринимать серьезно. Очень серьезно.

К серьезности призывают не только американские консерваторы, но и американские левые. Профессор Наум Хомский, который обладает непререкаемым авторитетом в левых кругах, недавно написал, что «Антифа является крупным подарком для правых». Г-н Хомский много повидал на своем веку, и совершенно правильно оценил угрозу со стороны фашистского монстра, созданного американскими левыми. Этот монстр может в любой момент выйти из-под контроля и похоронить остатки каких-либо надежд сделать Демократическую партию respectable. В самом деле, какая respectable партия будет опираться на банду в черном а la SS одеянии, которая действует строго гестаповскими методами?

Специально для американской эмигрантской аудитории хочу признаться, что в связи с этим я весьма разочарован. Мне казалось, что все бывшие homo soveticus имеют удивительную и недосягаемую для коренных жителей Америки способность читать между строк. Мне казалось, что все бывшие homo soveticus приехали в Новый Свет со стойкой прививкой против социализма и его разновидности – фашизма. Мне казалось, что бывшие homo soveticus мгновенно распознают фашизм в любой форме, невзирая на лозунги, которыми нео-фашисты прикрываются. Мне казалось, что бывшие homo soveticus мгновенно определят, что в Шарлотсвилле столкнулись две конкурирующие фракции американских фашистов. Мне казалось, что все бывшие homo soveticus, имея в Америке доступ ко всем мировым средствам массовой информации, непременно придут к выводу, что современная Россия – это государство-агрессор.

Я ошибался. Не все.

Ну что ж, как подметил классик, «обыкновенные люди... в общем, напоминают прежних... квартирный вопрос только испортил их». Для тех, кого квартирный вопрос не испортил, напомним Рейгана, который пророчески предсказал: «Если фашизм когда-либо придет в Америку, это будет называться либерализмом».

Политическая терминология, конечно, может меняться со временем. Но добро и зло никогда не бывает относительным. Добро и зло всегда абсолютно.

GaryGindler.com

AllTown PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY



**1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006**

www.CompleteOBGYN.com

215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.

В Американской политике происходит нечто экстраординарное. В заведённый отцами-основателями механизм – каждые 4 года народ решает, программа которого кандидата в президенты ему нравиться больше; 4 года спустя курс страны можно поменять. Сразу после вступления в должность Дональда Трампа оппозиция повела на него ожесточённую атаку. Нескрываемая цель её – импичмент президента. Поведение анти-

трамповского истеблишмента, зовущегося ныне обыденно «истерикой», таит загадку.

Успехи оппозиции велики – уже в первые месяцы президентства Трампа ей удалось установить специального прокурора для расследования предполагаемого преступления избирательной кампании Трампа – её сговора с российской властью, обещавшей своим взломом сайта демократического национального комитета – DNC и публикацией похищенных документов, победу республиканцу. Спец-прокурор – им стал бывший директор ФБР Роберт Мюллер, собрал бригаду юристов, почему-то сплошь демократов, и долго не оттягивая назначил два жюри для допроса подозреваемых. Почему два? Жюри в Вирджинии состоит в большей части из белых, а вашингтонское – сплошь из чёрных. Чернокожие – это известно, значительно суровее к белым, составляющим группу подозреваемых, чем братья тех по расе.

Посторонний наблюдатель может недоумевать: чем столь страшно преступление, в котором обвиняют русских? Русские хакеры, считается, поведали миру о том, Хиллари Клинтон – фальшивый кандидат, выигравшая праймериз благодаря жульничеству DNC и его председателя конгрессменши Дебби Вассерман-Шульц (ДВШ). Сменщица ДВШ на посту председателя DNC Донна Бразил передала Хиллари вопросы, которые той на следующий день должны были задавать в дебатах. Вроде, разоблачить жуликов – благое дело?

Кроме благородства, русские, подставив Хиллари, проявляли, вроде, и бескорыстие. Ведь чета Клинтон давно ими куплена. Тут и полмиллиона в карман Биллу за то, что тот посетил Москву (по другим публикациям – 800 000), и десятки миллионов, дарованных русскими генералами-филантропами в Фонд Клинтон – после того, как Хиллари позволила продать России 20% принадлежавших Америке урановых рудников. Что у русских было на Трампа? Лишь компромат, что тот, находясь в Москве, зачем-то уговорил проститутку пописать на кровать, на которой когда-то спал Обама. Да и то – спал или не спал, на этой кровати или на другой, писали или не писали, в общем – брехня всё это, а не компромат, годная лишь для прогрессивной американской прессы.

Но всё-таки такое обвинение – сговор с русскими – выглядело серьёзным, при соответствующей поддержке медиа, тянуло на импичмент. И вдруг, в один момент, лопнуло. И более того, стало ясно, что речь действительно идёт о серьёзнейших преступлениях, но совершённых не теми людьми. Это и объясняет затянувшуюся истерику проигравших выборы. Победа Хиллари покрыла бы преступления. Похоже, что группе ответственных господ грозит тюрьма, а всей демократической

ИНТЕРЕСНОЕ ВРЕМЯ

партии и её прессе – несмыаемый позор.

9 августа сильно левый журнал The Nation на своём сайте, и, наверное, в бумажном виде – я не проверял, неожиданно поместил значительных размеров статью П.Л.Твиттера «Большие вопросы о прошлогоднем похищении информации с компьютеров DNC», с подзаголовком: «Бывшие эксперты Агентства Национальной Безопасности (NSA) говорят, что случилось не похищение, а утечка – внутренняя работа кого-то с доступом к системе DNC». А 11 августа respectable сайт Bloomberg, тоже левый, но не оголтело левый, опубликовал статью Леонида Бершидского «Отставные американские шпионы не верят в историю с Россией», предлагающую трактовку интриги, изложенной в The Nation.

Статьи сообщают о выводах организации «Ветераны разведки за здравый смысл» (VIPs), основанной в 2003 году, состоящей сегодня из 30 ушедших в отставку ведущих экспертов шпионских ведомств США. Эксперты объявили: информацию с компьютера DNC 5 июля 2016 года снял некто, работавший с этим компьютером, а ни какие не хакеры. За 87 секунд некто перевёл на переносное устройство 1,976 мегабайт информации, то есть переводил со скоростью 22.6 мегабайт в секунду. Американские интернет провайдеры такую скорость не обеспечивают.

Но почему нужно доверять экспертам VIPs, а не обамовским спецслужбам, обнаружившим русских хакеров? Бершидский объясняет: эксперты VIPs – конкретные люди, готовые отвечать за свои выводы, в отличие от анонимных «никто», на мнения которых ссылалась администрация Обамы, обнаружившая «русский след». Эксперты VIPsa предполагают, что на самом деле, после того, как Джулиан Ассанж из WikiLeaks 12 июня 2016 года объявил о своём намерении опубликовать материалы, связанные с Хиллари Клинтон, DNC поспешил сфабриковать доказательства того, что их сайт был взломан Россией. Чтобы разрядить любые потенциальные раскрытия WikiLeaks, согласно этой теории, DNC создала интернетную фигуру Gucifer 2.0, которая обнародовала онлайн в основном безвредные материалы DNC. Gucifer 2.0 связали с Россией тем, что она использовала в своих файлах русскую мета-дату и находящуюся в России виртуальную частную компьютерную сеть. Аналитик VIPsa показал, что содержание файлов мифического Gucifer в какой-то момент были вырезаны и вклеены в формат Microsoft Word, который использует русский язык. Он доказал это в дискуссии со специалистами, прошедшей в начале июля.

Но кто-то ведь похитил дату с компьютера DNC? Первый кандидат на это очевиден: 5 июля произошло копирование даты, а пять дней спустя был убит ИТ (информационные технологии) работник DNC 26-летний еврей Сет Рич. Можно, предположить, что молодой идеалист тяжело переживал наблюдавшееся им жульничество DNC относительно «его кандидата» Сандерса. Полиция постановила мотивом убийства ограбление, хотя у парня ничего не забрали. Расследование преступления заблокировано федеральным заместителем прокурора по Округу Колумбия, по удивительному совпадению братом ДВШ, тоже Вассерма-

ном. Родители убитого, после неудачной первой попытки заявили, что просят убитого не расследовать и верят в версию ограбления.

Но кто-то же убивал Рича? Вряд ли ДВШ или сама Хиллари ночью крались с пистолетом за предателем DNC. Кандидаты в убийцы (тех, показала какая-то камера наблюдения, было двое. Изображения с камер поспешно стёрли), напрашиваются. ДВШ прикармливала преступную семейку пакистанцев Аван, трёх братьев, двух их жён и ещё пару друзей. Работая как специалисты ИТ то ли деля 30, то ли для 80 демократов в Конгрессе (цифры в разных публикациях разнятся), а также для DNC, пакистанцы украли оборудования и прочего (банковские жульничества, какие-то займы) на 4 миллиона. Зарплату они получали, почему-то, вчетверо выше, чем другие такие же специалисты ИТ в Конгрессе. Семейку связывают то с пакистанской разведкой, то с Мусульманским Братством – что не противоречит друг другу. Кроме ДВШ, державшей при себе на службе Имрама Авана уже не работником ИТ – это было невозможно – а советником, тоже имевшим доступ к секретной информации в сети Конгресса. Уволила его после ареста, когда Имрама, пытавшегося покинуть США, ФБР сняло с самолёта. Убивали Рича не профессионалы. Убийц было двое, но раны, по мнению практиканта в больнице, были не смертельны. Что произошло с Ричем в больнице – тёмная история.

Михаил Веллер несколько месяцев назад в статье на Эхе Москвы привёл длинный ряд загадочных смертей людей, перебежавших дорогу Клинтонам. Сет Рич – ещё одно имя. Возможно, Клинтонам просто везёт. Только они узнали, что парень разгласил негативную информацию о Хиллари, тут же прибежали грабители, выстрелили в этого парня и, забыв забрать кошелёк, убежали. А сайт One America News Network, помняв Рича, сообщил, что недавно ещё двое врагов Клинтон – Петер Смит, завершавший восстановление 33 000 e-мэйлов, стёртых с компьютера Хиллари, и Эвер Вайн, советник президента Гаити, который должен был на той же неделе давать показания в суде о коррупции Клинтон – деньги, выделенные американским правительством для помощи Гаити после разрушительного землетрясения 2010 года, загадочным образом оказались в сундуках Фонда Клинтон – дружно покончили с собой. Такая вот удача идёт американской знатной семье.

Коррупция, обман общества, даже убийства – преступления ужасные, но по последствиям не самые серьёзные. Более тяжёлыми являются те, которые наносят ущерб национальным интересам. Обама узнал 17 января, когда ему оставалось править 3 дня, из письма экспертов VIPs, что русский след в похищении даты DNC фиктивен. Ему писали: «NSA (Агентство Национальной Безопасности) владеет программами, в полной мере способными перехватывать все электронные послания. Мы настоятельно рекомендуем Вам затребовать у NSA доказательства того, что WikiLeaks были переданы результаты российских взломов. Если NSA не могут привести такие доказательства – и быстро – то это означает, вероятно, что таких доказательств не существует». Понятно, что работники NSA внимательно следят за деятельностью WikiLeaks.

Письмо убедило Обаму. На следующий день президент давал пресс-конференцию, на которой сказал: «Выводы разведывательного сообщества в отношении российского хакерства не окончательны». Однако выслал российских дипломатов, оставив своему преемнику новую холодную войну. Интрига против Трампа «Россиягейт» началась. О её следствиях в The Nation рассуждает П.Л.Твиттер:

«Способность президента проводить внешнюю политику, и не только ту, что касается России, теперь ущербна. Загнанный в угол и не имея выбора, Трамп только что подписал закон, вводящий новые серьёзные санкции против России и европейских компаний, работающих с ней. Закрыты проекты на трубопроводы, жизненно важные для энергетического сектора России. Такой поразительный удар по основе экономики другой нации обычно считается актом войны, мы не должны об этом забывать... Все стороны согласны с тем, что отношения между Соединёнными Штатами и Россией в настоящее время настолько плохи, как они были во времена худших моментов холодной войны. Предположение, что от военного конфликта две ядерные державы разделяют лишь дюймы, больше не может быть отвергнуто как гипербола».

Надеюсь всё же, что дело не столь трагично. Но для возможностей решения серьёзных мировых проблем, как то мировой джихад, или северокорейский безумец, размахивающий атомной бомбой, требующих кооперации усилий США и России, нанесён тяжёлый урон. Да и сам удар по экономическому благосостоянию России на основе фиктивного обвинения в хакерстве просто неэтичен.

Положение в американской политике сейчас сложилось крайне странное. После случившихся разоблачений Конгресс, только что почти единогласно проголосовавший за наказание хакерства России тяжёлыми санкциями, и медиа, уже 8 месяцев как в эпилептическом припадке пускающая пену изо рта по поводу «Россиягейта», не могут так вот взять вдруг и признаться в несостоятельности. Флагман прогресса в США Нью-Йорк Таймс 13 августа в статье йельского профессора С.Мойна и оксфордского Д.Пристлэнда предлагает путь к отступлению: «Существуют, безусловно, доказательства русского вмешательства в выборы, и взлом DNC является серьёзным. Но это вряд ли составляет долгосрочную угрозу американской демократии... Даже если было бы правдой, что президент Путин пытается организовать анти-либеральный путч, он еще далек от достижения этой цели. Только страх того, что республика находится в непосредственной опасности, объясняет то, почему паранойя стала доминирующим ответом».

Смысл этой ахины: дышите глубже, забудем о нашей паранойе «Россиягейта». Но как забыть? Что делать с DNC, погрузившем страну в это безумие? В Америке не так много партий, демократов не распустишь. Спец-прокурор Мюллер уже проводит обыски и допрашивает подозреваемых, не важно в чём. А спец-прокуроры свои челюсти, как бультерьеры, не разжимают.

Спрогнозировать исход разворачившейся в Америке драмы я не берусь. В интересное время мы живём.

Борис Гулько

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

Традиционное и альтернативное лечение

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:
сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ: заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ: диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ: индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE
Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

В ОФИСЕ:

1. Лечение последствий автомобильных аварий.
2. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences.

Прием только по предварительной записи по телефону:

215-677-6616

842 RED LION RD., UNIT 7, PHILADELPHIA, PA 19115

**ПРИНИМАЕМ MEDICARE, MEDICAID
И ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК.
ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ.**



Анатолий ВИНОКУРОВ,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

267-808-6333

English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

112 Lakeside Park,
Southampton, PA 18966

215-677-2200

**28 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!**

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

**Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах
Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.**

BUCKS COUNTY

Bensalem, Ebury Crt. Уникальный дом. Twin. 3 спальни, 2,5 ванные. Огороженный участок с рыбками в пруду, дэк под крышей. Упирается в лес. Гараж переоборудован в жилое помещение. Гранитная кухня. Новые системы охлаждения и отопления; новые входные двери. Бейсмент: вторая кухня полностью оборудованная, камин, туалет. **\$264,900**

Feasterville, Oakford Rd. Single. 4 спальни, 2,5 ванные. Sunroom, гараж, камин. Большие участки впереди и позади дома. Оборудованный бейсмент. Всё новое: гранитная кухня с Samsung appliances; системы отопления и охлаждения, крыша, окна, сайдинг. **\$309,900**

Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. На территории бассейн, теннисный корт. Угловая. Остаются все appliances. В минутах ходьбы от торгового центра. Школа Council Rock. **\$184,900** Свободна к заселению.

Shamrock Lane, Single. L. Southampton. **4 дома.** Новое строительство. Готовы к заселению. 5 спален, 3,5 ванные. Великолепный вид из окон, большой дэк, 2-хэтажное фойе, спиральная лестница, паркетные полы, мрамор в ванных комнатах, гранит на кухне. **от \$500,000.** По воскресеньям OPEN HOUSE 12-4pm

Buck Rd. Feasterville. Single. Новое строительство. 4 спальни, 2,5 ванные. Гранитная кухня со stainless still appliances. Дэк. Участок. Паркетные полы. Гараж. Бейсмент. **\$449,900**

MONTGOMERY COUNTY

County Line Rd. Hatboro. Single. 7 спален. Возможность жить вместе родителями и детям. Два отдельных входа. Стоянка на 6 машин. Отличный ремонт. Всё новое: кухня, ванные, крыша, дэк, полы, окна, двери. Отопительная/охлаждающая системы. Бейсмент с отдельным входом (третья квартира с кухней, ванной и двумя спальнями). Гараж на 2 машины. **\$349,900**

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Medford Rd. Р-н **SOLD** I. Rowhouse. 3 спальни, бейсмент, гараж, ремонт, less still appliances. Гранитная кухня. Потолочное освещение. Паркетные полы. **\$234,900**
Квартира на **Bustleton.** (Недалеко от Netcost Market). Condo. 1-й этаж без ступенек. 2 спальни, 2 ванные. Отличное состояние. Паркет. Новые кухня и ванные комнаты. **\$185,999**

Bustleton Ave. Condo "PathWay". 2 квартиры, одна из которых на 2-м этаже, другая, - на 3-м этаже. Обе квартиры в отличном состоянии. **\$109,900; \$114,900**

PHILA CENTER CITY

Bread Str. Condo. 1 квартал от Market Str. 9 лет зданию. 3 спальни, 2 ванные. Большая гранитная кухня. Современные ванные комнаты. Балкон. Стоянка для 1 машины. 6-й этаж. В здании лифт. **\$533,500**

18 & Federal Str. Новое строительство. 3 квартиры: 1-й этаж - 3 спальни, 2 ванные, патио. **\$335,000;** 2-й этаж - 2 спальни, 1,5 ванные, дэк. **\$255,000;** 3-й этаж - 2 спальни, 1,5 ванные с выходом на крышу-дэк. **\$295,000.** 10 лет освобождение от налогов.

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА
В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.

БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

20 str. 6-тиквартирный дом. Угловое здание. Квартира с выходом на крышу. 2 спальни, 2 ванные. Ц/К. Новое строительство. **\$229,000**

ELAWER COUNTY (р-н аэропорта Phila)

Brainerd Blvd. Twin. **SOLD** 3 спальни. Тихая улица. Обновлённые кухни, большая гостиная. Паркетные полы. Оборудованный бейсмент с дополнительным помещением. Огороженный двор. Близко парк. **\$124,500**

RENT

Сдаётся в **Bucks County, Village Rd. Holland.** Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. На территории бассейн, теннисный корт. Угловая. Остаются все appliances. В минутах ходьбы от торгового центра. Council Rock School. Свободен к заселению. **\$1450 p/mo**

ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ И FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом
из-за слишком больших банковских долгов.
Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

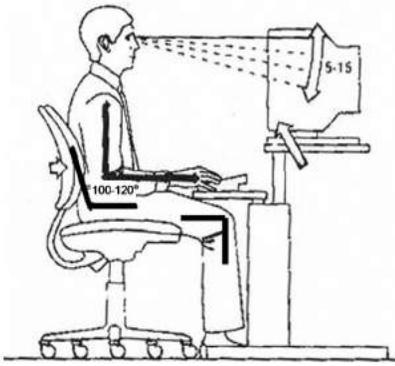
В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Как правильно сидеть за компьютером

Дорогие читатели!

Кто из нас не любит проверить электронную почту, почитать интересную статью или посмотреть последние новости? Это захватывает настолько, что невозможно оторваться. А тут глядишь - и несколько часов прошло. Странно, вроде только сели... Одна проблема - встать невозможно, поясница болит, шея болит, кисти рук болят...

Возможно, вам трудно поверить, что боли в пояснице, ногах, шее, руках и плечах могут быть вызваны непосредственно неправильной осанкой во время работы за компьютером. Более того, длительное пользование компьютером при неправильной осанке, может пагубно сказаться на здоровье. Тем не менее, несмотря на то, что большинство людей хорошо знают, как надо сидеть за компьютером, они продолжают сидеть неправильно.



Как же сказываются долгие часы работы за компьютером, если сидеть в неправильной позе?

В течение дня появляется головная боль и снижение работоспособности, боли в суставах, шее, спине, запястьях, онемение пальцев. К долгосрочному эффекту специалисты относят ухудшение зрения, постоянные головные боли, напряжения, «туннельный синдром» (carpal tunnel syndrome), и множество иных неприятных сюрпризов.

На самом деле, большинства всех этих компьютерных «побочных эффектов» можно избежать. Для этого нужно соблюдать всего лишь несколько простых правил. Итак, давайте, наконец, разберемся в том, как правильно сидеть за компьютером!

В первую очередь необходимо понять, как устроен наш позвоночник и что такое идеальная осанка.

Если вы будете знать, как устроен ваш позвоночник, то соответственно будете понимать механизм возникновения боли, а значит - сможете гораздо более эффективно не только бороться с этими неприятностями, но также их предотвращать.

Позвоночник состоит из 33-34 позвонков, которые образуют 5 отделов: шейный (5 позвонков), грудной (12 позвонков), поясничный (5 позвонков), крестцовый (5 сросшихся позвонков) и копчик (4-5 позвонка).

Между позвонками находятся эластичные прокладки — межпозвоночные диски. Они соединяют тела позвонков, обеспечивают гибкость вашего позвоночника, являются природным амортизатором.

Каждый позвонок имеет отверстия, расположенные друг над другом, образующие межпозвоночный канал, в котором находится

СТРАНИЦА ФИЗИОТЕРАПЕВТА

Ведущая: Физиотерапевт Алина Фиш, руководитель клиники Action Physical Therapy (APT)

спинной мозг. На уровне каждого позвонка от него отделяются нервы, обслуживающие разные части тела.

При наличии неправильной осанки, дисковой грыжи или артрита, нерв может защемляться в межпозвоночном отверстии, а боль может отдавать в ту часть тела, к которой идет соответствующий нерв.

Сильные мышцы спины, шеи, плечевые, грудные, а также живота и бедер во многом определяют правильную подвижность позвонков и всего позвоночного столба.

Еще одна важная функция мышц спины и живота — они стабилизируют позвонки и снимают нагрузку с позвонков и позвоночных дисков.

Благодаря своей изогнутой форме, позвоночник обладает свойствами пружины и амортизирует толчки при ходьбе и беге. В грудном отделе позвоночник изгибается назад (грудной кифоз). А в шейном и поясничном — вперед (шейный и поясничный лордоз). При сутулости изгибы уменьшаются, что ведет к быстрому износу дисков.

При сутулости также возникает повышенное давление на переднюю часть диска. В результате диск перемещается назад, в сторону нервных окончаний, и радикулит вам обеспечен. В дополнение, возникают боли в мышцах. Мышцы имеют оптимальную длину, при которой они способны работать с наибольшей силой. Если мы будем заставлять их работать в растянутом положении (а это именно то, что происходит с ними, когда мы сутулимся), то они очень быстро устают. И, опять же, начинаются боли.

Помимо проблем с позвоночником, плечевой сустав перемещается вперед, а это ведет к большим неприятностям. Те, кто проходил реабилитацию при воспалении/разрыве мышц, или бурсите, наверняка, помнят самое первое упражнение. Опустите плечи, сведите лопатки, или «положите лопатки в задний карман своих брюк».

Если мы будем тянуться подбородком к монитору, боль в шее и головная боль обеспечены.

ПРОВЕРИМ СВОЮ ОСАНКУ

Встаньте прямо и проведите воображаемую линию от уха вниз, к полу. В идеале линия должна проходить по центру плеча, бедра, колена и голеностопа. Если линия падает впереди туловища, вам есть над чем работать.

То же самое относится к осанке сидя. Та же линия - ухо, плечо, бедро. Те же изгибы - шейный, грудной, поясничный.

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛА

Первое - необходимо обратить внимание на то, на чем вы сидите. Если это мягкое кресло или стул с проваливающимся сидением, первое что вы должны сделать — это сменить стул. Стул не должен быть мягким, потому что как бы вы не старались, правильно сидеть не получится.

Второе - проверьте, как стоят у вас ноги и правильно ли подобрана высота стула. Правильная поза — согнутые в коленях ноги под прямым углом всей ступней опираются на

пол или специальную подставку, если стул слишком высокий.

Не менее важно и то, как вы держите спину во время работы за компьютером. Большой ошибкой является поза, при которой, когда вы сидите, ваши плечи выступают вперед, а спина согнута. Идеальный вариант — положить под поясницу валик, сделанный из полотенца (бесплатный вариант) или же купить специальный валик либо на интернет, либо в магазине медицинских принадлежностей или в Wal-Mart. Валик называется lumbar support.

Как только вы положите валик под спину, вы почувствуете, как позвоночник стал ровнее.

Ни в коем случае при работе за компьютером нельзя одну ногу закидывать на вторую. Это касается женщин в первую очередь, так как мужчины не страдают такой привычкой.

Третье - проверьте положение головы и плеч. Голова должна находиться над плечами, а не впереди. Если вы обнаружили, что голова уходит вперед, скорректируйте осанку, сделайте «двойной подбородок».

Может не очень красиво, зато полезно. Плечи опущены и расслаблены. Многие из нас, находясь в состоянии стресса, напрягают плечи, это естественно. Следите за этим. Помните про «лопатки в задних карманах».

Четвертое - очень важно и то, как вы держите руки. Заболевания запястья не случайно считаются профессиональными заболеваниями программистов и всех тех, кто долгое время проводит за компьютером.

Чтобы избежать появления дискомфорта в кистях рук, нужно стараться держать руки в таком положении, чтобы они были под углом около 90 градусов, а ваша клавиатура и мышка, должны находиться немного выше, чем локти. Пальцы рук не должны быть слишком высоко подняты над клавишам, иначе можно очень быстро заработать carpal tunnel syndrome. Случается так, что высоту клавиатуры невозможно изменить. Тогда лучше приобрести подкладку для рук. Она поможет предотвратить передавливание запястий краем стола.

Мышь должна по своей форме соответствовать ладони, тогда с ней будет безопасно работать. Она должна быть не очень маленькой и иметь лёгкий корпус.

Нужно проверить еще и подлокотники: оптимально, если они расположены не очень высоко, а упор должен быть таким, чтобы плечи не приподнимались.

Когда вы опускаете кисти на клавиатуру, следует найти такое положение для них, чтобы плечи могли расслабиться.

Пятое - это положение монитора.

Устанавливаем монитор чуть ниже уровня глаз. Это снимет напряжение с мышц.

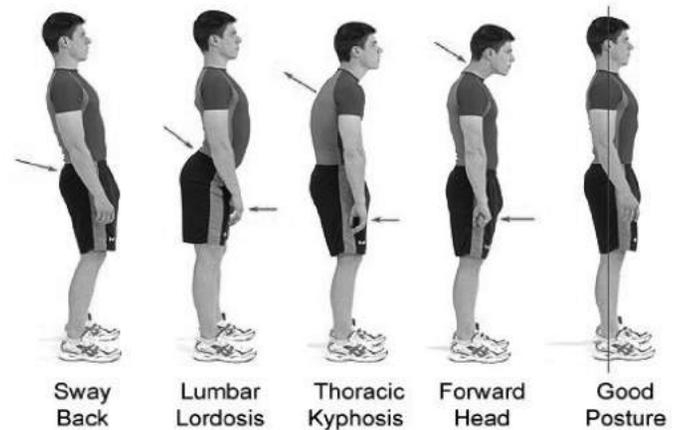
Существует несколько правил относи-

тельно расположения монитора для создания максимально благоприятной обстановки для глаз.

При этом важно знать, как правильно поставить сам монитор, а не только, как правильно сидеть перед ним. При неправильном положении экрана компьютера относительно окна, на его поверхности образуются блики, вызывающие повышенное напряжение глаз, особенно сильно заметное, если вам приходится долго сидеть за монитором.

Исправить ситуацию можно, развернув компьютер на 90 градусов к окну. Кроме того, не забудьте, что не следует сидеть к монитору ближе, чем на расстоянии вытянутой руки!

Шестое - очень важное - это упражнения! Одна только правильная посадка за компьютером уже позволит вам избежать множества проблем со здоровьем и сохранить высокий уровень работоспособности в течение дня. Однако чтобы полностью застраховать себя от вредного воздействия компьютера, рекомендуется выполнять несколько простых упражнений. Каждые 30 минут делайте простейшую гимнастику: разминайте руки: вытяните их вверх и пошевелите пальцами. Пожмите плечами, поверните голову вправо-влево, потянитесь. Встаньте из-за компьютера. Пройдитесь несколько минут, разомните ноги и всё тело. Сделайте несколько прогибаний назад. Помните про межпозвоночные диски? Частое прогибание назад позволит вам уменьшить риск образования дисковых грыж, а при наличии грыж даст возможность лучше контролировать симптомы.



Если же эти простейшие модификации и упражнения не помогают уменьшить боль, возможно, вам нужна помощь специалиста.

Дорогие друзья!

Мы желаем всем Вам здоровья и активного образа жизни, но если у Вас возникнет необходимость в квалифицированной помощи, выбирайте внимательно.

Для получения консультации или для записи на прием в ACTION PHYSICAL THERAPY

звоните по телефону

(215)947-3443.

См. рекламу на стр.3



ДЕТСКАЯ НЕВРОЛОГИЯ PEDIATRIC NEUROLOGIST

ДОКТОР
Ольга Гольдфарб, MD

- Выпускница 2-го Московского медицинского института имени Н. И. Пирогова
- Ординатура по детской неврологии в 1-й Городской клинической больнице города Москвы (Морозовская больница)
- Резидентура по детской неврологии в госпиталях Long Island, NY
- Многолетний опыт работы в Москве и США
- Высшая категория (Board Certified) по специальностям "Детская неврология" и "Головная боль"



Доктор диагностирует и лечит СДВГ (ADHD), аутизм, мигрень и другие виды головной боли, эпилепсию, задержки развития и другие заболевания нервной системы у детей

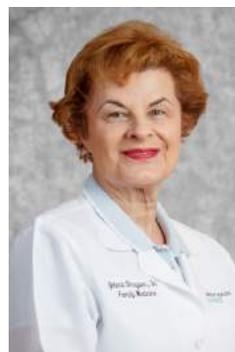


MARCROFT MEDICAL ASSOCIATES, P.C.
1000 WHITE HORSE STE 802
Voorhees, NJ 08043-4414
856-524-7243



Сеть врачебных практик Kennedy Health Alliance в Черри Хилл

457 Haddonfield Road, Suite 110 · Cherry Hill, NJ 08002



Стаж работы д-ра Yelena Shrayber, сертифицированного врача семейной медицины, входящего в сеть врачебных практик Kennedy Health Alliance в Черри Хилл, более 30 лет. Д-р Shrayber, которая свободно говорит на русском языке, предлагает первичную медицинскую помощь и фармакотерапию опиоидной наркомании. Прием ведется в дневное и вечернее время, а также по выходным.

Русскоговорящие представители готовы записать вас на прием — позвоните по телефону (856) 281-4248.

Приглашаем пациентов и без предварительной записи!

Понедельник: 13:00–16:00 | Четверг: 9:30–12:00



KHACares.org

ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА

“Мир Животных”



ДОКТОР
**ТАНЯ
КАМЕНЕВА**

**World of Animals at Bethayres
Veterinary Hospital**

ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ
ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ

ПРИ КРАЙНЕЙ НЕОБХОДИМОСТИ ДОКТОР
МОЖЕТ ПРИНЯТЬ В НЕУРОЧНЫЕ ЧАСЫ



Заново отремонтированное помещение гостиницы для ваших питомцев. Kennel/Boarding service под наблюдением наших докторов - мы ждем Вас!

Same day appointment available



МЫ НАХОДИМСЯ
В НОРД-ИСТЕ

Работаем 7 дней в неделю

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

215-947-3546

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

www.bethayresveterinary.com
www.vetcentercity.com

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:
-Independence Blue Cross
-Blue Sheild (PPO/HMO)
-Ameri Health
-Keystone 65 complete
-Keystone Plan East
-Bravo Senior Partner
-Health Partners
-Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



Несмотря на беспрецедентную обструкцию Трампа левыми СМИ вместе с левыми политиками, а нередко и республиканцами, президент достиг рекордных показателей в своей работе за первые шесть месяцев пребывания в Белом доме. Дональд Трамп добился назначения Нейла Горсача членом Верховного суда США

- вывел США из договора Trans-Pacific Partnership;
- увеличил с 7% до 24% искусственно заниженные тарифы на пиломатериалы из Канады;
- утвердил строительство трубопроводов Keystone XL и Dakota;
- отменил большинство обамовских ограничений на развитие американских бизнесов. Это позволило сэкономить им \$18 млрд;
- сократил на \$600 млн. взносы США в бюджет комитета ООН по поддержанию мира;
- усилил борьбу с нелегальной иммиграцией. В стране проводится массовое выявление и депортация нелегалов, совершивших уголовные преступления. Затруднено получение социальной помощи нелегалам, проникающим или уже находящимся в Америке. В результате с января этого года число людей, нелегально пересекающих границу США, сократилось почти на 70%;
- подписал закон, разрешающий штатам прекратить финансирование Planned Parenthood;
- прекратил финансирование зарубежных организаций, проводящих аборты. Эти организации активно посещаются американцами;
- создал комиссии по борьбе с торговлей детей, по выявлению фальсификаций в процессе выборов 2016 г, по изу-

ЭКОНОМИКА США ПРИБЛИЗИЛАСЬ К ПОЛНОЙ ЗАНЯТОСТИ

чению наркотической зависимости от опиоидов (opioids) – болеутоляющих препаратов.

- заморозил рост заработной платы сотрудникам Белого дома. Сэкономлено \$22 млн.;
- вынудил Китай согласиться на американский импорт говядины;
- снял ограничения на бурение нефтяных скважин в акваториях США;
- заставил союзников США по НАТО увеличить военные расходы на 4.3%.

Экономические показатели США тоже впечатляющие. В июле прирост новых рабочих мест был заметно выше, чем ожидалось, и составил 213 тыс. По уточнённым данным, в июне было создано 231 тыс. рабочих мест. С момента вступления Трампа в должность президента в экономику страны было добавлено 1.07 млн. рабочих мест. Уровень безработицы по категории U3 снизился до 4.3%. Ведущие экономисты говорят о том, что экономика США либо достигла, либо приблизилась к полной занятости. Это означает, что работают практически все, кто готов и хочет работать.

Американцы начали возвращаться на рынок труда и активно искать работу. И они её находили. Этот резерв людей, желающих работать, ещё не исчерпан.

Основная доля роста занятости при Трампе приходится на здравоохранение, сферу социальной помощи, финансовый бизнес и добычу природных ископаемых. Отмена многих обамовских ограничений на ведение бизнеса привела к осязаемым результатам в финансовом и горнодобывающем секторах экономики. При Обаме занятость в горнодобывающем секторе в

течение долгого времени снижалась. За неполные шесть месяцев этого года было зарегистрировано 56 тыс. новых рабочих мест. Это опровергает утверждение скептиков о том, что потерянные в горнодобывающем секторе рабочие места уже никогда туда не вернуться.

За последние шесть месяцев средняя почасовая заработная плата увеличилась на 2.5%. Выросла также и продолжительность рабочих часов.

По данным опроса Gallup, потребительские расходы в июле выросли на \$12 и составили \$103 в день. Это лучший показатель с 2008 г. Потребительские расходы определяют около 70% экономической активности США. Поэтому их изменение – один из главных показателей экономического состояния страны.

Индекс потребительского доверия сегодня самый высокий с 2000 г. А вот цена на бензин самая низкая за последние 12 лет.

Выступая в 2016 г. на объединённой сессии Конгресса США, Обама похвастался тем, что при нём дефицит сократился на три четверти. Как это произошло? В первый год пребывания Обамы в должности президента дефицит подскочил до астрономической цифры в \$1,415 трлн. Затем дефицит начал падать и в 2016 г. был равен \$552 млрд. Таким образом, при Обаме дефицит вначале резко увеличился, затем снизился. Этот наименьший при Обаме дефицит был на \$108 млрд. выше самого высокого дефицита при Буше.

За первые шесть месяцев президентства Трампа дефицит снизился на \$102 млрд. Это снижение сравнивается с уров-

нем 2016 г., а не с самым высоким дефицитом при Обаме. При Трампе деловая активность возросла и поэтому расширилась налоговая база. Поступления от уплаты текущих налогов увеличились на 0.6%. Это самый высокий рост с 2012 г. Департамент казначейства сообщил о том, что в апреле был получен профицит в размере \$182 млрд. – второй по величине в истории США. Одновременно Трамп сократил, где мог, федеральные расходы. Рост поступления денег в казну и сокращение федеральных расходов привели к снижению дефицита.

В бюджете, предложенном Трампом, предусматривается сокращение расходов на \$4.6 трлн. в течение 10 лет. Эти сокращения будут стимулировать экономическую активность США. Теперь слово за Конгрессом.

Осторожные оценки показывают, что рост ВВП в 2017 г. может превысить 2%. Но без больших инвестиций в инфраструктуру, пересмотра корпоративного налогового кодекса, повышения квалификации американских рабочих трудно ожидать стабильного улучшения экономического состояния страны. Эти изменения заложены в бюджете Трампа, а также предложенной им налоговой реформе.

Многие руководители крупных компаний обеспокоены постоянной обструкцией планов Трампа законодателями. Провал реформы здравоохранения, не позволивший отменить разорительные налоги Obamacare, и неопределённость судьбы налоговой реформы могут замедлить или даже остановить нынешний рост экономики нашей страны.

Григорий Гуревич

Очерк 3

ПРОГРЕСС В НАУКЕ

Продолжение. Начало в №№33,34

см. рекламу на стр.11

Что же мы знаем о причинах и механизмах аутизма на сегодняшний день?

Для удобства изложения разделим известные факты на группы. Конечно, все механизмы взаимосвязаны.

Генетические и молекулярные факторы

1. Гены

Тысячи работ описывают разнообразные генетические мутации, которые вызывают или могут вызывать аутизм. На настоящее время известно около 100 генов, которые вызывают симптомы аутизма или предрасположенности к нему.

В 2014 году была опубликована блестящая работа шведских ученых, предложивших некую общую модель, раскрывающую генетику аутизма. Работа называется Population-Based Autism Genetics and Environment Study (PAGES) Consortium, report on their findings in a unique Swedish sample in the journal Nature Genetics, July 20, 2014.

Вывод был неожиданным – примерно половина генов, вызывающих фенотип аутизма, широко распространена среди людей. Новые мутации вызывают лишь очень незначительное количество случаев.

Таким образом риск и подверженность к аутизму (авторы определяют его, как liability) определяется вариациями генетического кода, общими для многих людей.

Иными словами, в большинстве случаев наследуется не аутизм, а предрасположенность к нему. А при неблагоприятном сочетании разных факторов проявляется болезнь.

2. Эпигенетические факторы

Эпигенетика наука совсем молодая. В сегодняшнем понимании этот термин стал применяться в науке только в 1990-х годах. Приставка эпи- обозначает над- или сверх-. Если сказать упрощенно – генетика изучает процессы и последствия, связанные с изменением ДНК, а эпигенетика изучает процессы изменения в хромосомах и их последствия, при которых структура ДНК остается неизменной.

Когда я объясняю резидентам, что такое эпигенетика, я говорю так:

Представьте себе радио, играет приятная музыка. Я накрываю радиоприемник плотной подушкой. Радио продолжает играть, но мы его не слышим. Вот вам и эпигенетика в действии. В клетке роль такой подушки могут исполнять разные механизмы, например, метиловые группы или белки гистоны, которые соединяются с ДНК.

Какое же это имеет отношения к теме нашего рассказа? А вот какое: уже доказано, что эпигенетические механизмы лежат в основе хорошо изученных синдромов, где аутизм является частью клинической картины – например, синдром Ангельмана или синдром ломкой X-хромосомы.

3. Сейчас бурно изучаются изменения в синапсах

Синапсы – это места контактов между нервными клетками, там находятся разнообразные белки и рецепторы, которые тоже, вероятно, играют роль в механизме аутизма.

Структурные факторы

Как ни интересна и важна генетика аутизма, область структурных изменений в мозгу при аутизме не менее интересна.

В 2001 году вышла работа, которая показала, что у 90% мальчиков с аутизмом к 2-4 годам голова больше среднего, а у 37% она просто очень большая. Количество мозгового вещества у 2-3 летних пациентов было увеличено, а вот у более старших детей и подростков этого уже не наблюдалось. Более того, наблюдалось даже некоторое уменьшение.

Был сделан следующий вывод: нарушенная регуляция роста мозга при аутизме приводит у ускоренному росту мозга вначале и к замедленному росту впоследствии.

Пожалуйста, обратите внимание на год этой работы – 2001, пятнадцать лет назад! В науке об аутизме – это очень ценный, очень важный и очень древний исторический этап. Ну как закон Архимеда! Или законы классической генетики Менделя.

С тех пор в этой области были сделаны сотни исследований. Сейчас очень активно изучается вопрос связей разных участков

головного мозга и их значение в развитии аутизма и разнообразных задержек развития.

В 2009 году Национальный Институт Здоровья США начал проект Коннектом Человека (Human Connectome project).

Первоначальная задача этого проекта – создать карту всех анатомических и функциональных связей головного мозга. Дальнейшие задачи – разобраться в особенностях этих связей при таких состояниях, как аутизм, дислексия, болезнь Альцгеймера, шизофрения. Некоторые ученые считают, что это более масштабный и далеко идущий проект, чем даже проект Геном человека.

Проект Коннектом Человека идет полным ходом. Просто для интереса – вот такие у них получаются картинки: жмите на www.humanconnectome.org, кому интересно! Результаты доступны всем ученым мира.

А в Англии в 2013 году начали дочерний проект, изучающий Коннектом развивающегося мозга – от середины беременности до возраста 1 месяц! Фантастика!

Когда диагностика аутизма будет проводиться такими методами, мне придет время отложить свой молоточек и уйти на покой!

MARCROFT MEDICAL ASSOCIATES, P.C.

1000 WHITE HORSE STE 802

Voorhees, NJ 08043-4414

856-524-7243

Продолжение следует

ПРЕВОСХОДНАЯ МЕДИЦИНА — НЕПОСРЕДСТВЕННО В ВАШЕМ РАЙОНЕ.

Многие годы чуткие врачи Temple оказывают жителям Филадельфии высококачественные медицинские услуги.

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- Профилактическая медицина
- Женская консультация
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Просветительская работа с пациентами и их родными
- Медицинские осмотры (в т. ч. для получения водительских прав)



Samuel Lizerbram, DO

Специалист в области семейной медицины/остеопатической механотерапии, прошедший профессиональную сертификацию



Neil Cohen, DO

Специалист в области семейной медицины/остеопатической механотерапии, прошедший профессиональную сертификацию



Pamneit Bhogal, MD

Специалист в области семейной медицины, прошедший профессиональную сертификацию



Radmila Gaisinsky, CRNP

TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON
12000 Bustleton Ave., Suite 102, Philadelphia, PA 19116
215-673-7600 | templehealth.org

TEMPLE HEALTH

Уведомление о недискриминации: Клиника при университете Temple предоставляет качественное и доступное медицинское обслуживание независимо от расовой принадлежности, религиозных убеждений, половой принадлежности, сексуальной ориентации, государственной принадлежности, ограничений возможностей, возраста, цвета кожи, национального происхождения, физических возможностей и источника платежных средств. Temple Health относится к здравоохранительной, образовательной и исследовательской деятельности, осуществляемой авторизованными лицами системы здравоохранения университета Temple (Temple University Health System, TUHS) и медицинском институте Льюиса Кайца (Lewis Katz School of Medicine) при университете Temple. TUHS не предоставляет и не контролирует предоставление медицинского обслуживания. Все медицинские обслуживания предоставляются организациями-участниками системы здравоохранения университета Temple или независимыми поставщиками медицинского обслуживания при TUHS. Руководство и деятельность каждой организации-участника TUHS осуществляется в соответствии с основными документами этой организации.

TRIUMPH

HOME CARE

СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A
Huntingdon Valley, PA 19006

www.TriumphHomeCare.com

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

ДНЕВНОЙ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЛЮДЕЙ "ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА"

215-677-3100

716 Red Lion Rd., Philadelphia
PA 19115

ВНИМАНИЕ И УВАЖЕНИЕ К КЛИЕНТАМ - НАШ ДЕВИЗ!

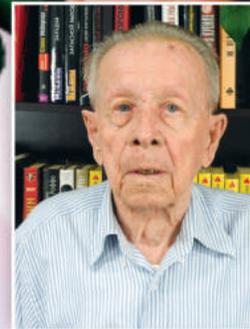
Golden Age Care

Дорогих августовских именинников поздравляем с днём рождения!

В день рождения принято желать того, о чем мечтают все люди на планете.
Каждый хочет быть здоровым – и мы от всего сердца желаем вам крепкого здоровья на долгие годы.

Все хотят быть любимыми – и мы вам желаем этого от всей души.
Хотим всегда видеть вас радостными, согретыми взаимной любовью, со счастливым блеском в глазах.

Нет ничего приятней, чем видеть успешных счастливых людей.
Хотим вас видеть таким всегда, и в праздники, и в будни!
С днём рождения!



Мы делаем всё для того, чтобы у нас вы чувствовали себя легко и непринуждённо, как дома



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения
 - Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Всё больше людей в Пенсильвании получают письма из Департамента Социального Обеспечения (Department of Human Services – бывший Department of Public Welfare), озаглавленные “Estate Recovery” после смерти родных и, в особенности, родителей. Что же значит “Estate Recovery”? Estate Recovery Program – это программа Департамента Социального Обеспечения Пенсильвании по компенсации штату его затрат, связанных с оплатой расходов программы Medical Assistance (MA), программы PCA (Philadelphia Corporation for Aging) и соответствующей программы Bucks County Area Agency on Aging. Программа Estate Recovery существует с 15 августа 1994 года по Пенсильванскому законодательству (62 P.S. §201(2), §1410 и §1412 и 55 Pa. Code §258).



Программа Estate Recovery позволяет штату Пенсильвания возместить медицинские расходы, сделанные Medical Assistance из имущества человека после смерти. Программа Estate Recovery распространяется на людей, которые получали услуги Medical Assistance после 55 лет за уход на дому (home care services), лекарства и долгосрочный уход (госпиталь или Дом престарелых).

Аналогичные программы есть и в других штатах, согласно феде-

ЧТО ТАКОЕ “ESTATE RECOVERY”

ральному законодательству, и распорядитель покойного обязан по закону оповестить Департамент Социального Обеспечения о смерти и запросить раскладку долга государству. Распорядитель несет личную ответственность за выплату этого долга. Даже если распорядителю нарушит закон и не оповестит, Департамент Социального Обеспечения всё равно пришлёт письмо, когда узнает о смерти, а это обязательно произойдет, потому что Департамент получает уведомления из Social Security Administration.

Программа Estate Recovery имеет право забрать личное имущество и жильё человека, и попадает под Estate Recovery чаще всего именно дом или квартира. Причина этому проста. Получить Medical Assistance может не каждый, а только человек с определённо низкими ресурсами (деньги в банке и т.д.), но собственное жильё человека, стоимостью в \$500,000, в это ограничение не входит. **Так что, почти любой человек, у которого есть свой дом и немного других ресурсов, может получить Medical Assistance, не зная законодательства, но этот дом потом придётся отдать государству в счёт Estate Recovery!**

Напомним, что государственная программа Medical Assistance

(Медикейд) оплачивает уход на дому (home attendant), врачей, лекарства и полностью оплачивает стоимость долговременной госпитализации или пребывания в Доме престарелых. Это федеральная программа, администрацией которой занимается каждый штат индивидуально. Даже если у вас есть Medicare, он не покроет все расходы. Medicare полностью оплачивает только первые 20 дней пребывания в Доме престарелых. Потом нужно платить \$161.00 в день до ста дней и полную стоимость после ста дней. Для оплаты госпиталя используются другие цифры, но длительность полного покрытия всё равно ограничена, и после истечения покрытия нужно платить за каждый день (это даже не считая обязательного взноса deductible в размере \$1,288 в 2016 году, который нужно заплатить, просто попав в госпиталь).

В Пенсильвании средняя стоимость пребывания в Доме престарелых \$9,198.61 в месяц с начала 2016 года, и даже недолгое пребывание накапливает солидный счёт. Стоимость обслуживания увеличивается каждый год. Средняя продолжительность жизни сейчас длиннее, и многим понадобится долгосрочный уход на дому или в Доме престарелых из-за неврологических и других видов за-

болеваний, которые развиваются с возрастом, таких как болезни Альцгеймера и Паркинсона. Так что, воспользовавшись услугами Medical Assistance для госпитализации или дома престарелых, или просто пользуясь услугами Medical Assistance живя дома, вы ставите свой дом под удар, и ваши дети получают неприятное письмо, озаглавленное “Estate Recovery”.

Конечно, лучше всего правильно спланировать всё заранее, но даже если вы уже получаете Medical Assistance и у вас есть собственное жильё, или если вы получили письмо из Департамента Социального Обеспечения, опытный адвокат сумеет вам помочь. Законодательство в этом направлении сложное, и невозможно охватить все вопросы сразу. Поэтому, поговорите с квалифицированным адвокатом о вашей конкретной ситуации.

Адвокат Леонид Микитянский поможет вам разработать и спланировать ваш план защиты имущества и денег, при этом рассматривая планирование или сохранение Medical Assistance. Звоните в Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C. по телефону: (215) 357-1400.

Мы расположены по адресу: 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 41 ГОД успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ!

215-953-7700



ACCOUNTING™
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:
Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.

Happy Passover!

- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs



- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

INSURANCE
Xchange
Агентство, которому можно доверять...



одно агенство для всех страховых нужд

215.764.3200

www.insurancexchg.com

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av & Byberry Rd

ВЫ ЗНАЕТЕ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКА ВАМ НУЖЕН?
Имеет ли ваш существующий полис правильное покрытие?

ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

MEDICARE

подача
заявок

с 10.15.2017
по 12.7.2017

SUPPLEMENT PLANS
&
MEDICARE ADVANTAGE
\$0 premium plans
available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ
ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

ОВАМА CARE закон все еще в силе!

Не подвергайте себя штрафу из-за
отсутствия медицинской страховки!

Мед. страхование на 2017 год возможно
при особых обстоятельствах.

Страховку на 2018 год можно приобрести
с 11.1.2017 по 12.15.2017

не упустите шанс получить страховку!

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

К О М П А Н И Я
VA LOGISTICS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,
203-570-4915 Владимир

vntrucking@hotmail.com avexpressinc@hotmail.com
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

! Чтобы стать кандидатом на получение CDL,
вы должны обязательно быть
резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю,
и вы задумались о смене профессии,
сделайте 5 шагов с нами - работайте
и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы.
Pre-trip inspection, обучение езде передним
и задним ходом, параллельная парковка
(навык доводится до автоматизма),
практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен
только в случае полной уверенности
в готовности к нему.

После получения CDL
вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем
в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК

Оплата:

Если вы работаете один,
ваша зарплата составит
\$1200-2300 в неделю,
если с напарником -
\$1100-1600 в неделю.
24 часа в сутки в течение
первых двух недель
осуществляется
диспетчерская поддержка.

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE



Member of UFAF - Founder Chuck Norris

Karate Club OLYMPIC



Чак Норрис и Марк Ройтман - дружба, скрепленная спортом.

Я научу ваших детей быть крепкими и сильными, выигрывать спортивные соревнования и защищать себя на улице.

267-639-7747

Учитесь у лучших!



Judo • Sambo

Михаил Козицкий

267-939-3072
267-303-9565

Ольга Давыдова

yawaraforce@gmail.com

- Мастер спорта международного класса России по дзюдо
- 6 degree Black belt in Judo
- USA Judo certified International coach
- Мастер спорта международного класса России по самбо
- 1 degree Black belt in Judo

ДИПЛОМИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ФИЗИЧЕСКОМУ ВОСПИТАНИЮ

С 1 СЕНТЯБРЯ ОБЪЯВЛЯЕТСЯ НАБОР В ГРУППЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ ОТ 5 ЛЕТ ДО ...



ВЫ МОЖЕТЕ НАС НАЙТИ НА YAWARA FORCE

Добро пожаловать ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

Сотни счастливых детей и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!! Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp

от 6 недель до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

GREAT

НАЧИНАЕТСЯ НАБОР УЧАЩИХСЯ В

AFTER SCHOOL PROGRAM НА НОВЫЙ УЧЕБНЫЙ ГОД



ОПЫТНЫЕ ПРЕПОДАВАТЕЛИ ПОМОГАЮТ В ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

- Все условия для умственного и физического развития
- Дополнительные занятия по математике и английскому языку
- Большой спортивный зал со шведскими стенками, качелями, "monkey bars", баскетбольными щитами
- Экскурсии
- Сбалансированное питание



ТОЛЬКО У НАС
дети распределены по классам соответственно возрасту

Принимаем Welfare и другие программы

ЗАБИРАЕМ ДЕТЕЙ ИЗ ШКОЛ!



11030 Rennard St., Philadelphia, PA 19116
267-312-5661 267-312-5663

КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Внимание!

Определилась дата следующей игры. 21-я игра клуба пройдет 21-го октября в 5:30 PM, в KleinLife. Мы ждем всех желающих. Наличие опыта игры или команды необязательно.

Подробнее о стоимости и деталях игры узнайте на нашем сайте chtogdekogda.org

А пока мы подводим итоги прошедшей 5-го августа XX-й, юбилейной игры клуба и публикуем вопросы от команд, принявших участие в игре. Сегодня мы публикуем вопрос от команды "ГУБ ЧК" (автор Алла Тавер):

Автор вопроса по русскому телевидению услышала: "местные жители называют эту местность на границе Израиля и Египта "Край Летящих Верблюдов". Думаю - как красиво, поэтично! Страна Огненных Драконов, Долина Туманных Скал и так далее. Все-таки, думаю, умеют на Востоке красоту своей земли в названии передать. Но... нет... Благодаря чему так названа эта местность?"

Правильный ответ будет опубликован в следующем номере. Вы также можете проверить правильность вашего ответа или прислать свой вопрос на игру на нашем сайте chtogdekogda.org (выберите пункт меню "ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ")

Ответ на вопрос от команды АНГАРА (см. прошлый номер газеты): «ПОДКОВА»



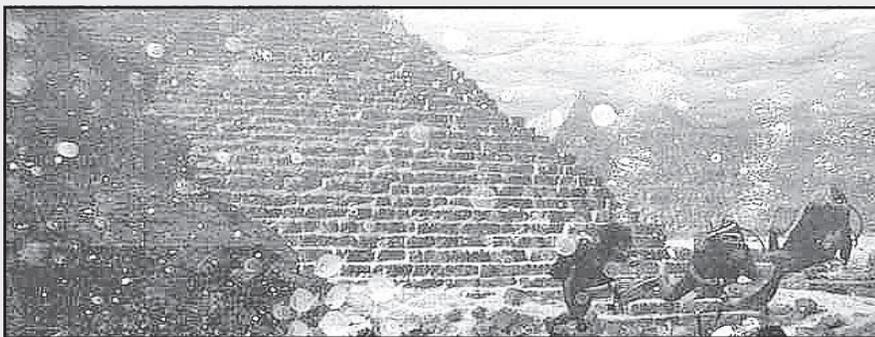
Пирамиды под водой

В штате Висконсин есть загадочное озеро Рок. Водоем сам по себе не большой, длина его восемь километров, а ширина, чуть менее четырех. Но то, что нашел на его дне американский исследователь Натаниэл Хейер в 1836 году, - поистине вызывает интерес и удивление! Небольшая каменная пирамида с плоской вершиной, названная первооткрывателем Атцалан, стала поистине сенсацией в научном мире.

Хейер не видел в Атцалане ничего особенного. Ведь коренные жители континента повсюду строили "культовые холмы", курганы. Но уже в 1862 году в некоторых журналах появились сенсационные заметки о пирамиде озера Рок, в которых говорилось, что Атцалан намного древнее других пирамид. Если эту пирамиду построили предки американских индейцев, то почему она оказалась на дне озера, образовавшегося многие тысячелетия назад? Постройка должна быть гораздо старше, чем все индейские племена!

ним из них был инструктор по подводному плаванию Ламбард. Он был самым опытным в группе и дольше всех оставался под водой. Когда у него уже заканчивался кислород, аквалангист вдруг увидел выступающую на полтора метра над дном озера площадку примерно 6x12 метров. Ламбард срочно всплыл на поверхность, торжественно поднимая над головой три куска камня, наспех выломанных из этой площадки.

Ламбард не смог доказать, что камни подняты с подводных руин, и многие коллеги объявили его мошенником. А между тем многие пловцы и рыбаки видели в озере какие-то развалины. Например, председатель группы подводного плавания Крэг Скотт исследовал приборами дно озера Рок и нашел там постройки. Аквалангист Джон Шуляк тоже сумел до них добраться. Он рассказывал: "Я без толку обшаривал Рок-Лейк целых шесть лет, потом применил сонар, электронику, и пирамиды появились передо мной одна за другой."



Обладатель рекордов по глубоководным погружениям, аквалангист Макс Джин Ноул, тоже заинтересовался тайной озера Рок. В 1937 году он в разных местах пересекал озеро на маленькой лодке и тащил за собой по дну на прочном тросе металлическую болванку. С помощью такого самодельного "прибора" Ноул определил местонахождение подводных объектов и совершил множество погружений, чтобы рассмотреть камни, на которые наткнулся его "прибор". Ноул, по его словам, нашел одну пирамиду примерно посередине озера. Он сделал запись в своем дневнике: "Соружение имеет форму усеченной пирамиды. Наверху находится маленькая квадратная площадка со стороной 1,4 метра. Сторона квадратного основания равна 5,43 метра, а высота пирамиды - 8,83 метра. Конструкция, очевидно, состоит из гладких камней, соединенных строительным составом. Камни покрыты толстым зеленоватым налетом, который легко соскабливается, и тогда открывается ровная серая поверхность камней".

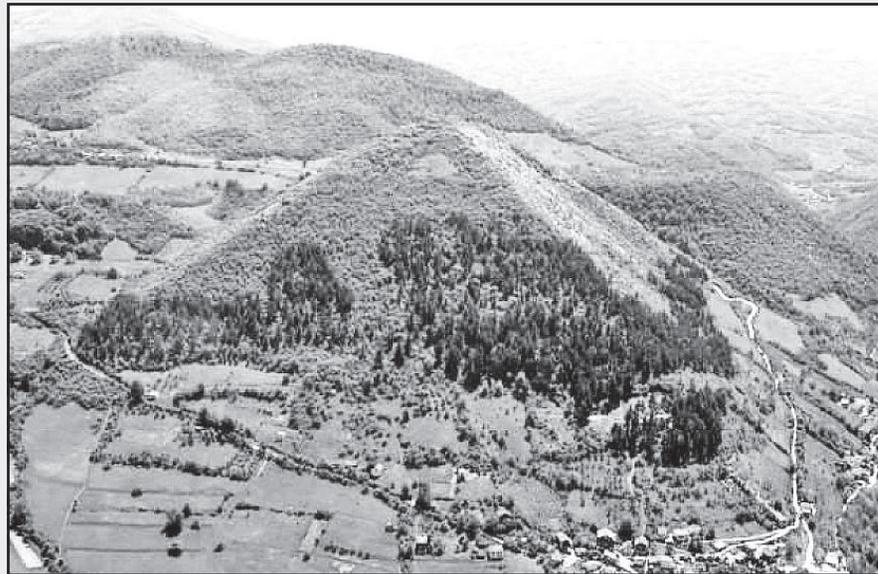
30 июля 1967 года, через добрых тридцать лет, на озере Рок обосновалась группа из семи аквалангистов. Од-

Журнал по подводному плаванию Skin Diver в январском номере 1970 года писал о загадке Рок-Лейк: "Эти пирамиды совершенно невероятные, невозможные - они слишком старые и находятся на таком месте, где никто не мог их построить. С точки зрения логики они не могут существовать, но история редко подчиняется правильной логике. Почему пирамиды озера Рок назвали "невероятными", понять нетрудно: ведь все 13 пирамид кто-то построил, вдобавок не под водой, не на дне озера, а на суше. Значит, пирамиды возвели тогда, когда озера на этом месте еще не было, то есть, по меньшей мере, в конце ледникового периода. В это время ледники постепенно отступали, таяли и оставляли после себя многочисленные озера и реки, а часть американского континента еще была подо льдом. Великие озера на границе между США и Канадой возникли именно в этот период. С тех пор впадина, в которой находится тихое озеро Рок, всегда была заполнена водой. Если эта местность в ледниковый период была покрыта толстым слоем льда, то непонятно, как же пирамиды могли выдержать давление ледяных масс?"

Что интересно

И ОПЯТЬ О ПИРАМИДАХ

И в Европе тоже



Таинственные пирамиды не перестают удивлять ученых-археологов, уфологов, да и просто обычных людей, интересующихся преданиями старины глубокой. Все знают о пирамидах на американском континенте, об африканских со знаменитой пирамидой Хеопса. Но оказывается, пирамиды существуют не только на этих континентах, недавно ученым улыбнулась удача, и они нашли в Боснии первую европейскую пирамиду! Расположена она недалеко от Сараево, в городе Высоко. Космический анализ и снимки со спутника уже дали четкую картину: конструкция идеально ориентирована по четырем сторонам света (как и египетские пирамиды!) и имеет основание со стороной 400 м и высоту около 220 м, что на 150 м выше знаменитой пирамиды Хеопса!

Сомнений в том, что пирамида была построена человеком, нет: гора охлаждается быстрее, чем окружающая местность, что говорит о ее плотной структуре, и соответственно об искусственном происхождении. Под слоем почвы археологи нашли вымощенную площадку, входы в подземные туннели и большие каменные глыбы со следами искусственной обработки. Предварительные раскопки открыли вход в узкий туннель, по-видимому, ведущий в разветвленную сеть подземных коридоров. Исследователи обнаружили две камеры, сообщающиеся с другими подземными помещениями. Какой из древних балканских народов был создателем боснийской "пирамиды" пока неясно. Возможно, это дело рук древних иллирийских племен, населявших регион до миграции сюда славян, начавшейся в VI-VII вв. нашей эры.

Японская пирамида

В западной части японского архипелага у острова Йонагуни была найдена 18-метровая пирамида и удивительный храмовый комплекс. До некоторых пор ученые и геологи расходились во мнениях о происхождении этих сооружений. Сомнения были развеяны после того, как аквалангисты нашли на дне скульптурное изображение человеческой головы, причём, в характерном головном уборе из перьев, явно перекликающемся с аналогичными скульптурами Центральной Америки. Это сильно удивляет ученых, ведь по

самым грубым подсчётам этот комплекс мог возвышаться над поверхностью воды, когда уровень воды в Мировом океане был на 40 метров ниже нынешнего. В те времена человек еще находился на той стадии развития, когда он просто не мог строить или вырубать в камне, а скорее охотился в шкурах на диких животных. Однако память об этих постройках сохранил народный фольклор, повествующий о давних временах, когда в этой местности находился большой остров, с которого «боги пришли на Окинаву».

Тем временем в Мексике...

Тем временем в Мексике продолжаются археологические раскопки. В Мексико на месте, где обычно проводятся пасхальные празднования, ученые обнаружили 18-метровую пирамиду. По предположениям археологов строилась она одновременно с известными пирамидами древнего города Теотиуакана, находящегося в 50 км к северо-востоку от мексиканской столицы. Основание пирамиды по размерам совпадает с основанием гигантской Пирамиды Луны (150 на 130 метров). По словам ученых, строение погребено под 60-сантиметровым слоем земли и находится в плачевном состоянии. Незаконные постройки, возведенные на одном из склонов холма, и проведение пасхальных праздников не могли не повлечь за собой значительных

разрушений стен пирамиды. Тем временем по соседству продолжается изучение всемирно известной пирамиды Луны. Там археологам удалось обнаружить останки 12 человеческих тел, 10 из которых были обезглавлены. Два других тела, видимо, принадлежали представителям знати, поскольку они были украшены драгоценностями и ожерельями, сделанными из человеческих костей.

Эти находки позволяют предположить, что пирамида использовалась создателями для принесения богам человеческих жертв в целях укрепления политической и духовной власти в государстве ацтеков.

Материал подготовила
Рита Кэй,
Питтсбург



Vera Fishman
Realtor

RE/MAX ELITE

Office: 215-328-4800
Cell: 215-601-0607

Vera Fishman

Multimillion dollar producer
100% CLUB, Re/Max Hall of Fame



**ПРОФЕССИОНАЛИЗМ, ПОРЯДОЧНОСТЬ,
ШИРОКАЯ СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ
В ПРОДАЖЕ НЕДВИЖИМОСТИ**

Bucks County

Woodlyn Crossing Community

Красивый, в отличном состоянии, в стиле Tudor дом в престижном районе.

4 спальни, 2,5 ванные, великолепная Sun/Florida room с vault ceiling, фойе облицовано гранитом, деревянные полы. Гостиная с камином соединяется с просторной кухней и breakfast area с видом на очаровательный back yard с деком хорошего размера и Gazebo (новая крыша 2015 г.). Кухня - после ремонта с новыми SS appliances и итальянский мраморным полом. Имеется офис и стиральное помещение на первом этаже. Законченный бейсмент с множеством кладовок. Two zoned heating/cooling system. Гараж на 1 машину, новая электропанель внутри и box снаружи. В community есть парк, бассейн и теннисный корт. **\$389,500**



Для адекватного звоните 215-601-0607

Northeast

Продается Condo, Pathway. 1 спальня, 3-й этаж, в отличном состоянии. Паркетные полы, новая кухня, окна. C/A и отопление. **\$107,000**

Продается Duplex, район Tomlinson, 2 спальни на каждом этаже, basement, 2 cars garage, полностью заселен. **\$270,000**

Montgomery County

Поступил в продажу condo-duplex в районе Upper Merion School District - County Line Rd. Прекрасное состояние, 2 units с новыми кухнями, ванными, 2-й этаж имеет балкон, 1-й этаж - большую веранду. **\$270,000**

НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Townhouses, Singles в Bucks County, Philadelphia

Большое количество банковских домов для инвесторов по низким ценам

- Получение финансирования на самых выгодных условиях
- Для желающих продать свой дом - низкие комиссионные

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

БОНУС! FREE!

ТЕЛЕТЕКА - 300,000 фильмов, сериалов, концертов без рекламы

Дополнительные пакеты:

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

www.NashDomTV.com
Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

Потомственная предсказательница

Кира

В МОЮ КОМПЕТЕНЦИЮ ТАРОЛОГА ВХОДЯТ:

- Диагностика событий на определенном отрезке времени в разных сферах жизни клиента
- Определение возможных путей развития ситуации, исходя из реального положения вещей и личных особенностей, "камней преткновения" и т.д.
- Поиск наиболее оптимального решения уже возникших или будущих проблем

ОТЗЫВЫ КЛИЕНТОВ:

Ирина: мне 38 лет, я долго не могла найти свою судьбу и мне посоветовала подруга обратиться к Кире. После визита к ней у меня начало всё налаживаться, и я встретила свою судьбу. Теперь у меня всё хорошо, и я очень благодарна-огромное ей спасибо. Очень хорошо, что есть такие люди, которые могут помочь в трудную минуту.

Строжевский Александр: мне 44 года, я переехал в США в 2007 году. Открыл свой бизнес. Вначале всё шло хорошо, но однажды я потерял все, да и в семье появились неполадки - всё из рук валялось: началось большое невезение. Я обратился к Кире. Через пару сеансов с Кирой всё заметно пошло на улучшение: и в бизнесе, и в семье. Я очень благодарен ей. Люди, у кого есть затруднения, обращайтесь к Кире, и я уверен, что она вам тоже поможет

- Поможет снять порчу, сглаз
- Родовое проклятие
- Венец безбрачия
- Устранит черную полосу в вашей жизни
- ВОССТАНАВЛИВАЕТ РАЗРУШЕННЫЕ СЕМЬИ
- СТАВИТ ЗАЩИТУ НА БИЗНЕС и удачу сильнейшими составами из Иерусалима

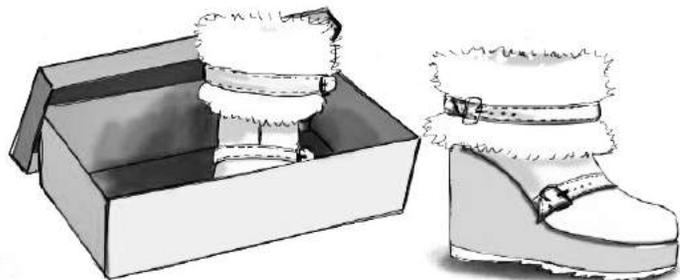
Прием веду в NE Филадельфии

Консультирую дистанционно + Skype

908-313-3779
WhatsApp & Viber

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Отремонтированную и очищенную от грязи тёплую обувь просушите, смажьте кремом, набейте внутренность, чтобы сохранить форму и уложите в коробки.



Заодно проведите «ревизию»: выбросьте обувь, которая вам не по размеру, вышла из моды или просто потеряла вид.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Как сварить идеальный рис?

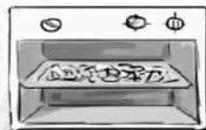


ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Быстрая закуска к сериалу!



мелко режем хлеб (можно черствый)



перемешиваем, ставим в духовку на 250С. Черствый хлеб - 12 мин. Свежий - 14 мин.



разогреваем масло, добавляем туда соль, перец, чеснок, приправы по вкусу

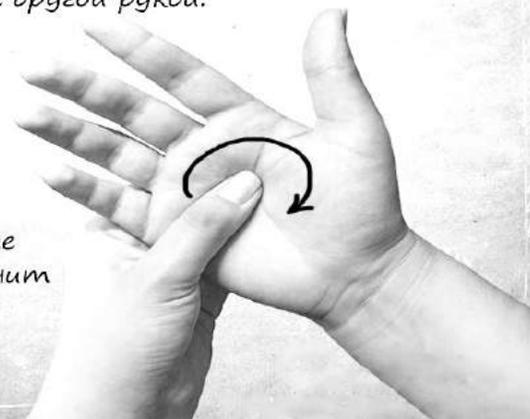


Включаем любимый сериал! =)

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Антистресс

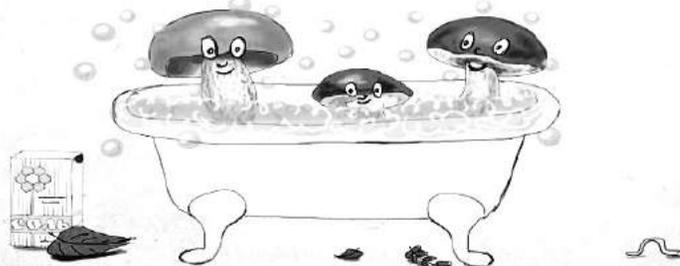
Мягко надавите большим пальцем левой руки на середину правой ладони и вращайте им по кругу в течение минуты. То же самое проделайте другой рукой.



Это ослабит напряжение в районе шеи и переключит внимание.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

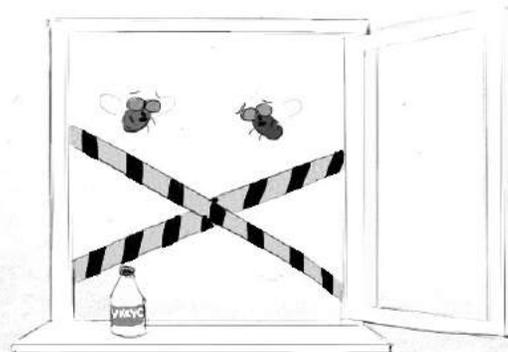
Очищенные грибы надо на 30 мин положить в холодную воду, чтобы отмокли приставшие к ним песок, сухие листья...



...и 2-3 раза тщательно обмыть, каждый раз наливая свежую воду. Хорошо в нее добавить немного соли — она поможет избавиться от червей в грибах.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы мухи не залетали в окна...

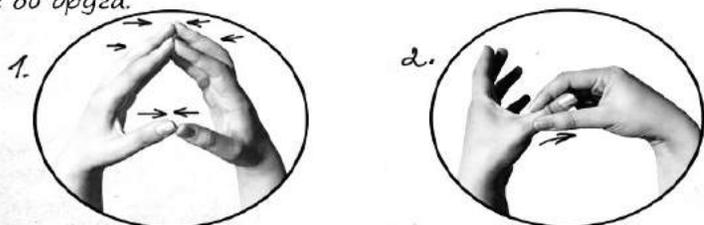


...смажьте оконные рамы уксусом.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Прилив сил

1. Кончиками пальцев обеих рук энергично постучите друг об друга.



2. Затем кончиками большого и указательного пальца правой руки сожмите левый большой палец и проведите им от основания до кончика. То же самое сделать для другой руки.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.



FREE
Pick-Up
and Delivery

ПРОДАЖА, РЕМОНТ,
АКСЕССУАРЫ

215-275-8822

The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
 - КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
 - СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
 - ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
 - TRAFFIC VIOLATIONS
 - COLLECTIONS
 - LANDLORD-TENANT
 - CONTRACT LAW



**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО**

ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ ПОМОЧЬ ВАМ В ВОПРОСАХ СТРАХОВАНИЯ



Sergey Tsvilikhovskiy
(215) 342-4422
(215) 852-1189
8509 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA 19152
Sergeyt@allstate.com



Allstate
You're in good hands.

Возможность страхования обуславливается наличием и соответствующей квалификацией.
Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2009 Allstate Insurance Company.

Аферы

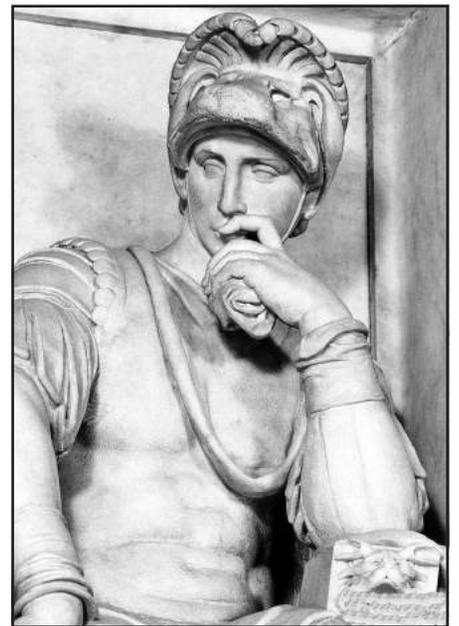
ПОРТРЕТ БЕНИВЬЕНИ

...Генеральный директор Императорских музеев граф де Ньеверкерк мог быть доволен собой: он выиграл торг, назначив цену 13 912 франков за превосходный бюст поэта и философа Джироламо Бенивьени, друга Савонаролы и последователя Петрарки. Бюст неизвестного итальянского скульптора эпохи Ренессанса прекрасно сохранился, и на аукционе вокруг него разгорелись нешуточные страсти. Последним сдался барон де Трикети, доверенное лицо герцога де Омаль.

Итак, в 1866 году Лувр обогатился еще одним первоклассным произведением итальянского искусства. Через некоторое время «Портрет Бенивьени» был выставлен в одном из парадных залов Лувра в серии произведений крупнейших мастеров скульптуры эпохи Возрождения. Эта «безусловно подлинная» работа неизвестного мастера XV века вызвала восторг публики и специалистов. Вот как описывали шедевр искусствоведы: «Терракотовый бюст пожилого мужчины в одеянии итальянского ученого эпохи Ренессанса. Высокий лоб прекрасной энергичной лепки, умные, пытливые и в то же время какие-то вопрошающие и скорбные глаза с припухшими веками и приподнятыми к переносице бровями, очень характерное лицо, отмеченное яркой, неповторимой индивидуальностью, – все говорит о незаурядной личности изображенного. С тыльной стороны, внизу виднеется выдавленная еще по свежей глине надпись: HIER mus BENIVIENI».

Этот портрет хорошо знали все парижские ученые, критики, антиквары и любители искусства. В 1864 году де Ноливо, собиратель и агент многих парижских коллекционеров, приобрел его у флорентийского антиквара Джованни Фреппа всего за 700 франков. Именно в доме де Ноливо многие знатоки познакомились с портретом Бенивьени. Летом 1865 года портрет-шедевр демонстрировался на выставке старинного искусства во Дворце промышленности. Рецензенты парижских газет и журналов не скупились на похвалы. Известный историк искусства Ренессанса Поль Манц в своем отзыве о выставке особо выделил портрет флорентийского поэта, как произведение несомненной подлинности и высоких художественных достоинств. Иностранцы журналы опубликовали сообщения своих парижских корреспондентов и фотографии скульптуры.

По поводу «Портрета Бенивьени» было написано множество статей и научных исследований, в которых делались различные гипотезы о возможном авторе скульптуры. Назывались имена крупных



итальянских ваятелей XV века – Донателло и Вероккио, Мино да Фьезоле и Антонио Росселлино. Но на портрете изображен пожилой человек, а все эти художники умерли, когда Бенивьени не достиг пятидесятилетнего возраста. Поль Манц упомянул имя живописца Лоренцо ди Креди, доброго знакомого Бенивьени. Однако никаких доказательств в защиту своей версии не представил, да и вообще неизвестно, занимался ли ди Креди когда-нибудь скульптурой. Решение вопроса затруднялось и тем, что до нашего времени не сохранилось ни одного изображения Бенивьени.

После первых недель шумного успеха неожиданно пошли гулять слухи, будто «Портрет Бенивьени» – фальшивка. Неизвестно, как долго бы это продолжалось, если бы в декабре 1867 года в «Хронике искусств» не появилось сообщение из Флоренции: «Антиквар Джованни Фреппа заверяет, что бюст Бонивьени исполнен по его заказу в 1864 году итальянским скульптором Джованни Бастианини и что он, Фреппа, заплатил ему за работу 350 франков. Моделью послужил рабочий табачной фабрики Джузеппе Бонаюти. При продаже скульптуры г-ну де Ноливо антиквар якобы и не пытался убедить покупателя, что это скульптура XV века, хотя, с другой стороны, и не сказал ничего о ее подлинном авторе».

Возмущенный граф де Ньеверкерк заявил, что утверждение синьора Фреппы – ложь и злобная клевета итальянских националистов, которым не дает покоя тот факт, что выдающийся памятник итальянского искусства принадлежит Лувру.

Журналисты подхватили эту версию: выпад Фреппа не что иное, как хитрая интрига и акт мести итальянских торговцев древностями. Дело в том, что де Ноливо обещал при перепродаже «Бенивьени» доплатить Фреппа тысячу франков, но не сдержал слова. Правда, некоторые искусствоведческие издания осторожно об-

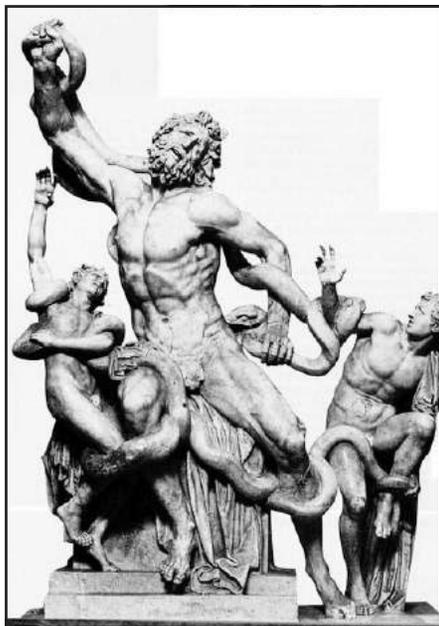
молвились, что слова флорентийского антикара заслуживают если не доверия, то хотя бы проверки. Но большинство пребывало в уверенности, что портрет Джироламо Бенивьени исполнен рукой выдающегося скульптора эпохи итальянского Возрождения.

А между тем настоящий автор бюста Джованни Бастианини был их современником и творил во Флоренции. Его отец работал на каменоломнях в Камерата близ Фьезоле. В пятнадцать лет Джованни покинул родной дом и поступил в ученики к флорентийскому ваятелю Джироламо Торрини, а затем помогал Пио Феде. Постигнув азы мастерства, молодой скульптор приступил к самостоятельной работе, но, несмотря на все старания, его творчество никого не интересовало. Лишь изредка Джованни удавалось подработать реставрацией старинных памятников. В 1848 году на него обратил внимание известный во Флоренции торговец древностями Джованни Фреппа. Он сразу же оценил талант Бастианини и, самое главное, увлечение молодого скульптора искусством Ренессанса.

В первой половине и середине XIX столетия художники-романтики, критики, коллекционеры, любители искусства, а вслед за ними антикары и торговцы «открыли» для себя искусство XV века, ранний Ренессанс. Цены на произведения этого периода резко подскочили; собиратели и музеи усиленно разыскивали картины и скульптуры полузабытых, а ныне возрожденных мастеров. Практичный торговец Джованни Фреппа почувствовал здесь возможность наживы и, поскольку стесненное положение Бастианини было очевидным, предложил ему аванс и заказ на небольшую статуэтку в стиле кватроченто. Бастианини великолепно усвоил приемы художников XV века. За первым заказом антикара последовал другой, третий... Скульптор трудился без выходных. Фреппа и некоторые другие торговцы сумели авансами и посулами будущих заработков крепко привязать к себе молодого скульптора. Из мастерской Бастианини выходили статуи, портретные бюсты и каминные «в стиле Ренессанс». У него практически не было времени для работы над портретами, статуями или декоративными скульптурами, которые он подписывал своим настоящим именем. Торговцам антиквариатом не составляло труда «пристраивать» его фальшивки в крупнейшие музеи и частные собрания Флоренции, Рима, Лондона, Парижа, Вены, Будапешта и других городов Европы. Большую часть выручки торговцы, конечно, оставляли себе, а скульптору платили жалкие гроши...

Итак, заявление Фреппа о том, что «Портрет Бенивьени» сотво-

рил Бастианини, вызвало грандиозный скандал. Особенно были возмущены специалисты. Известный скульптор Эжен Луи Лекен публично поклялся: «Я готов до конца дней своих месить глину тому, кто сумеет доказать, что он – автор бюста Бенивьени». Генеральный директор Императорских музеев де Ньеверкерк пообещал: «Я заплачу пятнадцать тысяч франков тому, кто создаст парный к “Бенивьени” бюст». Лекен опубликовал большую статью, в которой совершенно «научно» доказал, исходя из особенностей старинной и новой техники скульптуры, что обсуждаемая скульптура «безусловно древняя». В своих самонадеянных заявлениях Лекен и Ньеверкерк были, однако, не очень осторожны. Бастианини мог бы легко опровергнуть Лекена, пытавшегося, исходя из особенностей старинной и новой техники скульптуры, отрицать авторство своего современника. Нетрудно предположить, чем кончилась бы эта полемика, но судьба неожиданно спутала все карты. 29 июня 1868 года Джованни Бастианини скоропостижно скончался. Лишь после его смерти выяснились многие обстоятельства его трудной жизни.



Что же касается дискуссии о «Портрете Джироламо Бенивьени», то смерть Бастианини уже не могла повлиять на ее исход. Рабочие табачной фабрики подтвердили, что на портрете изображен их товарищ Джузеппе Бонаюти. Один из флорентийских художников засвидетельствовал, что застал в 1864 году Бастианини во время работы над «Портретом Бенивьени». Наконец, последним доводом в пользу авторства Бастианини мог служить эскиз головы «Бенивьени», обнаруженный после смерти скульптора в его мастерской.

«Загадка Бенивьени» перестала существовать. Портрет флорентийского философа был перенесен из Лувра в Музей декоративного искусства, где занял место рядом с другими знаменитыми подделками.

Алексей Непомнящий

ATTORNEY AT LAW ALEXANDER RATNER

20 ЛЕТ ПРАКТИКИ

ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!
Простой развод при обоюдном согласии \$299
(Плюс судебные издержки)
Составление простого завещания \$99
Living will \$25

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC
TICKET:**
если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

PHILADELPHIA МАТРВОШКА FESTIVAL

www.phillymatryoshka.com

SUNDAY

SEPTEMBER 24th, 2017

**Polanka Park
3258 Knights Road,
Bensalem, PA 19020**

from 12 to 6

Presented by:



Andrew Kilmenko
Mortgage



Yan Korol
Real Estate



Marat Ioshpa
Insurance



Sergey Tsvilikhovskiy
Insurance

TEL: (866) 979-6272



ПРОДАЕТСЯ

БОЛЬШАЯ УГЛОВАЯ СТУДИЯ

на 16-м этаже кондоминиума,
расположенного на набережной в Атлантик-Сити

215-369-8133 дом., 267-566-9115 cell

Pilgrim Travel Group9630 Bustleton Ave., Phila 19115 * (215) 464-4565
подробности на сайте www.pilgrim-group.org

сентябрь		ПИЕШТЯНЫ, Словакия. 2 недели лечение опорно-двигательного аппарата	\$1590+air
сентябрь	7-16 чт-сб	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1320+air
сентябрь	8-18 пт-пн	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ - ВЕНГРИЯ. 11 дней самый популярный тур 2008-13гг осталось 6 мест	\$1290+air
сентябрь	17-26 вс-вт	ВСЯ ИТАЛИЯ. 10 дней осталось 6 мест	\$1320+air
сентябрь - октябрь	30 -7 сб-вс	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней Yellowstone и др. Национальные Парки осталось 4 места	\$1100+air
октябрь	8-12	ЛАС ВЕГАС. 5 дней. ОТЕЛЬ, экскурсии (перелет включен)	\$600
октябрь- ноябрь	31-9	Отдых в МЕКСИКЕ 10 дней. перелет, трансферы, гостиница Iberostar 5*, все питание, напитки, развлечения.	\$1250
ноябрь	2-13 чт-пн	ВСЕ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1200+air
декабрь	2-14	Special КРУИЗ ROYAL CARIBBEAN осталось 2 каюты самый новый корабль, отправление из Нью-Джерси	\$1200
декабрь	4-14	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА. Dreams La Romana осталось 2 комнаты за эту цену	\$1410 перелет включен

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

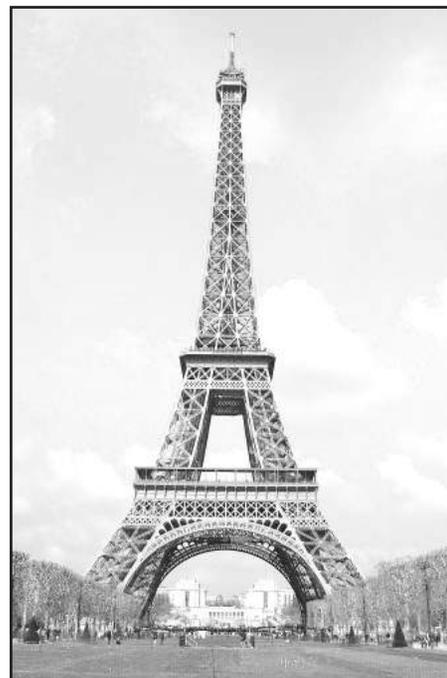
СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)**\$50** при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)
новым туристам.
\$25 и рекомендация и новому туристу.**Путешествия**

Если вы оказались в Париже с детьми, поселитесь в гостинице близ

Люксембургского сада. В нем можно провести целый день. В этом парке – огромная детская площадка, круглое озеро, с прокатом радиоуправляемых яхт, там катают на каруселях, осликах и пони, и есть кукольный театр. А летом – зайдите на настоящую пасеку... прямо в центре Парижа! – и познакомьтесь с пчелами. Вокруг парка много кафе и булочных, где продаются знаменитые багеты. Дети будут грызть длинную хрустящую булку прямо из бумажного пакета и чувствовать себя настоящими парижанами.

**Люксембургский сад,
станция RER B Luxembourg**

Важная часть программы – Эйфелева башня. Это, кстати, единственная достопримечательность Парижа, которая открыта 365 дней в году. Если вам не лень, можно не подниматься на лифте, а пойти пешком по лестнице. Получится дольше, зато вы рассмотрите башню изнутри. На обзорной площадке дует сильный ветер, так что возьмите с собой что-нибудь теплое. За стеклом вы увидите воскового Эйфеля, а вокруг – Париж.

**Эйфелева Башня,
станция RER C Champ
de Mars – Tour Eiffel**

Затем отправляйтесь в центр города – на остров Ситэ. Он лежит посреди Сены, и с него когда-то начинался Париж. Здесь находится известный всем

**ПРОГУЛКА ПО
ПАРИЖУ С
ДЕТЬМИ**

по книгам и картинам собор Нотр-Дам де Пари, и здесь же продается лучшее на свете мороженое. Его можно попробовать в кафе «Бертильон» на соседнем островке Сен-Луи. Мороженое на любой вкус: ванильное, медовое, с каштанами, с нугой и с чем только пожелаешь.

Между двумя рукавами Сены есть спуск к набережной – там стоит памятник евреям Франции, погибшим во время Катастрофы. Он очень простой – серый камень и темное железо.

**Остров Ситэ, станция RER B
Saint-Michel-Notre Dame**

света – от Аргентины до Японии. Но детей всегда пропускают к ограждению, которое отделяет картину от зрителей, поэтому не бойтесь – «Мона Лиза» окажется прямо перед ними.

Имейте в виду, что в первое воскресенье месяца вход в Лувр бесплатный. Сэкономленные деньги не забудьте потратить в музейных лавках. И в большом детском магазине, где продаются роскошные наборы солдатиков в средневековых доспехах и самые настоящие куклы – французские принцессы и королевы.

**Лувр, линия метро 7,
станция Palais Royale-
Musee de Louvre**

Если вашим детям больше нравятся машины и механизмы, вам прямой путь в Музей Науки. Вообще-то это целый город: здание музея занимает квартал на станции метро Порт де ля Вилетт. Далекотато от центра, зато, доехав туда, можно весь день ставить научные эксперименты, сниматься на самой настоящей киностудии, изучать жизнь муравьев, строить модели спутников и вообще весело проводить время.



Пройдя чуть дальше на северо-восток, вы окажетесь в квартале Марэ. Вообще в Париже много еврейских мест: синагоги, кошерные магазины, кафе и рестораны, музеи и картинные галереи. Но этот район чем-то напоминает Израиль: ашкеназы и сефарды живут здесь бок о бок. Здесь говорят на идише, иврите и на множестве других восточных и западных наречий. Здесь можно попробовать настоящий фалафель – и о нем ничуть не хуже, чем в Израиле.

**Квартал Марэ, станция
RER M Saint Paul**

Все, кто приезжает в Париж, непременно хотят попасть в Лувр. Конечно, мы видели многие картины в репродукциях, однако даже если вы не дружите с искусством, стоит посмотреть хотя бы на Венеру Милосскую и «Мону Лизу» Леонардо да Винчи. Когда зайдете в зал, где висит «Джоконда», вы ничего не увидите – ее заслоняют головы туристов, приехавших со всех концов

**Музей Науки, линия метро
7, станция Porte de la Villette**

Если вы уже побывали на Эйфелевой башне, вы наверняка видели высокий холм на севере города. Это – Монмартр. Когда-то давно тут была деревня, с мельницей и виноградниками. Мельницы уже нет, но она стала символом Монмартра. Здесь до сих пор узкие, выложенные брусчаткой улицы, маленькие кафе и магазины, карусели для детей и маленький поезд, на котором можно кататься по всему району.

**Монмартр, линия метро 12,
станция Abbesses**

А вечером обязательно поднимитесь на фуникулере на самый верх холма: туда, откуда виден весь Париж с его крышами, куполами, шпилями и башнями – самый веселый город мира, вечно молодой, такой, о каком мы мечтаем.

Нелли Шульман
Букник

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Jen Travel

Более чем
15-летний
опыт работы

215-725-3962

Fax : 215-722-0831

lzytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.

AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Регулярные поездки (вторник, воскресенье) в Атлантик-Сити и Sand's Casino

из многих, удобно для вас расположенных мест.

Групповые заказы на всевозможные торжества и корпоративные поездки.

Обслуживание аэропортов и гостиниц.

Путешествия и экскурсии.



офис 215-820-4422
fax 215-504-2115
info@amazingtoursonline.com
www.amazingtoursonline.com

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ

Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров в любой день недели



Нью-Йорк 31 августа, 4 сентября

Дворцы и Парки, Золотой Берег
Long Island 2 сентября

Бостон и Дворцы Нью-Порта 5,6 сентября

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-265-6656 - Люба

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299

Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320

Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО

Все посылки застрахованы

DNIPRO

1916 Welsh Rd
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985

215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА, БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

ЭКСКУРСИИ с ИГОРЕМ

ЭКСКУРСИИ с профессиональным экскурсоводом

Группы до 11 человек, в любой день недели.

Выезд из Нордиста.

- * НИАГАРА, США - 2 дн.
- * New York * Washington
- * Philadelphia * Балтимор
- * Сады Дюпона
- * Парк современной скульптуры

В бизнесе
17 лет

Fully licensed
and insured

www.RussianToursUS.com

f Friendly Services

Friendly Services

Для заказов звоните Лине

Экскурсии с русским гидом (215) 891-5153

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы



Подробности на сайте www.marshrutka.com

ОТДЫХ В МАЙАМИ в 2017 году

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге),
гостиница на берегу океана,
3-х разовое питание.

23
сентября

(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Ирине Скобцовой 90 лет

Ирина Скобцева – советская и российская актриса, народная артистка РСФСР.

В ее творческой биографии десятки блестяще сыгранных ролей, большая педагогическая работа в знаменитом ВГИКе. Верность профессии, искусству помогли ей заслужить признание коллег и учеников, конечно, любовь зрителей. Скобцева – одна из самых ярких, обаятельных, утонченных и элегантных актрис отечественного кинематографа. Она родилась 22 августа 1927 года в Туле. В школе занималась в драматическом кружке. В 1955 году окончила Школу-студию МХАТ, а с 1956 года начала играть в Московском театре киноактера.

В кино артистка дебютировала в 1955 году в фильме Сергея Юткевича «Отелло». Скобцева сыграла роль Дездемоны. Помимо Юткевича она снималась у Сергея Бондарчука, Георгия Данелии, Эльдара Рязанова и многих других.

Актриса снималась в таких картинах, как «Мэри Поппинс, до свидания», «Тихий Дон», «Война и мир», «Овод», «Сереза», «Зигзаг удачи». Скобцева является вдовой кинорежиссера Сергей Бондарчука.



Я стеснительный человек». Он оставил сцену, хотя был в прекрасной форме.

В этом году Муслиму Магомаеву исполнилось бы 75 лет. Свою первую мелодию Муслим Магомаев написал в 6 лет. Он обладал уникальным голосом, кроме того, он был талантливым композитором, художником, актером и писателем. Его отец был азербайджанцем, мама – русской. Муслим соединил в своем творчестве любовь к этим странам. Он был родным и в России, и в Азербайджане. Любили его и в Италии, неаполитанские песни в исполнении Магомаева хранятся как один из примеров высочайшего уровня исполнения иностранцем итальянских песен.



чество зависит исключительно от фантазии и эрудированности смотрящего: комбинации образов и названия картин настраивают зрителя на поиск разгадки, которой на самом деле может не существовать. Как говорил сам художник, главная его цель – заставить зрителя задуматься. Подобный эффект производят все его работы, поэтому Магритт называл себя «магическим реалистом». Магритт – мастер парадоксов, он задает противоречивые логики задачи, а искать пути их решения оставляет зрителю.

лее чем в 30 фильмах, а вот на вступление в аналогичную организацию в США ему потребовалось 5 минут. Он не был склонен идеализировать США, но уважение к человеку чисто на бытовом уровне не может не подкупать. Он довольно активно, насколько позволяли годы, кинулся в новую жизнь, редактировал эмигрантские журналы, выступал. Последние годы жил в очень скромном многоквартирном доме и там же умер в 2002 году. Ныне, по настоянию жены, его прах покоится в колумбарии на Ваганьковском кладбище в Москве.

40 лет назад Элвис Пресли спел в последний раз



26 июня 1977 года в США, в штате Индианаполис король рок-н-ролла Элвис Пресли дал последний в своей жизни концерт. Звезда Элвиса, которая ярко сияла на протяжении 50-х и 60-х лет, начала стремительно скатываться в начале 70-х. Мегапопулярный певец и любимец миллионов домохозяек по всей Америке переживал серьезные проблемы со здоровьем. У Элвиса диагностировали избыточный вес и другие заболевания. У певца стала стремительно развиваться глаукома левого глаза, из-за чего он постоянно был вынужден носить черные очки. Однако главная проблема «короля рок-н-ролла» заключалась в его наркотической зависимости. Только с помощью лекарств Элвис мог расслабиться после долгого концерта. Поэтому концертная деятельность короля сводилась к малоактивным выступлениям на сцене. Последний концерт Элвис сыграл в Индианаполисе. На сцене он мало двигался, еще меньше пел, а паузы между выступлениями заполнял монологами. Вернувшись с концерта, Элвис закрылся в своем поместье Грейсленд. Певец якобы начал готовиться к мировому турне. На самом деле, он долгими часами не вставал с постели и не выходил на улицу, находясь в мире наркотических грез. 16-го августа 1977 года Элвис принял слишком большую дозу снотворного, после чего умер. Похороны певца стал грандиозным событием для США.

95 лет со дня рождения Бориса Сичкина

Его первым университетом стал цыганский табор, а первой публикой – воров и проститутки. Вот почему так гениально сыграл он Бубу Касторского в «Неуловимых мстителях». Было и много других ролей, даже дважды пришлось играть Брежнев. Любви к Союзу это ему не прибавило – после года в Тамбовской тюрьме Борис Сичкин уехал в США, где умер в ужасной обстановке.



Его всегда считали одесситом, но он был киевлянином, родился в самый разгар Гражданской войны в 1922 году. Был младшим сыном сапожника, который слишком рано умер и оставил без попечения нескольких детей. Цыгане днём гадали и воровали, ночью пели песни и танцевали у костра – как тут не загореться чем-нибудь творческим? Он убежал из школы с цыганским табором, откуда вышел готовым артистом. Зрителями первых выступлений стали торговцы и блатная публика на еврейском базаре в Киеве по вечерам. Он выделялся в плясе что-то цыганское, оттапывал «Яблочко», стучал чечётку и читал куплеты, за что иногда получал монету от кого-то из зрителей или какую-нибудь еду. Повзрослев, Боря Сичкин поступил в Киевское театральное училище. После работал в Ансамбле песни и пляски Украины, а потом в Ансамбле песни и пляски Киевского военного округа. Был самым канун войны, и его направили во фронтовой ансамбль. Медаль «За боевые заслуги» получил в знак признательности от военного руководства за исполнение «камаринского». У него были ещё медали: за оборону Сталинграда и Киева, за освобождение Варшавы и Праги, за взятие Кенигсберга и Берлина. После войны, до середины 60-х он был артистом Москонцерта, принимал участие в театре пародии Виктора Драгунского «Синяя птичка». Продолжал довольно активно сниматься в кино – играл артистов и жуликов, конференсье и администраторов, дважды сыграл Брежнева.

Сыграл он и в «Неуловимых мстителях» – оттуда и пошла молва об его одесском происхождении. Буба Касторский – энергичный и находчивый, остроумный куплетист, ангел-хранитель четырёх красных дьяволят, разоблачающих банду белогвардейцев. Зрители Бубу запомнили и полюбили.

Через пять лет, после ещё десятка с лишним лент, Боря был арестован по обвинению в хищении госимущества, целый год просидел в Тамбовской тюрьме. Мысли об эмиграции окончательно сформировались там же, в Тамбовской тюрьме: «Я должен бежать. Бежать от глупости, тупости, скудоумия, ограниченности и фарисейства... Словом, от всего того, что можно назвать гораздо лаконичнее и понятнее: СОВЕТСКАЯ СИСТЕМА». В Союз кинематографистов СССР ему в своё время так и не удалось вступить, несмотря на участие бо-

Умерла Вера Глаголева

Актриса Вера Глаголева умерла на 62 году жизни.

Вера Глаголева родилась в Москве в 1956 году. Не имея актерского образования, начала сниматься сразу после окончания школы. Глаголева сыграла почти в 50 кинокартинах, в том числе в таких фильмах как «Искренне Ваш...» (1985), «Выйти замуж за капитана» (1986), «Бедная Саша» (1997), телесериале «Маросейка, 12» (2000). В 1990 году Вера Глаголева дебютировала в роли режиссера. Всего она сняла шесть фильмов, последний из которых вышел в январе 2015 года.

В 1995 году Вера Глаголева получила звание Заслуженной артистки России, а в 2011 году – звание Народной артистки России.



Ушел из жизни Джерри Льюис



Американский комедийный актер, режиссер и сценарист Джерри Льюис скончался на 92-м году жизни.

Льюис знаменит своими юмористическими номерами, с которыми он выступал на радио и телевидении. Джерри заставил смеяться миллионы телезрителей.

Льюис родился в Ньюарке (штат Нью-Джерси) в 1926-ом году. В 14 лет Джерри увлекся театром. С 1946 года он занимался эстрадным вокалом: пел в ресторанах и даже выступал в дуэте с актером и певцом Дином Мартином.

Вскоре Джерри Льюиса провозглашают «наиболее перспективной звездой телевидения». Тем временем Льюис с Мартином выступают в ревью, комических обозрениях, музыкальных программах, пародийных концертах.

Дебют Льюиса в кино состоялся в 1949-ом году: он снялся в фильме «Моя подруга Ирма» (реж. Джордж Маршалл). В то же время актер продолжал работать с Дином Мартином на телевидении.

В 1960-ом году Льюис дебютирует в качестве режиссера и сценариста. Он исполнил главные роли в своих же фильмах: «Коридорный» (1960), «Дамский угодник» (1961), «Посыльный» (1961), «Семейные ценности» (1965).

Всемирную известность актеру, режиссеру и сценаристу Джерри Льюису принес «Чокнутый профессор» (1963) – фантастический фильм по повести Р. Стивенсона «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда».

В 2005-ом году Льюис был удостоен специальной премии «Эмми», а в 2009-ом – почётного «Оскара» (награды имени Джина Хершолта) за выдающийся индивидуальный вклад в дело гуманизма.

По материалам СМИ

65 лет со дня рождения Патрика Суэйзи

65 лет назад, 18 августа 1952 года, родился американский актер Патрик Суэйзи. Наиболее известные фильмы с его участием: «Дом у дороги» (1989), «Грязные танцы» (1987), «Привидение» (1990), «На гребне волны» (1991).

Дебют Патрика Суэйзи в кино состоялся в 1979-ом году: он снялся в картине «Скейттаун» (реж. Уильям А. Ливи). Вскоре на экраны выходят сериалы с его участием: «Ренегаты», «МЭШ», «Север и Юг».

В начале 1980-ых Патрик Суэйзи снимается в полнометражных картинах: «Изгой» (реж. Фрэнсис Форд Coppola), «Красный рассвет» (реж. Джон Милиус), «Молодая кровь» (реж. Питер Маркл). Настоящую известность актёру принесла картина Эмиля Ардолино «Грязные танцы» (1987).

Вскоре в фильмографии актера появляются новые успешные роли: Кочевник в фильме «Стальной рассвет» (реж. Лэнс Хул), Чак Уорсоу в фильме «Уорсоу по прозвищу Тигр» (реж. Амин К. Чаудри), Джеймс Далтон в фильме «Дом у дороги» (реж. Руди Херрингтон), Трумэн Гейтс в фильме «Ближайший родственник» (реж. Джон Ирвин).

В 1990-ом году режиссер Джерри Цукер представил свой фильм «Привидение» с Деми Мур и Патриком Суэйзи в главных ролях.

В 1990-2000 годах Патрик Суэйзи снимается в картинах «На гребне волны» (реж. Кэтрин Бигеллоу), «Город удовольствий» (реж. Ролан Жоффе), «Отчаянный папа» (реж. Даррелл Рудт), «Чёрный пёс» (реж. Кевин Хукс), «Письма убийцы» (реж. Дэвид Карсон).



50 лет со дня смерти Рене Магритта

Бельгийский художник-сюрреалист **Рене Магритт** – один из самых загадочных и неоднозначных художников, чье творчество всегда вызывало массу вопросов. Одной из самых известных его работ является «Сын человеческий». На сегодняшний момент существует множество попыток интерпретировать символический подтекст картины, которую искусствоведы часто называют интеллектуальной провокацией.

Каждая картина Магритта – ребус, заставляющий раздумывать над множественными скрытыми смыслами. Их коли-



Рене Магритт. Сын человеческого, 1964

75 лет со дня рождения Муслима Магомаева

Народный артист СССР Муслим Магомаев был суперзвездой, но при этом говорил: «Мне не нравится, когда меня узнают.

Special Prices:
- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

HOURS:
Sunday-Wednesday 11 AM- 11 PM
Thursday 11 AM-12PM
Friday & Saturday 11 AM-1 AM

Ice cold Beer!

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM
Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small Pie **FREE!!**
Regular Prices, No Coupons, Please

Pizza & Stromboli

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese	6.25	3.24
Extra Cheese or Sauce	7.40	3.93
Anchovy	7.40	3.93
Mushroom	7.40	3.93
Pepperoni	7.40	3.93
Sausage (Sweet or Hot)	7.40	3.93
Meatball	7.40	3.93
Onion	7.40	3.93
Sweet Pepper	7.40	3.93
Broccoli	7.40	3.93
Spinach	7.40	3.93
Olive	7.40	3.93
White with Spinach, Tomato & Fresh Garlic	8.78	4.62
BBQ Chicken	8.80	5.78
NEW Up Side Down	7.40	3.73
Bacon	7.40	3.93
Steak	8.80	5.78
Buffalo Chicken	8.80	5.78
Double Dough	8.10	4.40
Special	11.11	6.48
Veggie	11.11	6.48

Specialty Pizza

Cheeseburger Pizza	12.03	6.02
General Tso Pizza (Chicken & Broccoli)	12.03	6.02
Breakfast Pizza	11.11	5.55

Wings

Your choice of BBQ Sweet & Spicy or Hot Sauce & Blue Chesse

10 Wings	6.02
25 Wings	13.43
50 Wings	23.15
4pc fried chicken with French Fries	7.40
Boneless Beer Battered Wings (15psc)	6.02
Extra Dressings or Sweet Peppers	0.50
Wing Dings (10 Breaded)	5.55

Steaks

One Size (12")
Extra cheese, sauce, sweet paper .50

Plain Steak	4.12
Pepper Steak	4.58
Mushroom Cheese Steak	5.05
Pizza Steak	5.05
Cheese Steak	4.58
Mushroom Steak	4.58
Chicken Steak	4.58
Chicken Cheese Steak	5.05
Buffalo Chicken Cheesesteak	5.32
NEW 6" BBQ Rib w/Onions & Pickles	3.24
BBQ Chicken Cheesesteak	5.32
Mushroom Pizza Steak	5.51
Steak Hoagie	4.58
Pepperoni Steak	4.58
Cheese Steak Hoagie	5.65
Pepperoni Cheese Steak	5.05
Meatball Sandwich	2.78
Meatball Special (w/Cheese)	3.24
Chicken Parmesan	5.14
Yale Special (Stk/Veggie Combo)	5.04
NEW Grilled Italian Sausage w/ Onions & Peppers and Sauce	4.17

Salads

	Large	Small
House Salad	4.58	3.60
House Salad with Tuna	5.79	4.39
Antipasto	5.41	4.12
Antipasto with Tuna	6.95	5.10
NEW Caesar Salad	4.58	3.60
Add Grilled Chicken	2.31	1.38
Plain Roll		.75

NEW Seafood

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.55
Breaded Shrimp (12)	4.12
Fish Sandwich & Fries Platters (with sauce)	4.63

Side Orders

French Fries	2.08
Pizza Fries	3.70
Mozzarella sticks (7)	4.67
Buffalo Chicken Fingers	6.25
Mini Tacos (12) with Ranch or Sauce	4.40
Poppers (6) with Whiz Cheese	4.17
Mac & Cheese Bites (8)	4.17
Apple Fritters (20)	4.17
Breaded Shrimps (12)	4.17
Buffalo Fries	4.17
Pickle Fries	4.17
Cheese Fries	3.01
Onion Rings	3.70
Chicken Fingers (w/Fries)	6.00
Mega French Fries	4.63
Battered Mushrooms (12)	4.17
Broccoli Bites (8)	4.17
Curley Fries	3.01
NEW 5 Bread Stk w/Sauce	4.17
NEW Onion Petals w/Petal Sauce	4.17
Buffalo Chicken Fries	5.32
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	4.63

Burgers

Served with fries

Hamburger	4.16
Cheeseburger	4.40
Turkey Burger	4.40
Grilled Chicken Sandwich	4.40
Zesty Cheeseburger	4.63
Crispy Chicken Sandwich	4.40
Zesty Crispy Chicken Sandwich	4.63
BBQ Bacon Cheeseburger	5.10
Mushroom and Swiss Cheeseburger	4.86

Add peppers, Bacon, Mushroom, Pizza Burger .50 each Lettuce and Tomato upon request

Hoagies & Grinders

One Size (12")

Regular	3.24
Italian	3.65
Turkey	4.40
Pizza Hoagie	3.35
Roast Beef	5.30
with Cheese	5.51
Ham	3.94
Ham & Cheese	4.16
Tuna	4.40
Tuna & Cheese	4.86
Hoagie Special	3.47
Vegetarian (Hot Veggies)	3.65
Cheese (American, Provolone or Swiss)	3.94

Prices for 3-ft and 6-ft Hoagies upon Request

HOAGIE TRAYS
(Mixed hoagies sides included)
Medium (16-20people) \$34.99
Large (28-35people) \$54.99

Wraps

12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries

Tuna Wrap	6.48
Crispy Buffalo Chicken	6.48
Cheesesteak Wrap	6.48
Grilled Veggie	6.02
BLT	6.02
Turkey & Cheese	6.02
Chicken Parmesan Wrap	6.02
NEW Chicken Caesar Wrap	6.48
NEW General Tso Wrap	6.48
NEW Diablo Chicken Wrap	6.48
Ham & Cheese Wrap	6.02
Honey Mustard Chicken Wrap	6.02

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

Весь Сентябрь в нашем магазине!!!

SALE

25% OFF
Брынза Болгарская
~~\$3.99lb~~ \$2.99lb

\$1.50 OFF
Wheat Tortillas
10 count bag 15oz
~~\$2.49lb~~ \$0.99lb

37% OFF
Cheese Madrigal
President (France)
~~\$7.99lb~~ \$4.99lb

60% OFF
California Sun-Dried
Raisins "SUN-MAID"
6 pack
~~\$2.49~~ \$0.99

UP TO 33% OFF
Рижские Шпроты
240g Kosher (Латвия)
~~\$1.99lb~~ \$1.49lb

\$2 OFF
Greek Feta
Cheese Manouri
"Castella" (Греция)
~~\$6.99lb~~ \$4.99lb

50% OFF
Чай Чёрный
Цейлонский Ahmad Tea
"Prime time"
~~\$3.79~~ \$2.99

\$1 OFF
100% Grapeseed
Oil GrapeOla 2 liter (Spain)
~~\$9.99~~ \$8.99

\$7 OFF
100% Walnut Oil
"Palermo" 1 liter
~~\$14.99~~ \$7.99

\$1.10 OFF
America's # 1 Brand
Pasta Sauce "RAGU"
~~\$2.99~~ 1.89

UP TO 33% OFF
Рижские Шпроты
160g Kosher (Латвия)
~~\$1.49lb~~ \$1.19lb

20% OFF
Колбаса Ветчинная
Andy's Deli
~~\$4.99~~ \$3.99

25% OFF
Tomato Ketchup
HEINZ 38oz
~~\$3.99~~ \$2.99

23% OFF
KEN'S Dressing &
Marinade 16 oz
~~\$2.49~~ \$1.89

\$1 OFF
Сок томатный из свежих
выжатых помидор 1л(Ukraine)
~~\$1.99~~ \$0.99

25% OFF
Заренье
в ассортименте 370г.
Bonne Maman (France)
~~\$3.99~~ \$2.99

\$2 OFF
Instant Coffee Cronat Gold Jacobs 200g (Germany)
~~\$7.99~~ \$5.99

\$1.20 OFF
Light Chunk TUNA
StarKist 12oz
~~\$2.69~~ \$1.49

50% OFF
Dried Sour
Cherries
~~\$8.99~~ \$4.49lb

27% OFF
Prosciutto Italiano
"CIBO" 12 Month
~~\$10.99~~ \$7.99

\$1 OFF
Sparkling Mineral
Water Glass
1ltr San Benedetto (Italy)
~~\$1.99~~ \$0.99

35% OFF
Печень Трески
(Исландия)
~~\$1.99~~ \$1.29

30¢ OFF
Cucumbers
in Brine 680g
"Pri-Chen" (Israel)
~~\$1.99~~ \$1.69

\$1 OFF
Гранатовый сок 1л. "Jale"
USD ORGANIC/KOSHER
Azerbaijan
~~\$3.99~~ \$2.99

44% OFF
Тушёнка Говяжья
"PREMIUM" 680г.
~~\$8.99~~ \$4.99

\$1 OFF
Жидкий стиральный
порошок "Arm & Hammer"
~~\$3.99~~ \$2.99

17% OFF
Smoked Nova Salmon
Sliced "ACME"
~~\$17.99~~ \$14.99

\$3 OFF
Wild Alaskan Red
Salmon 7.5 oz
~~\$4.99~~ \$1.99

\$1.70 OFF
General Mills
& Kellogg's Brand
Cereal
~~\$4.49~~ \$2.79

\$1 OFF
Тушёнка Свиная
"PREMIUM" 680г.
~~\$4.99~~ \$2.99

\$1 OFF
Жидкий стиральный
порошок "Tide"
~~\$3.99~~ \$2.99

\$6 OFF
100% Natural Charcoal
KingSford 11.1 lb bag
~~\$11.99~~ \$5.99

\$4.99
Длинная Зажигалка
Многоцелевая BiC
~~\$4.99~~ \$1.99

А также у нас:
Яблоки, слива, груши и персики свежего урожая напрямую с фермерских садов Пенсильвании.
Помидоры с фермерских полей Нью Джерси.

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

Все для Вас
и цены - КЛАСС!

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник- суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

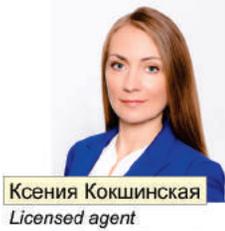
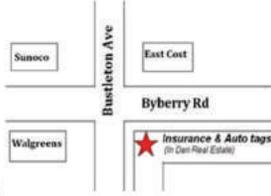
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание богослужений см. на сайте www.churchofourlady.org



Божественная Литургия - в 10 часов утра каждое Воскресение

Всенощное бдение - в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется иконно-книжная лавка

(215) 718-4794

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная (см. карту на сайте www.churchofourlady.org)

Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 4 по 10 сентября 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 4 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 5 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 6 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 7 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 8 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 9 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 10 СЕНТЯБРЯ
5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Церемония открытия Дня города. Прямая трансляция с Красной Площади	5.00 Новости (с субтитрами)			
5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	6.05 Новости с субтитрами	5.15 "Гении и злодеи"			
8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	6.15 "Парень из нашего города"	5.40 "Небесные ласточки"			
8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	7.45 "Слово пастыря"	8.00 Новости (с субтитрами)			
8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.45 "Контрольная закупка"	8.00 Новости (с субтитрами)	8.15 "Взрослые дети"
9.15 "Жить здорово!"	9.15 "Жить здорово!"	9.15 "Жить здорово!"	9.15 "Жить здорово!"	9.15 "Жить здорово!"	8.10 "Играй, гармонь любимая!"	9.25 "Смешарики. Новые приключения"
10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	9.10 Москва - 870 лет. "День города". Праздничный канал	9.40 "Смешарики. ПИН-код"
11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	9.50 "Часовой"			
11.45 "Сегодня вечером"	11.45 "Комиссарша". Многосерийный фильм	11.45 "Комиссарша". Многосерийный фильм	11.45 "Комиссарша". Многосерийный фильм	11.45 "Комиссарша". Многосерийный фильм	11.15 "Геннадий Шпаликов. Жизнь обаятельного человека"	10.20 "Здоровье"
14.00 "Время"	13.30 "Фазенда"	13.30 "Фазенда"	13.30 "Фазенда"	13.30 "Фазенда"	12.05 Фильм "Я шагаю по Москве"	11.15 "Непугёвые заметки" с Дм. Крыловым
14.35 "Давай поженимся!"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	13.25 "Угадай мелодию"	11.30 "Честное слово" с Юрием Николаевым
15.40 "Время покажет"	14.35 "Давай поженимся!"	14.35 "Давай поженимся!"	14.35 "Давай поженимся!"	14.35 "Давай поженимся!"	14.00 "Время"	12.10 "Фазенда"
18.00 Ночные новости	15.40 "Время покажет"	15.40 "Время покажет"	15.40 "Время покажет"	15.40 "Время покажет"	14.20 "Покровские ворота"	12.35 Премьера. "Главный котик страны"
18.15 "Мужское / Женское"	18.00 Ночные новости	18.00 Ночные новости	18.00 Ночные новости	18.00 Ночные новости	16.35 "Иван Васильевич меняет профессию"	13.10 "Теория заговора"
19.00 "Время покажет"	18.15 "Мужское / Женское"	18.15 "Мужское / Женское"	18.15 "Мужское / Женское"	18.15 "Мужское / Женское"	18.10 Москва - 870 лет. "День города". Праздничный канал	14.00 Воскресное "Время". Информационно-аналитическая программа
20.00 Премьера. "На самом деле"	19.00 "Время покажет"	19.00 "Время покажет"	19.00 "Время покажет"	19.00 "Жди меня"	20.00 "Человек и закон" с Алексеем Пимановым	15.30 Премьера. "Мифы о России"
21.00 "Пусть говорят"	20.00 Премьера. "На самом деле"	20.00 Премьера. "На самом деле"	20.00 Премьера. "На самом деле"	20.00 "Человек и закон" с Алексеем Пимановым	21.00 "Поле чудес"	16.25 Премьера. "Мифы о России"
22.00 "Время"	21.00 "Пусть говорят"	21.00 "Пусть говорят"	21.00 "Пусть говорят"	21.00 "Поле чудес"	22.00 "Время"	18.00 Премьера. Международный музыкальный фестиваль "Жара". Концерт Аллы Пугачевой
22.35 Премьера. Ирина Пегова, Олег Фомин в многосерийном фильме "Комиссарша"	22.00 "Время"	22.00 "Время"	22.00 "Время"	22.30 "Три аккорда"	22.20 "Сегодня вечером"	20.30 Премьера. "Лучше всех!"
0.20 "Вечерний Ургант"	22.35 Премьера. Ирина Пегова, Олег Фомин в многосерийном фильме "Комиссарша"	22.35 Премьера. Ирина Пегова, Олег Фомин в многосерийном фильме "Комиссарша"	22.35 Премьера. Ирина Пегова, Олег Фомин в многосерийном фильме "Комиссарша"	0.20 "Вечерний Ургант"	23.45 "КВН". Премьер-лига. Финал	22.00 Воскресное "Время". Информационно-аналитическая программа
0.55 "Давай поженимся!"	0.20 "Вечерний Ургант"	0.20 "Вечерний Ургант"	0.20 "Вечерний Ургант"	1.10 Премьера. "Геннадий Шпаликов. Жизнь обаятельного человека"	1.05 "О чём ещё говорят мужчины"	23.30 Летний Кубок-2017 в Астане
1.40 "На самом деле"	0.55 "Давай поженимся!"	0.55 "Давай поженимся!"	0.55 "Давай поженимся!"	2.05 "Жди меня"	2.40 "8 первых свиданий"	1.50 "Ёлки 1914"
2.35 "Контрольная закупка"	1.40 "На самом деле"	1.40 "На самом деле"	1.40 "На самом деле"	3.00 Новости (с субтитрами)	3.00 Новости (с субтитрами)	3.00 Новости
3.00 Новости	2.35 "Контрольная закупка"	2.35 "Контрольная закупка"	2.35 "Контрольная закупка"	3.15 Москва - 870 лет. "День города". Праздничный канал	4.25 "Контрольная закупка"	3.20 "Ёлки 1914". Продолжение
3.20 "Мужское / Женское"	3.00 Новости	3.00 Новости	3.00 Новости	4.50 Новости (с субтитрами)		4.00 "Мужское / Женское"
4.05 "Модный приговор"	3.20 "Мужское / Женское"	3.20 "Мужское / Женское"	3.20 "Мужское / Женское"			

International Post Service
ГАЛИЧИНА
 11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116
215-342-4245
 7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание *New* Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте: www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА
267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

БЕСПЛАТНО 11-я посылка

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116
 (напротив кафе Микеланжело)



genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

My Next destination is...

КРУИЗЫ, ПАНСИОНАТЫ, ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262



Программа передач НТВ-Америка с 4 по 10 сентября 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 4 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 5 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 6 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 7 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 8 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 9 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 10 СЕНТЯБРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ОДНАЖДЫ» 10:30 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 01:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 01:45 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:35 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 04:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:35 «ФОРМУЛА 1» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 АРТЁМ ГРИГОРЬЕВ В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 11-Я С. 09:00 «ИТОГИ ДНЯ» 09:20 «ПОЗДНЯКОВ» 09:35 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 1-Я И 2-Я С. 11:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 9-Я И 10-Я С. 01:00 «ИТОГИ ДНЯ» 01:20 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-13» 29-Я, 30-Я, 31-Я И 32-Я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «ИТОГИ ДНЯ» 05:25 «ОДНАЖДЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 1-Я И 2-Я С. 01:45 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:35 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 9-Я И 10-Я С. 04:10 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 АРТЁМ ГРИГОРЬЕВ В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 12-Я С. 09:00 «ИТОГИ ДНЯ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 3-Я И 4-Я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 11-Я И 12-Я С. 01:00 «ИТОГИ ДНЯ» 01:20 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-13» 33-Я, 34-Я, 35-Я И 36-Я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «ИТОГИ ДНЯ» 05:25 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КАК В КИНО» 12:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 3-Я И 4-Я С. 01:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:40 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 11-Я И 12-Я С. 04:10 «ФОРМУЛА 1» 04:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 АРТЁМ ГРИГОРЬЕВ В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 13-Я С. 09:00 «ИТОГИ ДНЯ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 5-Я И 6-Я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 13-Я И 14-Я С. 01:00 «ИТОГИ ДНЯ» 01:20 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-13» 37-Я, 38-Я, 39-Я И 40-Я С. 05:00 «ИТОГИ ДНЯ» 05:25 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 5-Я И 6-Я С. 01:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:40 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 13-Я И 14-Я С. 04:10 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 АРТЁМ ГРИГОРЬЕВ В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 14-Я С. 09:00 «ИТОГИ ДНЯ» 09:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 7-Я И 8-Я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 15-Я И 16-Я С. 01:00 «ИТОГИ ДНЯ» 01:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-14» 1-Я, 2-Я, 3-Я И 4-Я С. 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:25 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 7-Я И 8-Я С. 01:55 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 15-Я И 16-Я С. 04:20 «ФОРМУЛА 1» 04:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 08:10 АРТЁМ ГРИГОРЬЕВ В СЕРИАЛЕ «СТРОЙКА» 15-Я С. 09:00 «ПЕРСОНА ГРАТА» 09:30 АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 12:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 01:15 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-14» 5-Я, 6-Я, 7-Я И 8-Я С. 04:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 АНДРЕЙ ЧУБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ШЕФ. ИГРА НА ПОВЫШЕНИЕ» 9-Я, 10-Я, 11-Я И 12-Я С. 09:15 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:35 «СМОТР» 10:05 «ИХ НРАВЫ» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 03:10 ВЛАДИМИР ФЕКЛЕНКО В СЕРИАЛЕ «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 31-Я С. 03:55 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТАРЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:00 «ТЫ СУПЕР! ТАНЦЫ» 10:10 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 11:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «КВАРТИРНИК НТВ У МОРГУЛИСА» 11:50 ПАВЕЛ ДЕЛОНГ В СЕРИАЛЕ «ПЛЯЖ» 25-Я И 26-Я С. 01:30 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 02:05 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 02:30 «ИХ НРАВЫ» 03:00 «СМОТР» 03:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 04:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 07:15 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 09:10 «ОДНАЖДЫ» 09:55 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 12:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 12:40 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:35 «ДВОЙНЫЙ СТАНДАРТЫ» 02:20 «КАК В КИНО» 03:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР МАШКОВ В ФИЛЬМЕ «РУССКИЙ БУНТ» 06:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 09:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:40 ПАВЕЛ ДЕЛОНГ В СЕРИАЛЕ «ПЛЯЖ» 27-Я И 28-Я С. 12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:00 «ЕДИМ ДОМА» 02:30 «КАК В КИНО» 03:20 «ДВОЙНЫЙ СТАНДАРТЫ» 04:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»

Экономьте время и деньги - посетите наш магазин!

**BELL'S CORNER
BELL'S
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm
Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Горячее удовольствие

В Стране восходящего солнца любяют повторять: «Когда мир рухнет, у японцев останутся их бани». Сотни лет местные жители жили в голоде, холоде и тесноте, но при этом у них всегда была возможность согреться и зарядиться здоровьем в горячем источнике – онсэнэ. Японцы убеждены в глубоком смысле древней мудрости – «Озноб – источник всех бед!» Сколько там на улице? Пятнадцать градусов? Женщины при такой температуре обязательно натянут перчатки, укутают шею теплым шарфом или наденут свитер с высоким воротником – одни глаза наружу! Продрогли? Нужно вспомнить другую поговорку: «Горячая вода – лучшее лекарство». Чашка горячей чая плюс ванна, в которой можно свариться, – национальная панацея от боли, стресса и даже... от упадка сил, вызванного жарой. Если японцы могут подолгу сидеть в горячей ванне даже в разгар летнего зноя, что уж говорить про осеннюю непогоду!

В Стране восходящего солнца принято произносить благодарственную фразу «Итадакимас!» не только перед едой, но и перед тем, как принять ванну. Есть за что сказать «спасибо» – и наслаждение получаешь, и никакого вреда для фигуры! Японцы расценивают горячую воду – ю – как дар богов. Лучшим подарком здесь считаются особым образом упакованные бутылки или коробки с ю из разных онсэнэнов – для питья и омовений, а также пакетики с солью, выпаренной из источников. Растворяете их дома в горячей ванне – и как будто побывали на тер-

мальном курорте! Горячая вода – лучшее средство борьбы с осенней депрессией и возрастными изменениями. Благодаря ей тело остается здоровым и гибким, а голова ясной.

Комментарий специалиста

Соко Кодама, доктор медицинских наук, терапевт Токийской национальной клиники:

– Горячая вода – сильнодействующее средство. В ней нельзя сидеть часами, если не хотите испытать головокружение и тошноту. Эти симптомы чаще всего возникают у гипертоников и тех, кто страдает гипотонией – пониженным артериальным давлением. Следите за его уровнем и частотой пульса до и после приема ванны! Когда вы окунаетесь в горячую воду, кровь устремляется в расширившиеся сосуды ног и рук, и давление снижается еще больше. Можно потерять сознание, а это опасно, если вы находитесь в источнике или дома в ванне! Чтобы такого не случилось, не погружайтесь по самую шею – область сердца должна оставаться над водой.

Сидеть в купальне можно не больше 15–20 минут. Чем горячее вода, тем больше нагрузка на сердце! Вы ее не ощущаете, блаженствуя в тепле и неге, но ваш пульс учащается в 1,5–2 раза, а организм подвергается примерно таким же испытаниям, как во время тренировки на беговой дорожке! Если частота сердечных сокращений увеличилась больше, чем на 10 ударов в минуту, пора выбираться из воды!

Ирина Ковалева

ДЕТСКИЙ САДИК

АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

СОВЕТЫ ПСИХОЛОГА

Наверняка вопросом повышения работоспособности задавался каждый из нас. Вроде сидишь себе, работаешь, но знаешь, что мог бы достичь большего, мог бы сделать что-то качественнее и быстрее, если бы...

Конечно, зачастую исполнитель находится далеко не в идеальных условиях: практически всегда присутствуют отвлекающие факторы – ненужные звонки, отвлечение на электронную почту, громкие голоса в коридоре, а иногда и просто ничего в голову не лезет из-за личных проблем. В результате человек не может сосредоточиться. Как же повысить свою работоспособность и начать работать эффективнее?

Совет 1 – разумно организуйте рабочее место.

Обратите внимание на свое рабочее место. Разбросанные тут и там бумаги, канцтовары, книги, инструменты, захламленные стеллажи, беспорядочно составленные папки в офисном шкафу отрицательно сказываются на работоспособности. А сколько времени и нервов требуется для поиска нужной вещи? Наведите порядок на рабочем месте: документы, требующие первоочередного внимания, положите на видное место, исполненные – подшейте в папки и поставьте в шкаф, заведите место для документов периодической отчетности. Неиспользуемые канцтовары сложите в ящики. Не храните на рабочем месте макулатуру – избавляйтесь от ненужных газет, исписанных листов и т.п.

Проверьте, не шатается ли ваш стол, не скрипят ли половицы, удобно ли вам сидеть в офисном кресле, достаточно ли света, комфортна ли тем-

КАК ПОВЫСИТЬ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ?

пература воздуха, нет ли неприятных запахов? Если что-то не устраивает – попробуйте собственными силами или с помощью администрации устранить неудобства.

Совет 2 – физические нагрузки.

Офисная деятельность чаще всего характеризуется низкой подвижностью и отсутствием нагрузки на мышцы. А потому – чаще меняйте положения, сидя за столом. Подбирайте офисные стулья и кресла так, чтобы они позволяли это делать. Время от времени прохаживайтесь по коридору, поднимайтесь по лестнице, меньше пользуйтесь лифтом. Старайтесь каждый день после работы устраивать себе прогулки – проходить по 2-3 км пешком. Если есть возможность, чередуйте физические и умственные нагрузки – это повышает работоспособность и улучшает настроение.

Совет 3 – питайтесь правильно.

Жирная, жареная пища, плотный обед или ужин снижают работоспособность. Наверняка вы замечали, как после еды вас клонит в сон? Так включается механизм переработки пищи. После еды кровь направляется к желудку, чтобы переварить пищу, снабжение мозга кислородом уменьшается, в результате возникает сонливость. Какая уж тут работа?

Чтобы этого не происходило, советуем обедать неплотно, не употреблять в обед много жирной пищи. В таком случае механизм переработки пищи включится практически незаметно и не скажется на работоспособности.

Кроме того, улучшить работоспособность поможет обильное питье: фильтрованная вода, низкокалорийный кефир, настойки шавеля и шиповника (их можно приготовить дома или в офисе).

Настойка шавеля. 15 г шавеля залить двумя стаканами кипятка, дать настояться и процедить. Настой принимать холодным.

Настойка шиповника. 3 столовые ложки шиповника залить 2 стаканами кипятка, варить 10 минут, настаивать 12 часов. Принимать по 1/3 стакана 3 раза в день.

Совет 4 – устраните раздражающие факторы.

Известно, что разного рода раздражители отвлекают от работы и снижают ее продуктивность. Каждое отвлекающее событие заставляет нас переключить внимание с деятельности на раздражитель, и возвращение к прерванному делу занимает время.

Раздражающие факторы должны быть исключены. Отключите Интернет, электронную почту (или хотя бы отключите уведомление о новых сообщениях) на время выполнения срочного задания. Ничто так не выбивает из колеи, как громкий звук телефона. Поставьте звонок на минимальную громкость, такую, чтобы вы могли его услышать.

Совет 5 – записал-выполнил.

Организируйте себе собственный тайм-менеджмент – записывайте задания, которые необходимо исполнить. Запись заданий поможет сконцентрироваться, сориентироваться в делах и расставить приоритеты. План можно составить на день, неделю или даже месяц. Только выполнив одно задание, вы можете переходить к следующему.

Совет 6 – разбивайте работу на этапы.

Сложное, долговременное или скучное задание можно разбить на этапы. Подробно продумайте содержание каждого этапа, определите время для его выполнения. Соблюдайте очередность.

Успешное выполнение каждого шага стимулирует переход к следующему. Верно говорят, «глаза боятся, а руки делают»: любое задание, кажущееся на первый взгляд невыполнимым, оказывается под силу.

Совет 7 – поощряйте себя.

Какая мотивация обычно движет нами при выполнении того или иного дела? Интерес к занятию, к результату работы, денежное вознаграждение, похвала... Но не всегда деятельность может быть интересна, и не всегда денежное вознаграждение соответствует выполняемой работе. А за домашние дела и вовсе никто не платит. А иногда даже спасибо не говорят.

Для повышения работоспособности придумайте себе дополнительную мотивацию. Например, за хорошо выполненное дело обещайте себе поощрение – сходить в кино или поужинать в кафе, купить что-нибудь вкусное или приятное, разрешите себе чуть дольше обычного посидеть дома с книгой и т.д.

Совет 8 – соревнуйтесь.

А почему бы не относиться к своим делам как к соревнованиям? Например, сегодня я не только напишу отчет, но и начну работу над новым проектом. Завтра я продолжу этим заниматься, в сэкономленное время успею написать несколько писем. Также попробую не отвлекаться на пустые разговоры и бесцельное просиживание в Интернете.

Ежедневное «побитие» своих рекордов поможет определить предел своих возможностей, и вам будет на что ориентироваться. Однако после этого необходимо снизить темп, поскольку работать на износ очень опасно. Всегда берите себя и не тратьте свою энергию напрасно.

Ольга Восточная
психолог



serenity
HOME CARE

**ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

Оплата до \$13 в час

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

267-469-6772

Fax 215-599-9942

general@serenityhcpa.com

www.serenityhcpa.com

Спрос и предложение труда



EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование обязательно. 215-364-3426

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461.

СРОЧНО!!! В компанию JN Distributor требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины. Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста. 215-335-3584

На работу требуются грузчик, водитель, full time, part time. 267-800-4539, 267-254-4721

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

Приглашаем owner operators и водителей CDL cl.A. Тел. 872-985-7325

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

В подготовительную группу детского сада требуется учитель со знанием английского языка. Также требуется уборщица на P/T.T. 215-698-8800

Medical office is looking for a PT MEDICAL ASSISTANT. Must speak Russian & fluent English. 215-969-2331 or email resume to: azanesthesia1@comcast.net

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

ABCd Day Care

KEYSTONE STARS
Reaching higher for quality early learning

*Всегда с Вами
теплота
наших сердец!*

- ☑ **Усиленная подготовка детей к школе**
- ☑ **Уроки английского и русского языков, математики**
- ☑ **Рисование**
- ☑ **Танцы и занятия спортом, гимнастика**
- ☑ **Совместные дни рождения и праздники**
- ☑ **Услуги логопеда**

**ПРИНИМАЕМ
CCIS И
ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ**

215-698-8800

часы работы с 7:00am до 7:00pm

11010 Rennard Str., Phila, PA 19116

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми, которые могут работать в выходные и праздничные дни. 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

В детский сад требуется помощник воспитателя на FT, PT. 215-698-8800

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. P-n Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В цветочный магазин требуется женщина для работы с живыми цветами. Опыт работы с цветами желателен. Знание русского, английского языков обязательно. 215-756-2926

Требуется воспитатель в детский сад, желательно с педагогическим образованием. FT. 215-698-8800

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781 Владимир

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В медицинский Офис требуется **РЕСЕРПЦИОНИСТ** со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax: 215-355-9155

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350



КОМПАНИЯ
ALL AMERICAN
HOME CARE and HOSPICE

приглашает на работу

HNA and CNA's

ЗАРПЛАТА ВЫШЕ
\$11.00 В ЧАС

ОПЛАЧИВАЕМЫЙ
OVERTIME

215-322-5256

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



**КОНДИЦИОНЕРОВ
И ХИТЕРОВ**

267-977-3984

**ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ**

с опытом работы в Home Care, NE Aria
Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HNA and CNA's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RuLLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания теле-коммуник. вышек. Опыт работы обязателен. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы, знание города, мин. англ. язык и право на работу – обязательны. 215-525-4175 (звонить после 5 вечера)

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Срочно требуется СТРИПОВЩИК. 267-265-6806

**ПРОДАЖА
УСТАНОВКА РЕМОНТ
КОНДИЦИОНЕРЫ**

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ
AAA Bros, INC

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители
- и очистители воздуха

Алик **215-914-1080 267-716-4343**

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM **Computers & Networking**

Удаление компьютерных вирусов и спама

Ускорение работы компьютера

Ремонт и модернизация

Установка компьютерных программ

Русификация

Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616

**В НОВЫЙ РЕСТОРАН ТРЕБУЮТСЯ
НА ВЫСОКОПЛАЧИВАЕМУЮ РАБОТУ:**

повара, официанты, посудомойщики.
Певец/певица

267-506-6787 215-676-2121

Агентству по уходу требуются медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists. Предоставляем полную медицинскую страховку. 215-821-3078

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

Детскому саду срочно требуется повар на кухню. 215-757-8350

Агентству Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому требуются МЕДСЕСТРЫ. Высокая зарплата, бенефиты. Необходим опыт работы в home care не менее 2-х лет. 215-355-8350

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepeducation.com Звонить по тел.215-355-8801

В детский сад требуется повар с машиной и минимальным английским. 215-421-0209

В занятый востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACU-PUNCTURIST. Call Dr Neil 215-880-8573

Русскому магазину на Bucks Rd. требуются на работу кассиры, продавцы Deli, повара и мойщики посуды. Работа со всеми бенефитами. 215-357-4011

Детскому саду требуется директор, повар, няня, воспитатели. резюме по e-mail needsmile11@gmail.com

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapy-care@gmail.com Звонить: 267-567-8910

Требуется работники на siding. 267-679-4720

Требуется коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. Звоните (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Требуется Register Nurse. 267-242-9094

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

Independent Home Care Agency
www.independenthc.com

**ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ?
У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?**

Медсестры • Физиотерапевты • Помощники • PAS
9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 215-821-3078
Говорим по-русски

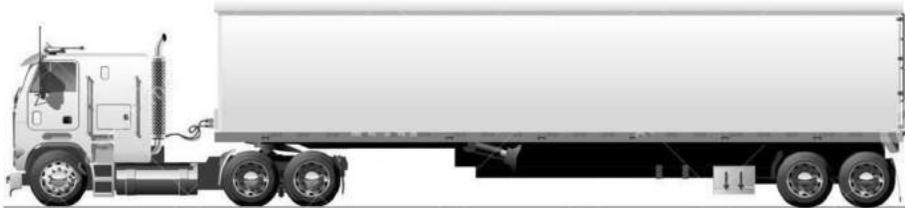
Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

Car Dealership in NE Philadelphia looking for sales person. Must speak English. Salary, commissions + bonus. 215-778-2718

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking
**a Russian and English speaking receptionist
to help run our front desk.**

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

REQUIREMENT:

-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at **215-437-3058**

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

В связи с переездом ПРОДАЮТСЯ 2 места на кладбище Шолом недалеко от секции "Бабий Яр"

В цену входит абсолютно всё,
ВКЛЮЧАЯ ДВОЙНОЙ ПРЕКРАСНЫЙ ПАМЯТНИК, 2 ВАЗЫ.
Ван нужно будет оплатить только сервис!

ЦЕНА ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ

\$22,922

Звоните, не упустите свой шанс! FIRM
267-773-0073, 267-474-2601 Михаил

ГОВОРИЮ ПО-РУССКИ

RFS Group, Inc

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ
50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

773-634-0182 или 773-516-0504

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

Требуется механик по тракам 267-432-4233

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. 1-609-949-1691

Требуются люди для работы на крыше. 267-243-8039. Александр

Требуется культуротник со знанием английского языка. 215-671-0200

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-Instanster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В магазин "Samzie's Uniform" в West Trenton срочно требуются помощники портного на полный и неполный рабочий день. Нужно утюжить, пришивать пуговицы и т.д. Обучаем. Оплата \$10 в час на чек + все бенефиты. Наш адрес: 28 Scotch Rd, Ewing Township, NJ 08628 (в 20-ти минутах от Northeast). Телефон: 267-250-5763; 609-883-2811. Марина

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Требуются SUBCONTRACTORS на внутренние работы. 267-317-5414, 267-394-2038

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

Cleaning Service требуются женщины на Full и Part Time, со своим автомобилем. Оплата \$600-700 в неделю (Full Time). Телефон: (609) 577-7202; (609) 577-5415

Front desk receptionist. В известный кардиологический центр требуется русскоговорящий секретарь на FT. Необходимо знание медицинской терминологии, организованный, коммуникабельный, умение работать с клиентами. В обязанности входит назначение пациентов на апойнтменты, анализы, знание страховок и проч. Мин. опыт работы 1 год в кардиологии. Резюме по факсу: 215-464-9034

Требуются разнорабочие в строительную компанию с опытом и без. Оплата чеком. 267-317-5414

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-scommunitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Требуется креативный флорист с опытом работы. Обязательные требования:
•Общительность
•Ответственность
•Умение работать с людьми
•Чувство стиля
Все вопросы по телефону: 215-802-1442

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

В Food Distributor Company на P/F time требуются рабочие на склад и для развозки товаров. Clear driver record обязателен. За доп. информацией звоните по тел. 267-666-7936

ТРЕБУЮТСЯ УБОРЩИКИ для уборки магазинов на утренние часы, 3 раза в неделю с 6 до 9 утра. Опыт необходим. 267-265-6806

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Энергичная женщина с опытом работы ищет работу по уходу за пожилыми людьми или детьми с проживанием. 267-721-6136

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 Заур

Детскому саду срочно требуются учителя и помощники учителей на Full/Part time. 215-757-8350, 267-252-8529

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

Joseph Levine & son

Сервис, Традиции, Достоинство

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании **Джозеф Левин** продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 120 лет тому назад.



Юрий Гопштейн

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации Юрий Гопштейн, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im. Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по

Программе Предварительного Планирования, которая отличается:

- Специальной программой для членов организаций Ветеранов и инвалидов войны и Ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты
- Захоронения на всех кладбищах

Предоставляется безвозмездная финансовая помощь (grant) При необходимости Юрий придет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ • НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

2811 West Chester Pike, Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Elliot J. Rosen, Supervisor

7112 North Broad Street, Philadelphia, PA 19126
(215) 927-2700
Joseph H. Levine, Supervisor

4737 Street Road, Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon Levine, Supervisor

1-800 992-3339

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton
(between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

Требуется девушка в офис в Northeast. 40 часов в неделю. Оплата на старт \$9 в час плюс комиссионные от продаж.

Требуется: отличный устный и письменный английский, знание Excel, Word, интернет, Google email and calendar. Быть организованным, мотивированным и ориентированным на продажи. Обращаться 267-912-2603, а также: info@estimatemyproject.com

В небольшой Cleaning service срочно требуется женщина с опытом работы на полную рабочую неделю. Транспортом обеспечиваем. (215) 272-3005

Требуется на работу женщины для работы в cleaning service. 215-410-6760

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнайте о нас больше. 215-220-3920

Принимаем на работу водителей грузовиков класса А. 267-441-6000 ntranslogistics@yahoo.com

Требуется люди для работы на крыше. Опыт необязателен 267-357-6435

Требуется работница на кухню и для уборки помещения. Оплата чеком. 215-677-7710

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 3 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Требуется помощник по установке окон, желательно с опытом. 609-516-5213

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

Срочно требуется СТРИПОВЩИК и УБОРЩИКИ с опытом работы в магазинах на утренние часы, 3 раза в неделю 6-9 am. 267-265-6806

Serenity Home Care приглашает на работу по уходу за пожилыми людьми Оплата до \$13 в час. Мед. Страховка 267-469-6772

Требуется секретарь на FT на front desk, оплата чеком. 215-801-9153

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В летний лагерь требуется канцлер не моложе 18 лет. 267-312-5661

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215 917 6511

В занятую Road Service Co. требуются работники со своим автомобилем. Гибкий график, оплата чеком. 267-231-2463

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

В mechanic shop требуется car and dis-truck механик. F/T, а также кузовщик/сварщик с опытом работы. 267-980-6045 Виталий

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина

В строительную компанию требуются рабочие. Работа постоянная: siding, roofing, windows. Опыт не обязателен. 267-237-7210, 609-374-1757

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Требуется водитель с базовыми навыками механика на full time. Оплата чеком. 215-671-0200

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется человек для filling с опытом работы на 20-25 часов в неделю. Минимальный английский необходим. 215-953-9225 спросить Александру или Ирину.

ТРЕБУЕТСЯ ПЕКАРЬ, умеющий печь тандырные лепешки и самсу. Статус значения не имеет. (267) 686-3868; (267) 980-1076

Требуется водители CDL, class A, для перевозки автомобилей. Минимальный английский, опыт не менее 2-х лет, не моложе 23 лет. Легальный статус. З/плата от \$2000 + в неделю. Training Training available. 215-917-3880.

В ресторан срочно требуются официанты. 215-917-6511

В CLEANING SERVICE требуется требуется водителем для перевозки работников на постоянную работу. Желательно со своим вэном на 7 персон. (267)265-3308

В новый спа-салон требуется косметолог, специалист по наращиванию ресниц. Microblading. 267-212-6869

Требуется профессиональная портниха на F/T или P/T, желательно, с min. английским. Elegant Fashion Design. Ирина 215-459-9635

Инженерно-архитектурная фирма, офис в районе Warminster Bucks County PA near County Line Road and Jacksonville Road, ищет AutoCAD дизайнера: Structural Engineering Company located in Bucks County PA is looking for a structural designer (part or full time). Необходимые квалификации: знание английского; minimum 5 years experience using AutoCAD for Architectural and Structural Engineering Projects, MSOffice Word and Excel. Справки по тел. 215-394-5599.

Требуется работники для обслуживания плоских крыш. Опыт приветствуется. Обучение возможно. Только легальный статус. 215-828-9496

Требуется разнорабочий в строительную компанию с опытом работы и без, электрик, сантехник. Оплата чеком. 267-582-9135, 267-344-5208

Строительной компании требуются субконтракторы на сайдинг со своим инструментом, а также люди с опытом работы. 267-902-2393. Юрий

Invertice Company is currently looking for Tower Climbers and Foremen with experience. Competitive pay and steady work. A wide range of career opportunities. Call: (267) 255-1151

Invertice Company требуются Tower Climbers and Foremen с опытом работы. Высокая оплата, постоянная работа, карьерный рост. Телефон: (267) 255-1151

Требуется женщина в семью в Bucks County (7 мин. от Street Rd.) на несколько дней в неделю для помощи с детьми. 215-609-0400 Оля

В траковую компанию в Нью-Джерси требуются водители класса CDL на локальную и дальнюю работу. Оплата на локальную работу - \$20 в час, на дальнюю - 52-55 центов за милю. 312-934-6055. Иван

Требуются рабочие на внутренние ремонтные работы (кладка плитки), покраска, работы по дереву и т.д. Оставить сообщение. 215-764-9174

Женщина 40 лет, с педагогическим образованием ищет работу няни, с сентября. Возможно с проживанием. 267-709-2536.

Требуется водитель CDL на dryvan. Трак механика, 13 spd, работа на East Cost. Оплата от \$0,50 за милю. Стаж не менее 1 года. Выходные дома. 267-297-9137

В компанию по пошиву штор требуется швея и работник для установки штор. 267-467-7822

Для работы на вышках мобильной связи требуются люди с опытом или без. Высокая оплата. (215) 888-0848

В занятую строительную компанию требуются на постоянную работу люди. Опыт желателен, необходим свой транспорт. 215-971-4523 Михаил

В строительную компанию требуются люди для работы на сайдинг. Опыт приветствуется. Постоянную занятость и достойную оплату гарантируем. 609-379-9010. Виталий

В автосервис на Roosevelt Blvd требуется механик. 267-432-5188

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Ищу работу няни, housekeeper или по уходу за пожилым человеком на несколько дней в неделю. Рекомендации и машина имеются. (215) 501-9744

Требуется девушка в офис. Знание английского языка обязательно 267-265-4555

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides. Полный рабочий день, прекрасная оплата и бенефиты. 215-953-9225

Ищу работу по уходу за пожилыми, детьми и по уборке. 409-392-7337

В строительную компанию требуются рабочие. 267-266-8894

В Landscaping company требуются люди на постоянную работу на FT. 267-231-7799

Молодой человек 30 лет ищет работу. Имеет driver's license, легальный статус. 267-694-5554

Требуется ЖЕНЩИНА с проживанием на 2 дня для ухода за пожилой женщиной. 215-514-7028

Срочно ищу мужчину-помощника до 40 лет. Painting and flooring. С опытом и без. 267-262-1602

Требуется ВОДИТЕЛЬ CDL-A. 267-475-7774, 215-667-8828 (офис)

Брокерская компания, работающая с reef-er loads, приглашает к сотрудничеству OWNER OPERATORS. Наша компания не снимает с вас комиссионные за грузы. Поможем стать хорошим водителем. 215-677-5963, 215-391-9777

Компания приглашает водителей CDL-A с опытом работы 2 года на рефрижераторе для работы в радиусе 300 миль. Выходные дома. Одинаковые маршруты. Высокая оплата труда и отличный коллектив. База в центре NE Phila. 215-677-5963, 215-391-9777

Требуются люди на SIDING & GATTERS. С опытом работы в первую очередь. Постоянная занятость, почасовая оплата. 267-699-8739, 609-540-3247

Требуется в небольшой cleaning service женщина на P/T. 267-251-0662

Требуется ВОДИТЕЛЬ CDL class A. А также требуется ДИСПЕТЧЕР. Знание английского обязательно. 267-475-7774, 215-667-8828 (офис)

Требуются МУЖЧИНЫ ДЛЯ УБОРКИ МАГАЗИНОВ в стриповочную команду, с опытом работы или без. 215-787-7135, Нина

На пищевое предприятие требуется энергичный мужчина на уборку территории, мойку посуды и умеющий чинить пищевое оборудование. 215-244-6200

Требуются OWNER-OPERATORS. Гарантируем стабильную работу, достойную еженедельную оплату труда, круглосуточную поддержку. 267-227-1791 доб.5

KENNEDY HEALTH ALLIANCE и опытные русскоговорящие представители предлагают первичную медицинскую помощь и фармакотерапию опиоидной наркомании. Запишитесь на прием 856-281-4248. Приглашаются пациенты и без предварительной записи.

Требуется водитель на Car Hauler. Необходим CDL-опыт 2 года и чистые права. 267-241-0794

Требуется сотрудник в Интернет-магазин на должность Customer service с хорошим разговорным английским. Обязанности: принимать заказы, отвечать на звонки и e-mails. FT. 267-253-6666. Гарри. Звонить с 8 AM до 2-х PM

В Интернет-компанию в Норд-Исте Филадельфии требуются молодые энергичные люди с базовым английским. Обязанности: сбор заказов, упаковка. Full time. Хорошая зарплата. 267-253-6666. Гарри. Звонить с 8 утра до 2-х дня.

Ищу водителя на ВЭН, работа по всем штатам. Чистый driver's record. Звонить с 2-х дня до 9 вечера. 917-588-4447

Требуются РАБОЧИЕ на стройку для внутренних работ. С опытом и без, обучаем. 267-934-2566

Женщина 45 лет ищет работу. 215-954-6176

Нужна НЯНЯ к ребенку 7 лет. На 2-3 дня в неделю после 3 pm. Наличие машины обязательно. 267-560-7878, оставьте сообщение

Требуется ДИСПЕТЧЕР для загрузки Car Carrier. Желательно с опытом работы и знанием английского. Оплата по договоренности. 267-991-5969, 267-243-4785

Требуется FRONT DESK RECEPTIONIST. Busy dental office, located in North-east Philadelphia is seeking to hire a full time receptionist. Must have great communication skills, friendly and be able to multi task. Preferably Bi-lingual in English and Russian. Prior experience is preferred. Please forward your resume to enat-2016dentex@gmail.com or call 215-677-3904 Natallya

В Bagel shop в р-н Willow Grove требуются ДЕВУШКИ на F/T. Хорошая оплата, нужен минимальный английский. Также требуются школьники на выходные дни с 8 am до 3 pm. Хорошие условия. Звонить после 12 дня. 215-847-2162 Илья

Требуются люди для покоса травы, стрижки кустов. 215 630 8611

Менеджмент-компания приглашает сотрудников на постоянной и временной основе для выполнения ремонтно-строительных работ. Работа в Филадельфии и на выезде с проживанием на время выполнения работы в Поконо. 267-228-4050 Борис

В Golden Age Home Care требуются HOME HEALTH AIDES с опытом работы на полный и неполный рабочий день. Необходим свой транспорт. Хорошая оплата и benefits для FT-работников. Проводим обучение. 215-689-0000

ИЩЕМ НОЧНУЮ НЯНЮ для новорожденного ребенка. Работа в центре Филадельфии без проживания, на 5 дней в неделю, с 11 вечера до 7 утра. Предоставим парковку. Пишите на e-mail: jkharlip@gmail.com или (410) 493-6800 (оставьте сообщение)

В траковую компанию Филадельфии требуются водители CDL CLASS A и OWNER OPERATORS. Новые траки, хорошие условия. 267-975-9555

В bodyshop "Abbyss Auto Center" требуются АВТОМАЛЯРЫ И МЕХАНИКИ. Хорошие условия и зарплата. (267) 306-0807, Тимур (говорит по-русски)

ДЛЯ РАБОТ НА ПЛОСКИХ КРЫШАХ ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ С ОПЫТОМ ИЛИ БЕЗ. (215) 888-0848; (215) 869-4538

В компанию по ремонту домов требуются люди для разносторонних внутренних работ. 267-288-7658, 215-514-3378

В Juice Bar в LA fitness Club требуется работник на Full time. English a must. Sorry, no students. 215-837-8021

Требуются водители на грузовые автомобили компании. Необходимы CDL и разговорный английский. Хорошие условия. 410-375-3469

Требуется домработница на выходные дни. \$15 в час. 267-471-1556

Требуется девушка на работу в малый CLEANING SERVICE на part time. (215) 584-7986

В Bagel shop в р-н Willow Grove требуются ДЕВУШКИ на F/T. Хорошая оплата, минимальный английский. Также требуются школьники на выходные дни с 8 am до 3 pm. Хорошие условия. Звонить после 12 дня. 215-847-2162 Илья

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесечным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

Сервису по уборке на постоянную работу требуются женщины. Отличные условия. 215-771-6346

Caregiver needed for 4 days per week. English speaking required. \$160/day. 856-488-0055

Нужны работники на крышу с опытом и без. 267-241-2976 Александр

Требуются люди в HVAC-компанию для работы в коммерческих зданиях. Оплата чеком. 215-459-4583

Требуются работники на siding. Работа постоянная, еженедельная оплата. 267-767-0108, 267-767-0109

ТРЕБУЕТСЯ TECH/HELPER на работу в компанию HVAC. Необходим Driver's License. Стабильная зарплата, хорошие условия. 215-828-1593

В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется МОЛОДОЙ ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ ДО 40 ЛЕТ. Требования: знание разговорного английского языка, наличие Driver's License и желание работать. 1-773-747-2384, Андрей

В свадебный салон VIP Fashion требуются ПРОДАВЦЫ и МЕНЕДЖЕР на F/P с разговорным английским. 267-246-9705, Анна; 267-206-9949 Alex

Требуются рабочие на siding с опытом и без. Оплата вовремя, согласно квалификации. 267-981-8530, 267-312-8193

Требуется БУХГАЛТЕР на part time для ведения бухгалтерии. 973-771-4420

На работу требуется СБОРЩИК качественной МЕБЕЛИ. Навык вождения трака и способность поднимать тяжелые предметы обязательны. Технические навыки и знание англ. яз. приветствуются. Хорошие условия. 267-246-5102

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется женщина для уборки домов. 267-992-6627

В Backery требуется мужчина в возрасте до 55 лет. 215-357-5300

Приглашаем на работу официантку с опытом работы. 267-818-0668

Business Opportunities

В центре NE продается налаженный бизнес - парикмахерская. Хозяин уходит на пенсию. 215-208-6625

В связи с уходом на пенсию в NE Phila продается хорошо налаженный бизнес по производству мебели. Бизнесу 30 лет. 215-355-8188

Продается Пиццерия/Pizzeria. С первого дня бизнес принесет вам доход, Высокодоходному бизнесу 22 года. Просят \$250 тыс. За подробной информацией звонить брокеру: 484-270-8641

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

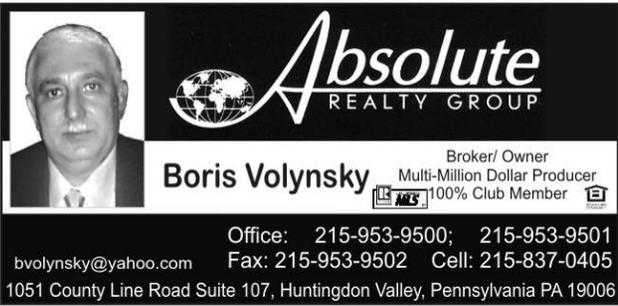
Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Student Academy of Knowledge предлагает уроки английского языка для взрослых ESL. Педагог-англоязычные, с большим опытом преподавания, а также русского, французского, испанского и немецкого для детей и взрослых. Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

Тай-чи и ушу фитнес. Оздоровительная группа. Опытный преподаватель. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель дает уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT, AP-TESTS). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение. Александр

Изучение разговорного английского и подготовка к сдаче на гражданство с опытным репетитором. Индивидуальные занятия с носителем языка. 15\$ (первый урок бесплатно) за 1 час. Вам ответят на русском: 267-244-3914. По-английски: 215-939-3553. agnes.english.tutor@gmail.com



Absolute REALTY GROUP
 Broker/ Owner
Boris Volynsky Multi-Million Dollar Producer
 100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
 Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
 bvvolynsky@yahoo.com
 1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006



DAN REAL ESTATE
 LICENSED BROKER
 IN PENNSYLVANIA
 FLORIDA AND
 NEW JERSEY

OFFICE 215-677-2200
 CELL 267-808-6333
 HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com
 112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

ANATOLY VINOKUROV
 graduate realtor institute
 OWNER/BROKER



DAN REAL ESTATE
Valentin Kozlov
 REALTOR

valentinkozlov@comcast.net
 Office: 215.677.2200
 Cell: 267.408.9889
 Home: 215.673.7515
 112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

Продам Куплю



Продаю пальто, длинное, черное, 100% lamb-wool, марки Marvin Richards (USA), с красивым песчовым воротником и манжетами. Размер 14. 484-356-5598

Продаем и устанавливаем подержанные и новые колеса. 267-230-3637, 215-676-3938

Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160К. Двигатель 70К. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Продаются шотландские вислукоты котят тигровой окрас. Возраст 2 месяца. 267-939-7901

Продается TOYOTA Camry LE, V-6. Пробег - 38К. Выпуск 1999г. 215-969-8958

В связи с отъездом продается большое напольное зеркало и полки. 215-833-3764

ПЫЛЕСОСЫ - ПЫЛЕСОСЫ. Распродажа восстановленных пылесосов по невероятно низким ценам. Современные модели, хорошее качество с гарантией 1 год. 215-464-7072 Михаил



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдается в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдается помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Сдается студия некурящему мужчине. Utilities включены, laundry за углом, no pets. 267-918-5306

Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr. - \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванные, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. ft. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаётся: Scotchbrook. Townhouse. Unit "A", 2 спальни, 2 ванные. Bonus room. Всё в очень хорошем состоянии. Rent \$1,300/mo 215-953-9500

Сдается большой 1 bdr condo после ремонта в Warminster, PA. Бассейн, балкон, много места для стоянки машин. Все новое, appliances, bathroom, kitchen cabinetts. 267-304-5010

Сдаётся 2-й этаж углового дуплекса в р-не Feasterville (Bucks County). 2 спальни, 2 ванные, ц/к, балкон, стиральная и сушильная машины в квартире, бейсмент (складское помещение). После ремонта. \$1,225+utilities. 267-391-7419

Офисы в аренду/рент (размеры офисов от 200 sf до 1,800 sf) сдают в районе County Line Road and Jacksonville Road, Warminster PA. Справки по тел. 215-394-5599.

Сдается СТУДИЯ в районе Tomlinson Rd & Lockart Rd. После ремонта, все новое. В хорошем состоянии. Большой ухоженный участок. Стоимость коммунальных услуг включена в рент. 215-601-9520

С 1 сентября сдается ДУПЛЕКС в районе Tomlinson Rd & Lockart Rd. Второй этаж, после ремонта. ЦК, новые паркетные полы, окна, новая кухня, laundry. 215-601-9520

Сдаётся Luxury townhouse Bucks County 3 bdr., 3,5 full bath., finished basement, камин, джакузи, дэк with good private view. 267-255-9005

Сдается студия в р-не Vuberry & Philmont после ремонта. Тихий р-н, back yard. 215-868-9627, 267-973-5056

Сдаётся в Bucks County, Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. На территории бассейн, теннисный корт. Угловая. Остаются все appliances. В минутах ходьбы от торгового центра. Council Rock School. \$1450 p/mo. 215-677-2200

Сдается 2 bdr в дуплексе в р-не Tomlinson. Все appliances, новая кухня, ламинат, ЦК, гараж, бейсмент back yard. 267-237-7210

Сдается 2 Bdr CONDO на первом этаже по адресу: 9926 Haldeman Ave. Все appliances новые, ц/к, laminate. \$920, вода включена в рент. No pets. 215-673-9154, Виталий

С 1-го сентября сдается 1 bdr junior некурящим, без животных. С мебелью, в р-не Bell's Market. \$800. Включено: вода, электричество, газ, интернет. Отдельная парковка. 732-766-6071

Сдаётся в Scotchbrook, unit "B". 2 спальни, 2,5 ванные. Большой бейсмент, участок. Хорошее состояние. Тихая улица. Готов к вселению с 9/1/17 \$1,525 p/mo 267-357-0808

Предлагаем отдельную комнату в 2 bdr квартире для женщины без вредных привычек. 929-343-0823

Doral Condo, 2 bdr, 2 baths, отличное состояние, 2-й этаж. \$1150+ utilities. 267-255-2469

Сдается комната студенту/студентке в тихом районе, рядом с поездом и NetCost. 215-990-0359

Сдаётся дом в Schootchbrook 2 спальни, 2,5 ванные. Unit B. Законченный бейсмент с выходом во двор. Гараж. Хорошее состояние. \$1,525 267-357-0808

Сдается в рент КОМНАТА в 3-bdr доме в р-не Tomlinson Rd. (267) 250-5763, Марина

Сдается половина частного дома: 2 большие комнаты в Southampton. После ремонта. (267) 423-0750

Сдается 3 bdr twin, 2,5 baths. Новая крыша, все новое после евроремонта в р-не Bustleton/Tomlinson. 215-500-7371 English, 215-500-0627 по-русски.

Сдается 2 bdr apartment на 1-м этаже дуплекса в р-не Vergee&Benson. Отдельный вход, бейсмент, большой двор. 215-380-9300

Сдается 2 BDR apartment с 1 октября. На 2-м этаже дуплекса. В р-не Tomlinson & Lockart. Все новое: окна, bathroom, паркет, ЦК, кухня. Цена по договоренности. 215-601-9520

Сдается СТУДИЯ с конца сентября. В р-не Tomlinson & Lockart. Все новое: bathroom, окна, паркет, ЦК, кухня. Цена по договоренности. 215-601-9520

В долгосрочную аренду сдается дом в отличном состоянии в тихом уютном месте в Upper Southampton в 5 мин. от NE Phila. 3 bdr, 2,5 baths, гараж. Возможно меблирован. \$1650 267-357-5906

Сдается с 4 сентября большая студия в р-не Scotchbrook. Back yard, driveway. 215-602-6569



Open House Sunday 12-4 pm. Shamrock Lane. L. Southampton. PA 19053 Новое строительство. Singles. 5 спален, 3,5 ванные. Dan R/E 267-226-9372

Продается custom made дом. Дому 13 лет. Отдельная спальня с ванной на 1-м этаже. Деревянные полы. Отличное состояние. 2 гаража, бейсмент, большой ухоженный участок. \$535,000 267-391-7419

FOR SALE BY OWNER Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Продается townhouse в Bucks County. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Дэк. Отличное расположение (с видом на открытое пространство). \$349,900 267-391-7419

Продается single дом в Huntingdon Valley, Lower Moreland school district. Уникальный ranch, с высокими потолками, 4 большие спальни, 4 полные ванные и 3 powder rooms, огромная ливинг, 4,500 sq foot на основном этаже, законченный бэйсмент такого же размера, гараж на 3 машины, большая территория. Во всем доме паркетные полы, новая master bath, и новая ванная в бейсменте. Большое patio. Дом в отличном состоянии. 215-206-6632

Продается квартира -condo. Township Line Rd, Montgomery county. 2-й этаж, 1 спальня, большой балкон, много шкафов, удобная кухня, во дворе бассейн, вокруг парк. Свободна к заселению. Для инвесторов - сдача в аренду разрешается. \$67,900. Dan RE. 267-808-6333

Продается студия в Atlantic City. 215-369-8133, 267-566-9115

Продается в Bucks County, Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. Угловая. Удобная кухня. На территории бассейн и теннисные корты. Школа Council Rock \$184,900. Свободна к заселению. 267-808-6333



VIKAR construction.
 Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.



100% Club Multi-Million Dollar Producer
VERA FISHMAN REALTOR
 R011-36c Office (215) 328-4800
 Direct (215) 328-4849
 Cell (215) 601-0607
 Fax (215) 328-4858
 vfishman@aol.com
 1456 County Line Road
 Huntingdon Valley, PA 19006
 Each office is Independently Owned and Operated



Lana Kilimnik
 Cell: 215-206-6632
 1456 County Line Road
 Huntingdon Valley, PA 19006
 Direct: 215-328-4847
 Office: 215-328-4800



www.AnchorRealtyPA.com
ERIC BEREZIN
 Cell: (267)391-7419
 Office: (215)333-1116
 Fax: (215)333-9111
 2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

КОМПАНИЯ Key \$ Auto Sales ПОКУПАЕТ МАШИНЫ У НАСЕЛЕНИЯ

(год выпуска 2006 и выше, не reconstructed)



звонить с 9am до 7pm **215-971-5151 Alex**

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

Выполняем все виды строительных работ. Качество гарантируем. Имеется лицензия. 215-667-5980

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Кондиционеры и хитеры. Быстро и надёжно. 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Гарантия. Тел. 267-716-4343.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Малярные работы любой сложности, обои. Качественно, быстро, недорого. Тел. 215-778-6631

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

КРЫШИ: - плоские, шиферные, деревянные SIDING, GUTTERS, . Окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ ЛИЦЕНЗИЯ. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ 15 лет в бизнесе Тел. 267-210-5321**

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, а также переоборудование и finnish basement. Окна, двери. Качественно. Гарантия. Licenses & insured. Тел. 215-715-6329

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial and real estate properties. 15 лет в бизнесе. Тел. 267-210-5321

Поездки по городу, на аэропорт и в другие места. Звоните заранее по тел. 267-474-2601

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

СТЕЛИМ КРЫШИ, ОТДЕЛЫВАЕМ И СТРОИМ ДЕКИ

267-205-0247 Денис

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

Valley Insurance and Auto Tags поможет застраховать: автомашину, недвижимость, бизнес, зарегистрировать автомобиль. Перевод документов. 267-528-6299, 347-994-7717

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ ЗАБОРЫ, ДЭКИ НАВЕСЫ FRAMING 215-715-6329

Уборка домов, кухни, deep cleaning, мытье окон, closets organize. 267-255-3309, оставьте сообщение или text message.

LANDSCAPING ДИЗАЙН УЧАСТКОВ MOLCH КАМНИ PATIO ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ СРЕЗАЕМ И ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ 215-715-6329

Вывезем из вашего дома или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от хлама. 267-210-5321

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Ваш досуг

Решение Судуку в №34, 2017 г.

9	7	3	8	1	6	2	5	4
4	6	2	9	7	5	3	1	8
1	8	5	4	3	2	6	7	9
6	3	4	7	9	1	8	2	5
5	2	8	6	4	3	1	9	7
7	1	9	2	5	8	4	3	6
8	4	1	5	2	9	7	6	3
3	9	7	1	6	4	5	8	2
2	5	6	3	8	7	9	4	1

	6				3	1	8	
8	3		6	2				4
		1			7			
	2						1	
				5				
	7						2	
			1			5		
7				9	8		3	6
	8	2	3				9	

MAZAL' MANAGEMENT, LLC

Надежная Mazal' Management Company (сертификат IREM и лицензия 8-й программы) с двадцатилетним опытом работы в Большой Филадельфии предлагает на выгодных условиях услуги по обслуживанию сдаваемых в рент жилых домов и квартир, включая 8-ю и другие городские, штатные и федеральные программы. Подбор арендаторов, заселение, обеспечение регулярного контроля, взаимодействие с администрацией города, коммунальными службами, жилищными программами и жильцами. Представление интересов домовладельцев в суде, назначение и прохождение различных инспекций, ремонты, аварийные работы. Круглосуточный прием "service calls" от жильцов. Предоставление ежемесячных финансовых отчетов. Выполнение разовых поручений

по-русски **267 597-1825**

по-английски **866 344-9741**

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ЧИСТЫЙ ДОМ - ЗДОРОВАЯ СЕМЬЯ!

ОРГАНИЧЕСКИЕ, НАТУРАЛЬНЫЕ, БЕЗОПАСНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ УБОРКИ, СТИРКИ И МЫТЬЯ ПОСУДЫ

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА!

www.amway.com/eko4life

267-690-8141

Art Studio
Л. Макаровой
215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:
ЖИВОПИСИ
РИСУНКА
КЕРАМИКИ
ДЛЯ ДЕТЕЙ И
ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.,
Philadelphia, PA 19053
Рядом с рестораном "Mink"

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ
Larisa Levin

215-464-8900
9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"

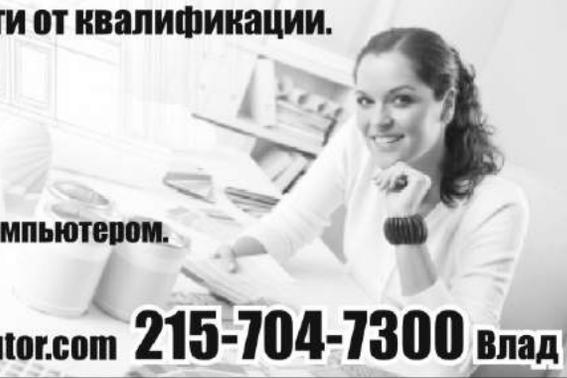


Требуется Kitchen & Bath designer
в офис

Full Time, 63 часа в неделю.
Работа с понедельника по субботу.
Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание
английского языка,
опыт продаж,
умение пользоваться компьютером.

Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад



Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел.267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

White Swan Cleaning. Более 30 лет в бизнесе. Убираем дома, квартиры, офисы. Профессионально, добросовестно. Разумные цены. 267-606-7256

Onsite computer support G! tech Профессиональное обслуживание компьютеров. Программное обеспечение. Компьютеры, ноутбуки, серверы. Бесплатная полная диагностика.*

Восстановление и копирование данных. Удаление вирусов и шпионских программ. * Домашние и офисные компьютерные сети Большой опыт работы в крупной фирме. 267-226-6512 Вадим

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА. Гарантия. Большой опыт работы. **215-914-1082**

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

В помещении Health Smart Medical Center (9922 Roosevelt Blvd) открыт новый реабилитационный офис. Используются самые передовые методы лечения боли, современная аппаратура и лазерное лечение. 215-464-8900

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Корпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ АППОИМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА США 100% СДАЧА - ЛЕГАЛЬНО, БЫСТРО И НЕДОРОГО! Вы платите только один раз! * Полная подготовка и помощь в получении прав CDL * Помощь в трудоустройстве водителем грузовика! ** Готовлю к сдаче на хазмат с гарантией! * Переводчик на экзамене при пересдаче прав * назначу экзамен в срок от 1 дня! * Международные права. * TAX ID номер 215-768-9941 Андрей

НОВИНКА! Михаил покажет ночной Манхеттен. Минимум - 3-4 человека. \$65 с человека 267-774-0777, 267-777-3785

Предлагаю свои профессиональные услуги на работе с Ebay, Amazon и др., индивидуально / бизнесам. Звоните (215) 410-8484

iOptic - новый офис на Bustleton, на плазе рядом с Bell's Market/ Профессиональная проверка зрения и лечение глаз. 215-745-2020

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владельцев Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

Агентство Triumph. Здесь не только заботятся о ваших близких, здесь гарантируют вам спокойствие, потому что ваши родственники в надежных руках. 215-220-3920

Европейские и американские кухни со складов Нью-Джерси. Цены и качество непревзойденные! См.рекламу. 609-456-8733

Выполняем ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 496-2067

Покос травы, обрезка кустов и маленьких деревьев. Уборка листьев и снега. Вывозим мусор из гаража, бейсмента. Большой опыт работы. 267-988-5760, 267-916-0916

Знакомства
Мужчина, 42 года, ищет женщину - гражданку США для бизнес-отношений. 267-432-5188

Разное
Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

НОВИНКА! ТОЛЬКО ДЛЯ НОВЫХ ПОСЕТИТЕЛЕЙ "НОВОЙ НАДЕЖДЫ". Каждое лето - неделя бесплатного отдыха в леч. санатории на Ваш выбор (Катскильские горы). Только для тех, кто придет в "Новую Надежду" до 31 декабря 2017 г. 10750 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116. 215-698-2876

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ. Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе. **215-432-4123**

ВНИМАНИЮ РОДИТЕЛЕЙ!
В НЕ ФИЛАДЕЛЬФИИ ОТКРЫЛАСЬ НОВАЯ АКАДЕМИЯ ЗНАНИЙ



STUDENT ACADEMY OF KNOWLEDGE
(филиал московской школы!)
Высокий уровень преподавания школьных и внешкольных предметов.
Подробности в рекламе на стр. 2
215-470-0177 школа
267-991-5281 директор
Email: school@studentacademy.org

Valley Insurance and Auto Tags



Страхование:
Авто, Недвижимость, Бизнес
Регистрация авто/AUTO TAGS
НОТАРИУС, АПОСТИЛЬ, ПЕРЕВОД
Фотографии на паспорт
Заполнение на лотерею GREEN CARD!



Best Rates for Homeowners!

Phone: 267-528-6299, 347-994-7717
valleyinsurancepa.com

111 Buck Rd., Suite 200-9, Huntingdon Valley, PA 19006

Театральный сезон 2017

October, 20 Friday, 6:30 pm	спектакль "Малыш и Карлсон" (\$40, 50, 55)- для детей	JCC Klein Life
October, 22 Sunday, 7:00 pm	спектакль "На струнах дождя" (\$65, 55, 45)с уч. Ирины Муравьевой	JCC Klein Life
October, 29 Sunday, 7:00 pm	Comedy Club (\$110, 90, 80)	Ach. Wood HS
November, 10 Friday, 8:00 pm	Ян Левинзон "Мужчина перед зеркалом"(\$45)	JCC Klein Life
November, 9 Thursday, 8:00 pm	Леонид Агутин/Анжелика Варум (\$65,75, 80, 95, 110, 125)	Ach. Wood HS
December, 21 Thursday, 6:00 pm	Новогодняя сказка "Морозко" (\$50) - для детей	JCC Klein Life

Справки и билеты по тел: (215) 407-2239 - Лена.

ТИМУР ШАОВ презентация нового альбома ПРИ ЧЁМ ТУТ ФРЕЙД?



МУЗЫКАНТЫ:
М.Махович
(мандолина)
Н.Григорьев
(гитара)

3
ноября
пятница
8:00pm

JCC Klein Life
10100 Jamison Ave
Philadelphia PA 19116

Информация и билеты в магазине "Книжник" 215-969-7082
Билеты можно также приобрести у распространителей -
Лена - 215-407-2239, Досуг по-русски - 215-698-8300

Pennsylvania Heart and Vascular Group



Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей
Категории
215-885-4700

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator
215-791-0491



ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА



Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO
СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!
215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL



267-241-7872 LICENSED & INSURED

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ КЛАССА А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем
полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card
ntranslogistics@yahoo.com

215-500-7552 267-441-6600



The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Ученый агроном
Сергей Суюмин
Тел. 215-971-5630

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

ARS Auto Repair and Towing

- New and Used tires
- Battery sale and installation
- Brakes
- Detailing и мойка машин
- И многое другое



13440 Damar Dr., Unit E1
Philadelphia, PA 19116

Shop 267-230-3637
Roadside 215-676-3938

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

ROOFING & WINDOWS
267-243-8039 www.alsroofing.org

СРОЧНО! В компанию JN Distributor
требуется мужчины для работы на складе,
доставки и продажи товаров в магазины

Со старта \$550 - \$650,
большие перспективы роста

215-335-3584

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты,
чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



Y01/IM-17c

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

НА ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ КОМПАНИИ

Необходимы CDL
и разговорный
английский



Опыт работы
приветствуется

ХОРОШИЕ
УСЛОВИЯ



410-375-3469

ГАРАНТИРУЕМ лучшую чистку ковра
по разумным ценам

ХИМЧИСТКА:
кавролина, ковров, мебели

УДАЛЕНИЕ:
пятен, посторонних запахов,
в т.ч. от домашних животных

**Натяжка и ремонт ковра,
удаление складок**

Гипоаллергенная чистка,
безопасная для детей
и домашних питомцев



Five Star Carpet Service

267-838-5975

Говорим по-русски

www.FiveStarCarpetPhilly.com

9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

соупон \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2017

Honda CRV 2017

Honda Pilot 2017

Самый большой выбор моделей марки Honda 2017 года! А также certified used cars

Самая праздничная премьера КВН

На прошлой неделе, 20 августа, в Филадельфии состоялась первая игра КВН Клуба Интеллектуальных Игр Пенсильвании. Игра получилась яркой, даже праздничной (но об этом позже).

Состязались две команды с весьма ироничными названиями: Сам Шит Душистый и Старые Клячи. Первая команда сразу покорила зал самой мощной (хоть и случайной) шуткой, когда при первых же словах в её первом конкурсе в зале полностью вырубилось электричество. А дальше было еще веселее...



Старые Клячи

К конкурсным командам неофициально присоединились еще две веселые и находчивые команды: команда жюри и команда ведущих. Атмосфера была настолько праздничная, что ни жюри, ни ведущие не могли удержаться от участия в конкурсах. Собственно, ведущие на себе демонстрировали примеры выступлений (и очень даже смешно). Ну и члены жюри, вспомнив свой КВНовский опыт шутили и импровизировали вместе с командами (и даже порой лезли на сцену).

Главной темой игры было важнейшее из искусств, и это было заметно по конкурсам, костюмам, оформлению, нарядам и настроению. Даже ажиотаж вокруг билетов превысил любой сезон Каннского фестиваля.

Команды - и особенно капитаны - в каждом конкурсе удивляли находчивостью, юмором и талантом в импровизации. Что бы не придумали ведущие, у команд находился достойный ответ. Чего только стоит положительный и очень прогрессивный конец истории Отелло и Яго у Старых Кляч во главе с Борисом Перельштейном? А гениальные, приводящие в истерический смех голосовые пародии Саши Миньковского, капитана «Сам Шит Душистый» (когда он читал, не отрывая глаз обычные экскурсии так экспрессивно, что забывал про микрофон)?



Председатель жюри - Давид Киеве, Юлия Томес,
Технический директор
Михаил Миньковский



Но, как и на любом достойном фестивале, главными героями стали зрители. Они и задавали остроумные вопросы командам, и смешно сами отвечали, и даже помогли выбрать победителя. Кстати, о спортивной составляющей. Жюри с самого начала было настроено судить по юмору, а не на «добрую, мирную ничью». И вот с первых конкурсов, лидерство прочно вырвали «Старые Клячи». К тому же, зал - хоть и с малейшим перевесом - отдал своё предпочтение (в виде 0.5 балла) «Старым Клячам» в конце первого отделения игры.

Но после антракта всё изменилось, и «Сам Шит Душистый» начали стремительно догонять соперника. Всё



капитаны Борис Перельштейн
и Александр Миньковский

решалось в последнем конкурсе, который наиболее отражал тему игры: каждая команда показывала сделанный дома фильм. Обе команды нашли интересные ходы и порадовали зал шутками. «Сам Шит Душистый» обыграли странное звучание русских слов на английском и недоразумения в быту, умело использовав кадры из старых фильмов. «Старые Клячи» придумали очень смешную историю про эмиграцию в Америку одной аферистки,



Але Але и Елена Карпенко
-со-орги, со-сценаристы

историю полную знакомых всем иммигрантам сюжетов и реалий. В итоге, за счет обилия шуток и хорошо прописанной общей идеи, победил фильм «Старых Кляч». Вместе с уже вторым 0.5 балла от зрителей и малейшим, но всё-таки отрывом от соперника, это доставило «Старым Клячам» победу в игре и звание первого лауреата КВНовского кинофестиваля. Поздравляем обе команды с отличной игрой!

Но это было только началом праздника - ведь этот день был еще и Днём Рождением создателя (главного режиссера, продюсера, мецената и т.д., и т.п.) этой киноигры, Льва Кушнера. В честь такого события,



Сам Шит Душистый

награждение лауреатов быстро перешло в поедание торта и прочей еды, музыкальное выступление, дискотеку и прочий дебош. Как результат: веселей стало всем. И это явный знак удачной премьеры.

Давид Киеве.



Жюри Наталья Берман, Давид Киеве,
Максим Ласкавый, Игорь Куприянов



ведущие Алена Меланич
и Лев Кушнер



ГРУЗИЯ-ФИЛЬМ

ВАЛИКО ШЕКСПИР

Ромео и Джульетта

В ролях:

Дездемона - Алена Меланич

Отелло - Лев Кушнер

Премьера - 20 Августа 2017

Автор плаката: Михаил Миньковский

На КВН люди сидели в багажниках машин!

«Лева! Маслякову не снился такой успех! Так и вижу заголовки газет: "На КВН у Кушнера люди сидели в багажниках машин!" - это я написала 20-го августа, и вот эта полухотка про газету и стала полухоткой».

Конечно, в заголовке статьи использован художественный прием, так называемая гипербола, но суть дела это отражает! И так, обо всем по порядку...

В КВН играют во всех странах и на всех континентах, где проживают выходцы из бывшего СССР. Вообще, эти две игры – КВН и Что? Где? Когда? - ни у кого не заимствованы, а придуманы еще в прошлом веке именно у нас - тогда еще - Советском Союзе, и с тех пор «мы впереди планеты всей» не только в области балета».

Естественно, в КВН играли до нас и в Филадельфии. Здесь были и местные команды, и с гастролями бывали замечательные «Дети лейтенанта Шмидта», ХАИ, «Город Пятигорск» и многие другие. Однако в не так давно образованном Клубе Интеллектуальных игр Пенсильвании (КИИП) в КВН еще не играли! Когда (чуть больше двух месяцев назад) Лев Кушнер сказал: «Будем делать КВН!», нашлось много скептиков, которые не поверили, что возможно за очень короткий срок (а дата игры была выбрана сразу – 20 августа) собрать команды, придумать тему игры, конкурсы, подготовить техническую часть и еще очень много всего, что надо было учесть, предусмотреть, написать и придумать!

Но, как говорится, лиха беда начало! Два месяца пролетели, как один день! И команды, и ведущие, и группа подготовки (или, как называли этих людей, администрация) все это время очень мало спали, много смеялись, очень подружились и открылись друг другу с неожиданных сторон – это в плюсе. Вы спросите, а что же в минусе? «А нет минусов», - заявляем мы со всей ответственностью!

И вот настал этот день, 20-е августа 2017 года! Надо отметить, что к этому моменту все билеты были давно распроданы и перепроданы. И, поскольку тема КВН была заявлена как «Кинофестиваль», то в назначенный час к залу, любезно предоставленному для игры Центром развития личности «Трубный зов», начала стекаться публика, которая великолепно нарядами (а на нашем Кинофестивале был строгий дресс-код!), ослепительностью украшений и улыбок легко бы затмила собой любых звезд любых кинофестивалей!

В зале в это время царил предпраздничный суматоха, но, наконец, зрители расселись, жюри заняло свои места и началось! Что касается собственно игры: в ней принимали участие две команды – «Старые клячи» (капитан Борис Перельштейн) и «Самшит Душистый» (капитан Александр Миньковский). Было 8 конкурсов: традиционные приветствия, разминка, конкурс капитанов и домашнее задание, но были и новые конкурсы, придуманные специально для этой игры. Как справедливо заметила в кулуарах одна из ведущих, «Старые клячи» борозды не испортили! Ну, а Самшит – он же вечнозеленый, так что ему цвести, пахнуть и побеждать еще много лет!

Хочется отметить, что зрители и жюри в игре принимали самое активное участие! Они давали свои версии ответов на вопросы из зала, а члены жюри даже подготовили песню в рамках выездного конкурса. Уж не знаем, куда они там

выезжали во время антракта, но песня получилась замечательной!

Ну, и поскольку зашла речь о жюри, то хочется его представить: председателем жюри был молодой, но маститый и очень авторитетный квнщик Давид Киеве, помогали ему наш непревзойденный и талантливый музыкант Максим Ласкавый, строгий, но справедливый Игорь Куприянов, тоже поигрывавший в молодости в КВН, и несомненным украшением судейской группы стала очаровательная Наталья Берман, которая очень удачно дополнила мужской коллектив женской интуицией и обаянием.

Как известно, в любой игре должен быть победитель и проигравший. Так случилось и у нас. С небольшим отрывом победу одержала команда «Старые клячи», но! Обе команды подготовили замечательные приветствия, обе команды придумали песни и сняли фильмы на таком хорошем уровне, что с этим не стыдно было бы поехать и на фестиваль КВН в Сочи, а самое главное, что на сцене имела место ее величество импровизация, которая больше всего ценится в КВН и которой, к сожалению, с годами в нем становится все меньше...

Еще раз хочется вернуться к главным действующим лицам любого действия, к нашим зрителям. Как было уже отмечено выше, все пришли в прекрасных нарядах и, тем не менее, только войдя в зал, где расставлялись последние стулья, а на кухне готовились угощения для всех гостей Льва Кушнера, который по совместительству отмечал в этот день еще и свой день рождения, все (абсолютно все!) начинали предлагать свою помощь! Женщины в платьях Haute couture спешили на кухню, которая просто не могла вместить всех желающих делать бутерброды, мужчины двигали мебель, создавая уют, фотографы и операторы настраивали камеры, а технический директор Михаил Миньковский проверял качество изображения и звука. А как они – наши зрители - смеялись, как болели за любимые команды, как хлопали, как шутили! Спасибо огромное всем, кто пришел!

Ну, и конечно, самые теплые и искренние слова благодарности хочется сказать нашим спонсорам! Это Центр развития личности «Трубный зов», где проходят все основные мероприятия КИИП (Руслан, тебе лично огромное спасибо за спокойствие, которым ты заряжал всех людей, волнующихся перед началом игры, за то, что у тебя в Трубном Зове, «как в Греции», все есть, от клейкой ленты до ширмы для переодевания, за то, что ты совершенно бескорыстно тратишь столько своего личного времени на всех нас – СПАСИБО!).

Еще один наш спонсор – агент State Farm Марат Йошпа, которого мы благодарим за замечательные призы, которыми были награждены обе команды, за вкусную пиццу, за то, что вы с Вашей очаровательной супругой нашли время побывать у нас на игре. Короче, как справедливо было замечено на игре, Вы-таки имеете большой авторитет, Марат! СПАСИБО огромное!

А были еще люди, которые смотрели на все происходящее на сцене сквозь объективы своих видео и фото камер, но именно благодаря этим людям мы сможем долгими зимними вечерами смотреть фотографии и фильмы с нашей замечательной игры. СПАСИБО,

Елена Карпенко



Фотографии Анатолий Чернявский и Юрий Сальников

P.S Лева, по результатам: было классно и очень по квн-овски! Как ты знаешь, я первая кричала, что не люблю самодельный КВН... Ты знаешь, такой, как был сегодня, люблю! Обе команды - умнички! Говорят, там были проигравшие и победившие?! Не заметила, если честно!!! Был юмор, было участие зрителей, смех, аплодисменты, атмосфера и еще много такого, чего нельзя передать словами!!! Лева, спасибо и с днем рождения! С днем рождения тебя и КВН в НордЫсте!!!

P.P.S. Вот, кажется, и все! Хотя, кто знает, какие планы вынашивает неутомимый Лев Кушнер?! Возможно, скоро мы все опять встретимся «на том же месте, в тот же час»!



ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ



НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ
 ● ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
 ● OWNER-OPERATORS

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
 НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
 для owner operators, а также бесплатные
 услуги при заполнении налогов

609 651 7781

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,45-0,50 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
 Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА ПА, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

Atcher SIDING & ROOFING

ЧИСТКА И РЕМОНТ ВОДОСТОКОВ
 ОКНА И ДВЕРИ (CAPPING INCLUDED)
 КРЫШИ
 SIDING, SEAMLESS GUTTERS
 LABOR GUARANTEE



Licensed & Insured
 ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

267-991-5980

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



24/7
 EMERGENCY

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР



НОВАЯ НАДЕЖДА

приглашает
 новых друзей
 в дружный коллектив тех,
 кто выбрал НАС в качестве
 своего второго дома.

Окажем помощь в решении
 социальных и медицинских
 проблем.

Трехразовое сбалансированное
 питание и много-много всего
 интересного и эксклюзивного.

215-698-2876

**АВТОРСКИЕ РАБОТЫ
 МАСТЕРОВ —**

украшения для женщин,
 сделают ваш образ
 неповторимым

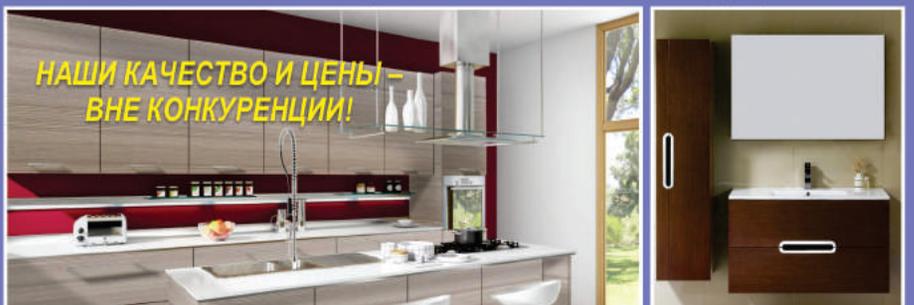


Загляните
 в магазин
 "Книжник"

8342 Bustleton
 Phila, PA 19152 **215-969-7082**

EURO Kitchen & Bath Studio

ДИЗАЙН, ПРОДАЖА И ИНСТАЛЛЯЦИЯ
 БОЛЬШОЙ ВЫБОР ЕВРОПЕЙСКИХ И ТРАДИЦИОННЫХ АМЕРИКАНСКИХ КУХОНЬ
 Прямые поставки от производителя со складов Нью-Джерси



НАШИ КАЧЕСТВО И ЦЕНЫ —
 ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ!

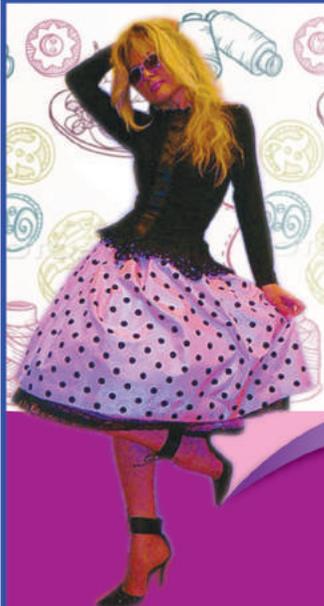


(609)456-8722

www.solonenko.us

**ПОШИВ И ПЕРЕДЕЛКА
 (DRESSMAKING & ALTERATION)**

- Мужской и женской одежды любой сложности
- Свадебные наряды
- Пошив штор
- Костюмы для бальных танцев



БУТИК
 ПРОДАЖА МОДНОЙ ОДЕЖДЫ.
 Доступные цены.

http://stores.ebay.com/ruselli4_couture

Elina 267-307-0726

elina.gaby@gmail.com

**РЕВОЛЮЦИОННЫЙ МЕТОД ЛЕЧЕНИЯ
 НАРКОТИЧЕСКОЙ И АЛКОГОЛЬНОЙ
 ЗАВИСИМОСТИ**

Grand Opening!

Помогаем пациентам нашей клиники круглосуточно, 7 дней в неделю без использования наркотических средств.

Специализируемся на детоксикации от: алкоголя, опиатов (морфин, кодеин) бензодиазепинов (психотропные вещества), метадона, субоксона/субутекса и других медицинских наркотических препаратов.

Натуральный NAD DETOX —
 один из новых комплексных методов лечения наркозависимости!

Клиника рассчитана только на 15 койкомест



FUTURE NOW DETOX
 Medical Detox

•866-419-3899
•786-942-0502



ТРАДИЦИОННЫЕ ЭТАПЫ GRAND CHESS TOUR В СЕНТ-ЛУИСЕ

Продолжением первых двух этапов третьего цикла турниров Гранд Тура десяти супергроссмейстеров в один круг в рапиде и два в блице в Париже и Лёвене, описанного в № 27, стал традиционный Кубок Синкфилда в Сент-Луисе в классическом варианте.

Не акцентируя внимание на обилие ошибок, остановимся на некоторых существенных, интересных моментах.

Во встрече Карлсен-Вашье-Лаграв неприятно разыгранный дебют, приобретение выигранной позиции и три ошибки, привели к проигрышу чемпиона мира.

В партии Аронян-Каруана повторилась ситуация партии Каруана – Свидлер в турнире претендентов, когда в эндшпиле ладья и слон против ладьи оба ошибались, но Каруана всё же нашёл путь к выигрышу. Здесь же он это проделал уже безошибочно.

С Накамурой Магнус не сумел довести партию до победы, как это случилось ранее. Содержательную игру продемонстрировал Вашье-Лаграв, недостаточно изобретателен был Карлсен и необычно неудачлив Со.

ВАШЬЕ-ЛАГРАВ – НЕПОМНЯЩИЙ, SINGUEFIELD CUP 2017, 9 ТУР. (1-0)

1.e4 c5 2.Nf3 d6 3.d4 cxd4 4.Nxd4 Nf6 5.Nc3 a6 6.Be2 e5 7.Nf3 Be7 8.Bg5 Nbd7 9.a4 0-0 10.Nd2 Nc5 11.Vxf6 Vxf6 12.Nc4 Be7 13.a5 Rb8 14.Nb6 Nd7 15.Ncd5 Nxb6 16.Nxb6 Be6 17.Vc4 Qc7 18.Qd3 Bd8 19.

Страничка от Яны Брайловского

c3Qc6 20.Bd5 Qe8 21.Vxe6 Qxe6 22.Nd5 f5 23.0-0 Rc8 24.Rfd1 fxe4 25.Qxe4 Qf5 26.Qe2 Kh8 27.c4 Bh4 28.g3 Bg5 29.Ra3 Rce8 30.h4 Bd8 31.b4 Qg6 32.h5 Qf5 33.Ne3 Qe6 34.Rad3 Be7 35.Nd5 Bd8 36.Rf3 Rxf3 37.Qxf3 Kg8 38.Kg2 e4 39.Qe2 Qe5 40.Ne3 Bg5 41.Rd5 Qf6 42.Nf5 Re6 43.c5 dxc5 44.Qc4 Qf7 45.Rxc5 h6 46.Rc8+ Kh7 47.g4 Re7 48.Qd4 Re6 49.Qd5 g6 50.hxg6+ Kxg6 51.Rf8 Qxf8 52.Qxe6+

Итоги. 1.Вашье-Лаграв – 6; 2-3. Карлсен, Ананд – по 5,5; 4-5. Аронян, Карякин – по 5; 6. Свидлер – 4,5; 7. Каруана – 4; 8. Накура – 3,5; 9-10; Со, Непомнящий – по 3.

Здесь же в Сент-Луисе на следующий день после классических шахмат начался четвёртый этап Grand Chess Tour по рапиду и блицу. Интерес подогревался участием в нём 13-го чемпиона мира, Гарри Каспарова.

Откровением стала необычно надёжная игра в рапиде Непомнящего, несколько бесцветная игра Карякина и выше всяких похвал игра Ароняна, который вот уже на протяжении всех этих этапов сохраняет свежесть и даже задор.

Рапид. Итоги. 1. Аронян – 12; 2-3. Каруана, Накура – по 11; 4. Непомнящий – 10; 5. Домингес – 9; 6-7. Ле Куанг Льем, Карякин – по 8; 8-10. Каспаров, Ананд, Навара – по 7.

В первом круге блица доминировал чемпион мира в этой дисциплине Сергей Карякин, отдавший соперникам лишь две ничьи и сокративший отставание от лидера общего зачёта, Левона Ароняна, до 2,5 очков. На полшага впереди россиянина идет Хикару Накура и можно ожидать, что титул разыграет эта тройка. При этом начал Карякин с того, что недобрал пол-очка: Гарри сыграл королевский гамбит – и чуть не попал в рифму. Надо

сказать, что это предсказание комментатора оказалось абсолютно верным.

Накура, играл ровно, интересно и неожиданно. Каспаров сыграл здесь лучше, чем в рапиде, но остался во второй половине таблицы. Если он продвигается ещё и во втором круге, его выступление можно будет считать весьма обещающим.

Блиц. Положение после первого круга. 1. Карякин – 8; 2. Аронян – 6,5; 3. Накура – 5,5; 4. Непомнящий – 5; 5. Ле Куанг Льем – 4; 6-8. Каспаров, Ананд, Каруана – по 3,5; 9. Домингес – 3; 10. Навара – 2,5.

Положение в общем зачете после первого круга. 1. Аронян – 18,5; 2. Накура – 16,5; 3. Карякин – 16; 4. Непомнящий – 15; 5. Каруана – 14,5; 6-7. Ле Куанг Льем, Домингес – по 12; 8-9. Каспаров, Ананд – по 10,5; 10. Навара – 9,5.

Характер игры во втором круге сохранился, но Каспаров играл намного лучше.

Блиц. Положение после второго круга. 1. Аронян – 6; 2-3. Карякин, Каспаров – 5,5; 4-5. Накура, Непомнящий – 5; 6-7. Ле Куанг Льем, Домингес – 4,5; 8-9. Ананд, Навара – 3,5; 10. Каруана – 2

Итоговое положение в общем зачете. 1. Аронян – 24,5; 2-3. Карякин, Накура – по 21,5; 4. Непомнящий – 20; 5-7. Каруана, Домингес, Ле Куанг Льем – по 16,5; 8. Каспаров – 16; 9. Ананд – 14; 10. Навара – 13.

Обращаю внимание на Каспарова, надеясь на его дальнейшее участие в турнирах. Ведь на самом деле это первый случай подобного возвращения после 12-ти летнего перерыва.

CARUANA, FABIANO – KASPAROV, GARRY, GRAND CHESS TOUR, 21 ТУР, B12. (0-1)

1.e4 c5 2.Nc3 d6 3.Nge2 Nf6 4.g3 g6 5.Bg2 Nc6 6.d3 Bg7 7.0-0 0-0 8.a3 Rb8 9.Rb1 b6 10.b4 Bb7 11.h3 Nd7 12.Be3 Re8 13.Qd2 Ba8 14.f4 Rc8 15.g4 e6 16.f5 Nd4 17.Bxd4 cxd4 18.Nb5 exf5 19.gxf5 Ne5 20.Nbxd4 d5 21.Qf4 dxe4 22.dxe4 Qc7 23.f6 Bf8 24.Rb3 Nc4 25.Rc3 a6 26.Qxc7 Rxc7 27.Nf4 b5 28.Nd5 Rcc8 29.Rd3 Bd6 30.Nb3 Bxd5 31.exd5 Re5 32.Nc5 a5 33.Rfd1 a4 34.Rf1 Rce8 35.Rdf3 h5 36.Nd3 Re2 37.R3f2 R2e3 38.Rf3 Re2 39.R1f2 Kh7 40.Bf1 R2e4 41.Nc5 Re1 42.Kg2

KASPAROV, GARRY – NAKAMURA, HIKARU, GRAND CHESS TOUR, 22 ТУР, B13. (1-0)

1.d4 Nf6 2.c4 e6 3.Nc3 Bb4 4.Qc2 0-0 5.a3 Vxc3+ 6.Qxc3 d5 7.Nf3 dxc4 8.Qxc4 b6 9.h4 c5 10.dxc5 bxc5 11.h5 h6 12.g4 Qd5 13.Qxd5 Nxd5 14.g5 hxg5 15.Vxg5 f6 16.Bd2 Nc6 17.Rc1 Nd4 18.Rxc5 Nxf3+ 19.exf3 Bd7 20.Rh4 Rfb8 21.b4 a6 22.Rd4 Bb5 23.Bg2 Re8 24.f4 f5 25.Bf3 Kh7 26.Bc3 Re7 27.Kd2 Rd8 28.Bxd5 exd5 29.Rxd5 Rxd5+ 30.Rxd5 Rd7 31.Rxd7 Bxd7 32.Ke3 g6 33.h6 Kxh6 34.Kd4 Kh5 35.Kc5 Kg4 36.Bd2 Kf3 37.Kb6 Bb5 38.a4 Bf1 39.b5

Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яны Брайловского.
Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.

Историческая мозаика

Какую тайну скрывает от тебя морская даль, и если есть за горизонтом суша, то какие люди там живут? Однако японцам вплоть до середины XIX века узнать все это было совсем не легко. Ведь удаляться от берега и контактировать с иностранцами жителям Японии с 1636 года было строго запрещено! Правда, иногда японские суда терпели крушение, и моряки невольно оказывались на чужбине...

...Японская шхуна «Синсе-мару» в 1783 году попала в сильнейший шторм, семь месяцев скиталась по Тихому океану, после чего ее выбросило на берег принадлежавшего России острова Амчитка. Чудом спасшимся от смерти капитану Кодая и остаткам его команды повстречались русские промышленники, за которыми через три года должен был прийти корабль. Других вариантов выбраться с острова не существовало, и оказавшиеся в крайне затруднительном положении японцы вынуждены были здесь остаться и постепенно начали осваивать русский язык.

Спустя три года обещанный корабль пришел, но... разбился у входа в бухту. Еще несколько лет ожиданий были бы слишком тяжелым испытанием и для русских, и для японцев, поэтому из остатков корабля они собрали нечто похожее на судно и добрались до Камчатки. Однако вопрос о возвращении японцев домой мог быть решен только лишь в Санкт-Петербурге.

Наконец, в 1789 году шесть оставшихся в живых японцев (остальные умерли от чинги и лишений) прибыли в Иркутск, где

Долгий путь домой

встретили своих соотечественников, которые приняли православие и решили остаться в России. Их примеру последовали и некоторые члены из экипажа капитана Кодая. В Иркутске они встретили члена Петербургской академии наук Кирилла Густавовича Лаксмана, который принял в их судьбе самое живое участие, отправив в столицу прошение о возвращении моряков на родину. Однако ответ не пришел, и Лаксман предложил Кодая поехать в Петербург лично. 15 января 1791 года они вместе покинули Иркутск.

За время долгого путешествия к столице Кодая смог как следует изучить и Россию, и ее народ. Конечно же, японец восторгался русскими просторами, которые по сравнению с Японией, где экономии каждый клочок земли, казались ему безграничными. Однако он отмечал меньшую плодородность почвы, а малое употребление русскими риса вообще считал как свидетельство нищеты.

В июне 1791 года прибывшего в столицу капитана Кодая торжественно пригласили в Царское Село. Длительный и чинный прием больше всего запомнился ему тем, как близко к сердцу приняла его историю Екатерина II. А когда императрица подала ему руку для поцелуя, то, не сообразив, чего от него хотят, он трижды ее лизнул, выразив, таким образом, глубочайшее почтение (сущность поцелуя в то время была для японцев непостижимой). Кодая, привыкший к сложнейшим ритуалам на родине, позднее отмечал, что в России императорские особы держались очень просто. А когда после одного из приемов радушный наследник престола Павел Петрович подвез японца в

своей карете, да еще и сидел с ним бок о бок, то это стало настоящим потрясением, поскольку для впечатлительного японца подобная ситуация была настоящим святотатством по отношению к божественной императорской особе.

Кодая рассказывал о своей родине везде, куда его приглашали. Японец понимал, что вызывал интерес своими экзотическими странствиями и принадлежностью к далекому неведомому народу, поэтому на все светские встречи он являлся в традиционном японском костюме – шелковом кимоно, японских шароварах хакама и с коротким мечом вакидзаси за поясом.

Впрочем, было чему изумляться и японцам. Например, то, что люди после бани обсыхали в исподнем. Поэтому когда Кодая облачился после нее в юката (легкий халат), то произвел этим самым настоящую сенсацию, и его примеру начали следовать многие окружающие. Чего совершенно не оказалось в России, так это паланкинов. Причем русские не хотели верить тому, что в Японии они служат для переноски людей. Как ни странно, но о знаменитом русском пьянстве Кодая ничего не упоминал, правда, уже потом, у себя на родине, много рассказывал о публичных домах, которые, по его словам, ему очень понравились.

...Наконец, после знакомства с жизнью столицы, капитан все же получил разрешение отправиться на родину. Императрица подарила ему на прощание табакерку, золотую медаль, 150 червонцев и почему-то микроскоп. Правительство решило использовать сложившуюся ситуацию для установления отношений с

восточным соседом, и 20 мая 1792 года вместе с оставшимися в живых тремя японцами на борту бригантини «Екатерина» первое русское посольство отправилось в Японию. Чтобы в случае неудачи не было ущерба престижу России, ему придали полуофициальный характер.

9 октября 1792 года бригантина прибыла в Японию. Русское посольство ограничили в перемещении по городу и установили за ним строгий надзор, а прибывшим японцам было запрещено возвращаться в родные места и рассказывать обо всем увиденном. Затем русский корабль отправился восвояси, а вот вернувшихся домой японцев принялись допрашивать обо всем, что с ними случилось. В этих допросах участвовал придворный врач Кацурагава Хосю, который со слов Кодая написал большой труд «Краткие вести о скитаниях в Северных водах». Но это уникальное сочинение было тут же засекречено и пылилось в императорском архиве вплоть до 1937 года, когда его напечатали крайне ограниченным тиражом. Капитан Кодая составил и первый русско-японский словарь, где содержался, кстати, довольно обширный набор ненормативной русской лексики, показавшейся ему вполне общеупотребительной.

Русское посольство пробыло в Японии до конца июля 1793 года, и ему удалось получить разрешение на доступ в Нагасаки одного русского корабля в год. Но русское правительство решением этим так и не воспользовалось, а со смертью в ноябре 1796 года Екатерины II о Японии в России все просто позабыли, так как уж очень она была далеко!

Вячеслав Шпаковский

Мода

ОПТИЧЕСКИЙ ОБМАН: ОДЕЖДА, УСИЛИВАЮЩАЯ ВИДИМОСТЬ БОЛЕЕ ГЛУБОКОГО ЦВЕТА ЗАГАРА

Зимой многие избегают одеваться в белый цвет одежды: «Белый придает мне бледный вид». Вероятно, это правда, но можно использовать преимущества влияния каждого цвета и оттенка на загар, т.к. некоторые цвета создают впечатление более темного загара, чем он есть на самом деле. В первую очередь это идеально для тех, кто целый день проводит в офисе, не имея возможности загорать или просто хочет немного усилить видимость загара.

ЯГОДНЫЕ ЦВЕТА



Одежда ягодных цветов не только ассоциируется с летом, но и выглядит по-летнему! От воздушных платьев в пастельных розовых тонах до красных купальников, до бордовых рубашек – выбор огромный, теплые тона оттеняют и подчеркивают любой цвет загара, даже самый светлый!

Натали Портман на Golden Globes 2016



ОРАНЖЕВЫЙ



Эмили Блант в оранжевом

Оранжевый цвет, вероятно, у многих не самый любимый. Но все-таки стоит приобрести платье или блузу этого яркого цвета. Именно в нем загар выглядит на пару тонов темнее. Но осторожно: обязательно нужно быть немного загорелой, с белой кожей оранжевый не сочетается.

БЕЛЫЙ



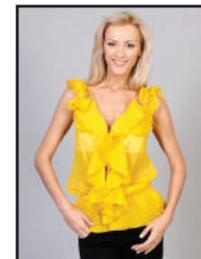
Кстати о контрасте. Тот, кто возвращается свежим и загорелым из отпуска, может подчеркнуть свой загар белой одеждой. Не случайно белые платья относятся к классическому стилю. Но тем, кто не может в отпуске лежать на солнце, лучше выбирать пастельные ягодные тона.

СИНИЙ

Синий – цвет моря, что может лучше подходить для летнего наряда? Особенно блондинкам идут более холодные оттенки синего. Синий хорош и для разнообразия в одежде и сейчас он очень моден.



ЖЕЛТЫЙ



Так же и желтый способствует сиянию загара. Многие не решаются носить одежду этого яркого летнего цвета, однако именно летом этот цвет выглядит шикарно!



КОЛОНКА ЙОГА

ВЕДЁТ АРКАДИЙ ШМУРАК

ИНЬ-ЯН ЭНЕРГИИ Школа йоги 215-638-8379

Из поз (асан) для увеличения подвижности плечевых суставов и растягивания мышц в верхней части туловища рекомендуем позы, показанные на рис. 1 – 4.

При использовании сидячих поз класса Виранасана ноги можно располагать в нескольких модификациях: стопы по бокам туловища, а пятки соприкасаются с полом; сидя на стопах и т.д. (см. предыдущие статьи по йоге).

ТЕХНИКА ИСПОЛНЕНИЯ: На рис. 1 и рис. 2 показана методика исполнения позы Гомукхасана (Коровья голова), когда пятки расположены на стопах ног, у которых соприкасаются большие пальцы, а пятки слегка разведены. Держа корпус вертикально, отводим левую руку за спи-



1

ну ладонью наружу и, согнув её в локте, ведём пальцами вверх, по позвоночнику. Руку следует продвигать как можно выше по спине. Затем, вытянув правую руку вверх, двигаем кисть вниз для контакта с кистью левой руки. Локоть правой руки следует стремиться направить вертикально вверх. Целесообразно также добиваться, чтобы оба плеча были одинаково подняты, то есть находились на одной прямой по горизонтали.

На первых порах непросто осуществить контакт ладоней и осуществить захват пальцев. Поэтому следует воспользоваться мягким удлинителем, например, ремешком. От занятия к занятию, передвигая пальцы рук по



2

ремешку, сближаем их до конечного результата, захвата пальцами рук.

Оставаться в позе Гомукхасана следует около 30 секунд и более. Затем меняют положение рук.

Поза Дханурасана (Лук), показанная на рис. 4, йогой рекомендуется выполнять в комплексе с рассмотренной нами позой Гомукхасана.

ТЕХНИКА ИСПОЛНЕНИЯ:

После выполнения право- и левосторонних поз Гомукхасана, возвращаемся в уже известную нам из предыдущих заметок (позу героя), показанную на рис. 3. В этой позе следует расслабиться, заполнить цикл дыхательных иогических упражнений и приступить к выполнению позы Дханурасана (рис. 4). Для этого помещаем ладони на пятки таким образом, чтобы большие пальцы упирались в пятки сверху, а остальные пальцы кистей рук были плотно прижаты к их поверхности. Затем, медленно опираясь на стопы ладонями, приподнимаем туловище и занимаем позицию, показан-



3

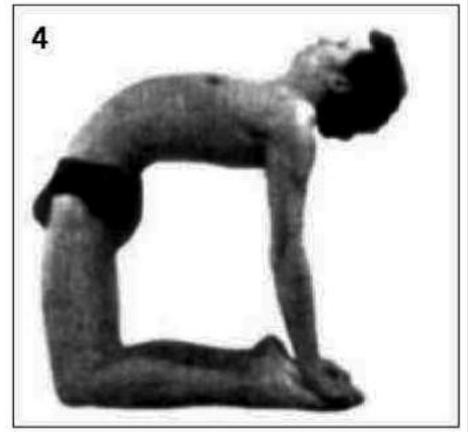


ную на рис. 4. В позе Дханурасана следует находиться 30 сек и более, а затем вернуться в исходную позу (рис.3).

ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ: приведенные нами иогические позы, показанные на рис. 1 – 4, позволяют излечивать ревматические боли в плечах, способствуют укреплению мышц плечей, груди, спины, улучшают работу сердца, лёгких, излечивают от остеохондроза.

Выполнение этих асан Хатха-йоги в сочетании с дыхательными практиками (пранаямой) и мантрами ещё более эффективно, так как позволяет управлять энергетическими потоками в теле. Но эти комплексные сочетания следует уже осваивать под руководством учителя йоги.

Продолжение следует



4

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH 



Weekend Sales

09.02-09.03



"FRESH MADE" KEFIR ASSORTED
32 FL OZ / 946 ML

\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.65
SAVE: \$0.66 - 25%



"PILLER" SALAMI D'AMOUR
PER POUND

\$6.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$12.99
SAVE: \$6.00 - 46%



"JACOBS" COFFEE INSTANT
7 OZ / 200 G

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$7.99
SAVE: \$4.00 - 50%



CHICKEN CUTLETS
PER POUND

\$1.69

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.30 - 43%



"RUSSIAN DESSERT" TUBE & ECLAIR PASTRY
EACH

\$0.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$1.00 - 50%



LAKE TROUT HOT SMOKED
PER POUND

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.69
SAVE: \$1.70 - 30%



"RUSSKOE POLE" FLOUR WHEAT
4.4 LB / 2 KG

\$1.66

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$0.83 - 33%



"TODAY" CROISSANT 6PCS
EACH

\$1.50

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$0.99 - 40%

OTHER WEEKLY SALES

08.31-09.13



"ORGANIC VALLEY" MILK ASSORTED
64 FL OZ / 1.89 L

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.49
SAVE: \$1.50 - 27%



"TROPICANA" JUICE ASSORTED
59 FL OZ

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%



"BREYERS" ICE CREAM
48 FL OZ

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$3.50 - 54%



"AMISH FARM" CHEESE SWISS
PER POUND

\$3.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.50 - 30%



FRESH MEAT BEEF GROUND
PER POUND

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%



"FRIENDSHIP" SOUR CREAM
8 OZ / 227 G

\$0.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.29
SAVE: \$0.30 - 23%



"NELLIES" EGGS MEDIUM C/F
21 OZ

\$2.19

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.35
SAVE: \$1.16 - 35%



"BOBAK'S" JUMBO VEAL FRANKS
14 OZ

\$4.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$7.49
SAVE: \$3.00 - 40%



"HEINZ" KETCHUP TOMATO
38 OZ

\$2.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$2.00 - 45%



"RUZIK" CORN STICK VITAMIN
90 G

\$0.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%



"ILE DE FRANCE" CHEESE BRIE
2.2 LB

\$7.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$10.99
SAVE: \$3.00 - 27%



KNOCKWURST MILK "ALEX'S MEAT"
PER POUND

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.79
SAVE: \$0.80 - 21%



BREAD LITHUANIAN "MANTINGA"
380 G

\$1.69

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.30 - 15%



"FIJI" WATER
33.8 FL OZ / 1 L

\$1.66

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.63 - 28%



"QUAKER" OATMEAL
42 OZ

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

Что на нашем столе?

Убеждена, что у каждого человека на праздничном столе непременно найдётся местечко для неё любимой. И селедочка этого заслуживает!..

Селедки бывают разные: норвежская, голландская, атлантическая, дальневосточная сельдь иваси (хотя она, во-первых, мелкая, а во-вторых, не сельдь. Биологически это сардинопс, родственник сардинки, а сельдью прозвали за обилие), гениальная дунайская сельдь (нежная, вкусная и жирная, хоть на хлеб ее мажь).

Человеку, который подарил миру селедку, установлен памятник. До XV века ее никто есть не мог: она горчила. А потом рыбак Виллем Якоб Бойкельзон из деревни Биерфлинт догадался удалить у нее жабры – тут-то и случилась гастрономическая революция: выяснилось, что вся горечь концентрировалась именно в жабрах, а без них селедка произвела фурор и покорила Голландию.

Джозеф Хеллер назвал главу своей книги «Роль селедки в истории человечества». Логика писателя такова: благодаря селедке в Голландии появилась процветающая национальная экономика, страна вышла на мировой рынок и обеспечивала товарами пол-Европы, вскоре после этого, в 1600 году, голландские оптики изобрели телескоп, а через шесть лет родился Рембрандт.

В 1997 году на чемпионате мира по лыжным видам спорта в Тронхейме произошла следующая история с Алексеем Прокуроровым. Спортсмену не повезло с погодой: державшие смазки на лыжах подмерзли, скольжения не было – нужно было что-то придумать. В конце концов, спортсмен, по подсказке ушлых тренеров, взял селедку, повозил ее по поверх-

И ЭТО ВСЕ О СЕЛЕДКЕ

ности лыж, защитив тем самым мазь от подмерзаний, – и взял золото!

Из сельди делается сюрстремминг – шведский национальный продукт, деликатес с самым отвратительным запахом на свете, хуже даже, чем знаменитый вонючий фрукт дуриан. По сути дела, сюрстремминг – это забродившая селедка. В XVI веке во время военных действий в Швеции стало катастрофически не хватать соли. Но отказываться по этому поводу от селедки шведский народ не собирался. Сельдь стали засаливать экономно: тут нарушился процесс консервации, продукт начал бродить и издавать мерзкий запах. Но не так-то просто папувать шведов – ели квашеную селедку как миленькие, а после сюрстремминг и во-все был введен в ранг деликатеса. Между тем, для того, чтобы иметь дело с сюрстреммингом, надо обладать поистине нордической выдержкой. Консервная банка с этим продуктом имеет обыкновенные взрываться в тот момент, когда ее открывают, и обдавать всех вокруг зловонной жижей. После этого те, кто остался в живых, зажимая нос, едят мерзкие шматочки селедки, заедая картошкой и запивая пивом. Обычно вся эта гастрономическая феерия не выходит за пределы Швеции – многие авиакомпании запрещают провоз сюрстремминга как вещества взрывоопасного.

В живом журнале существует сообщество любителей селедки. День селедки празднуют по всем Нидерландам. Первый бононок харринга, по традиции, дарят королеве Беатрикс, а потом устраивают благотворительный аукцион, концерты, песни, пляски и народные гулянья. В Калининграде, тоже завели такой праздник: устраивают гала-концерт «От нотки до нотки – все в честь селедки».



Сонник говорит нам: есть селедку во сне – к легкомысленным поступкам, о которых потом придется пожалеть. Ловить селедку сетями – вы готовы погостить на обман, соблазниться ложными посулами. Вас угощают селедкой – хотят обмануть. Вы угощаете – сами собираетесь совершить бесчестный поступок. Вам придется расплатиться за него с лихвой.

Селедочная битва – важный эпизод Столетней войны. Французы напали на обоз, доставлявший английским войскам селедку. Англичане ловко воспользовались сельдяными бононками как прикрытием – и сперва отбили атаки превосходящих сил противника, а затем, перейдя в контратаку, разгромили французов. Сами потом говорили: «Что б мы делали, если б не селедка?!».

Бисмарк, говорят, однажды велел кормить солдат селедкой – дескать, дешево и сердито. Говорил на самом деле или нет, неизвестно, а некий предприимчивый ры-

бопромышленник тут же запатентовал название маринированной сельди Schlosskase Bismarck – и нажил на ней состояние.

Бисмарк вообще куче блюд дал свое имя, сам того не желая. Селедка по-бисмарски – это скучновато: просто замариновать филе уксусом, и все. А можно попробовать модифицировать рецепт. Замочить филе селедки в холодной воде часа эдак на четыре, затем вынуть, промокнуть салфеткой, уложить в контейнер на слой тонко нарезанного белого лука. Сверху – слой тонко нарезанной антоновки. Подогреть белый винный уксус и размешать в нем пол-ложки гречишного меда. Бросить пару можжевельных ягод, пару горошин белого перца, можно лавровый лист (если детский сад не отшиб вам к нему охоту). Залить селедку маринадом – и в холодильник, ну хотя бы на день, лучше на два. Есть с холодной сметаной. С чем пить – на ваше усмотрение.

Стелла Ставицкая

Между нами, женщинами

Верчу в руках парчовые шлепанцы, привезенные неизвестной мадам из Египта в подарок моей дочери. Остроносую обувь несколько часов назад передал наш папа. Который вот уже два года проливает отдельно от своей кровиночки. И женщины, что произвела ее на свет, а также, «по досадному совпадению», четыре года была его женой.

До сих пор не было никаких знаков присутствия других прелестниц в жизни экс-мужа, а теперь – вот те на! – некая красавица отдыхала близ фараоновых пирамид и проявила трогательную заботу о его дочурке. Все понятно – мадам «зарабатывает очки». Самое обидное, Кира с первых же минут влюбилась в восточные шлепанцы и не сняла до тех пор, пока ее не уложили в постель. Сейчас наследная принцесса спит, а я так и этак верчу подлые шлепанцы...

«А помнишь, как все началось?..»

Умник Оскар Уайльд когда-то сказал, что жить нужно с тем, без кого не можешь жить. Ни черта он не прав: самые устойчивые союзы получаются из пар, где каждая сторона довольно ровно дышит в отношении другой. А жить с тем, кого любишь до шизофрении – мука смертная...

Я тиранила Олега своей любовью. Положа руку на сердце, он и на свадьбе толком не настаивал. Ухаживал год и не рвался в бой, период цветов, конфет и прогулок за ручку мог тянуться вечно. Я прозрачно намекала, он не противоречил.

Мы всегда были слишком разными. Он – флегматик, готовый сутками сидеть за компьютером, рассуждать о гениальности Энтони Хопкинса и годами носить

ПОДАРОК

одну и ту же пару джинсов. А я – жадная до эмоций и впечатлений юла. Я была всюду. В течение вечера я раз триста задавала опаснейший вопрос: «О чем ты думаешь?» Вначале Олег принимал игру: «Конечно, о тебе, солнышко». А потом устало вздыхал: «Думаю, как было бы здорово посидеть в тишине». И я обижалась.

Муж до полуночи смотрел футбол, а рядом возмущенно сопела я: как можно наблюдать за каким-то мячиком и двумя десятками остолопов, если рядом – я? Живая, теплая, близкая. И очень-очень любящая. Он не замечал. И я ненавидела. Его, футбол, себя – за тотальную зависимость от настроений мужа. Мы шли в компанию друзей, мужская половина дарил мне комплименты и отчаянно флиртовала. Олег улыбался и ничего не замечал, не было ни малейших ноток ревности. Я билась и мечтала когда-нибудь сделать ему так же больно, как все это время было мне.

«Усердствуешь теперь ты в скорой помощи...»

Я забеременела. Он был нежен и заботлив, очень хотел девочку, дочку. Я же хотела произвести на свет сына. Назвать Кириллом в честь свекра. Может быть, тогда он поймет, как много я значу в его жизни, на что готова ради него... Родилась девочка, а мне пришлось удовольствоваться половинкой мечты – назвать дочку Кирой. За Киру мне была подарена скромная шубка, на этом благодарности закончились. Зато теперь супруг не обращал на меня внимания, потому что возился с дочкой. И упрекнуть не в чем: мужик тетешкается с ребенком, гуляют-агукают на пару, что здесь дурного?

Когда настало время возобновить супружеские ласки, Олег не проявил осо-

бой радости. Покорно, даже как-то обреченно спросил: «Уже можно, да? Доктор разрешил?» – и выполнил свою мужскую работу... В ту ночь я поняла: жить вместе неумоготу. Он рядом, но не со мной. Я слишком многого хочу от него, чересчур люблю. И если не получу ответного чувства, то окончательно возненавижу.

Порознь

Лучший способ наказать человека – отнять у него то, чем он дорожит. Для Олега единственной ценностью была Кира. Мы еле-еле дотянули до двухлетия дочки, а после празднования я завела серьезный разговор о разводе. Причин было хоть отбавляй: во-первых, наш папа весьма скудно зарабатывал. Его это ничуть не угнетало, зато бесило меня и моих родителей. Во-вторых, он по-прежнему присутствовал в моей жизни чисто номинально. В-третьих... А «в-третьих» не нужно – если я решила, значит, так тому и быть.

Уже к Новому году Олег перебрался к своей маме, я осталась с Кирой в нашей квартире. Первые дни дочка капризничала, успокоить ее без помощи Олега удавалось с трудом. Он тоже дергался, звонил, заходил вечерами. А кто сказал, что будет легко? Мне не хуже и не лучше, чем рядом с ним. А если ему больно, это его проблемы. Пусть узнает, наконец, что это такое...

Я и сама не поняла, как завертелся роман с коллегой. В нашей юридической консультации всегда хватало серьезных мужчин-адвокатов, но Георгий затмевал всех. Какую мстительную радость я испытала, когда рассказала Олегу о предстоящем замужестве! Как обрадовалась, наблюдая его растерянность! Надо отдать должное, он быстро совладал с собой:

«Вы будете жить здесь или переедете к нему?» Будь спокоен, все остается на своих местах, Жора переберется к нам. А ты можешь приходить по субботам... Разумеется, к Кире.

С первых же дней на Киру обрушился ливень из кукол Барби, костюмчиков-комбинезончиков и сладостей, которыми ее осыпал Георгий. Вскоре папа поднатужился и подарил Кире велосипед. Георгий принял вызов и ответил компьютером. Олег преподнес ролики, Жора нейтрализовал их ценностью электроником, в котором Кира раскатывала по коридору. Мужчины затеяли извечную игру, меряясь возможностями. А я-то, дуреха, считала, что они борются за меня.

Но однажды мне пришлось понять: новый брак – не возможность свести счеты с давним обидчиком. Это новая история, и на этот раз с ее героем придется считаться... Жора изумительный мужчина, мы очень похожи, понимаем друг друга и ценим. Но все равно мне пусто. Когда бываем на людях, Жора ни на минуту не оставляет меня. А я все жду невозможного: когда, наконец, Олег прозреет, когда стряхнет сонную одурь и примется зарабатывать, начнет жить по-настоящему и, конечно, полюбит меня...

В жизни Олега если и случались сердечные интересы, то оставались за кадром. И я тешила себя надеждой, что он не может меня забыть. Не было знаков присутствия других женщин. И я верила, что этот момент никогда не наступит...

...Дело, конечно, не в шлепанцах, совсем не в них. И у незнакомой тети есть повод и основание купить подарок для чужого ребенка. Значит, Олег впустил ее в свою жизнь, значит, это всерьез. Дело, конечно, не в шлепанцах. Совсем не в них. Просто мне больше не стоит ждать выходных.

Наталья Гребнева

Игра «на пятого»

Вскоре после смерти Сталина рухнула и созданная им всеобъемлющая лагерная система. Окруженные колючей проволокой «острова архипелага ГУЛАГ» из ведения МВД передали в подчинение Минюста, который срочно приступил к массовому пересмотру дел, связанных с так называемыми политическими преступлениями. В результате сотни тысяч «незаконно репрессированных» начали выходить на свободу.

В те же суматошные годы хрущевской «оттепели» объявили амнистию и для обычных уголовников. Но коснулась она, конечно же, не всех. Поэтому «воры в законе», оставшиеся, как говорится, «до упора» отсиживать сроки в «местах не столь отдаленных», старались заботиться о своей дальнейшей судьбе сами. Однако обычный побег справедливо считался в их среде слишком рискованным предприятием. Гораздо более удобным представлялся способ, который на блатном жаргоне получил название «уйти за сухаря». Суть его была, в общем-то, довольно проста. И сводилась к следующему. Пользуясь в криминальном мире авторитетом «уркаган» пытался попасть всеми правдами и неправдами на пересыльный пункт, где заключенные долго не задерживались, и охрана практически никого не помнила в лицо. Там он подыскивал готовившегося к освобождению «мужика» и «менялся с ним биографиями» – приказывал этому человеку откликаться за него на проверках, а сам, разумеется, делал то же самое за нового знакомого.



Отказ от такого рода «предложения» по суровым воровским законам тех лет равнялся смерти. В связи с чем для «авторитета» главной «организационной» проблемой при подготовке подобного побега являлась смена фотографии на сопроводительных документах. Если ее удавалось разрешить, то он через непродолжительное время оказывался на воле. И гуляй, рванина!..

В числе тех, кто сумел найти жертву – «сухаря», а затем, подделав «ксиву», выскользнуть из-за колючей проволоки, был и матерый бандит по кличке Сенька Лихой. Вышел он за ворота лагеря в середине октября 1958 года. Спустя неделю беглец уже добрался до Котласа, где в привокзальном буфете неожиданно встретил трех старых знакомых – таких же, как он

КИЛЛЕР ДЛЯ МАРКА БЕРНЕСА

сам, «законников», с которыми несколько лет назад «парился» в одном бараке.

Приятели немедленно отметили встречу – хорошо выпили, поговорили «за жизнь», после чего сели перекинуться в картишки – в «буру». Все четверо оказались людьми очень азартными. Игра затянулась. Сеньке сначала везло, но в итоге он проигрался вчистую. И, в конце концов, рискнул последним своим достоянием – золотыми женскими часиками, украденными утром у зазевавшейся студентки.

На кону – «сука»

Однако Лихому опять «не подфартило». Часики снова переключили в чужой карман. Но бандит уже не мог остановиться. Что называется, «закусил удила» и пошел ва-банк – предложил сыграть «на пятого».

Ныне для большинства россиян эти слова непонятны. Но в те годы они вгоняли в дрожь и ужас миллионы законопослушных граждан, так как означали, что уголовник, пытаясь отыгаться, хватается за последний, крайне опасный шанс – ставит на кон жизнь другого человека (пятого, если игра шла четвером).

Здесь также надо заметить, что карточный долг для «коренных обитателей тюрьмы» являлся делом чести. Его требовалось отдать в кратчайший срок. Тот, кто по каким-либо причинам этого не делал, попадал в разряд «опущенных», и сегодняшний «авторитет» мог завтра запросто перебраться спать на парашу – в «петушиный угол».

Иными словами, Сенька брал на себя экстремальное обязательство – в случае нового проигрыша лишиться жизни того человека, на которого укажут его партнеры. Чаще всего для определения жертвы использовались варианты примитивного жребия. Например, выбиралась скамейка в скверике. И кто на нее садился первым – превращался в приговоренного к смерти. Далее все зависело уже от того, насколько хорошо преступник умел владеть ножом.

Однако на сей раз блатные решили соригинальничать – сразу придумать для Лихого конкретную жертву. Сделал это самый авторитетный из них, назвавший кандидатуру артиста Марка Бернеса.

Выбор пахана был не случаен. Уголовники, как и все советские люди той поры, страстно любили кино, и у них тоже были свои кумиры. Бернес как раз долгое время относился к числу главных экранных идиолов «урок». Прежде всего он, еще до войны, снялся в первом советском фильме о заключенных, который так и назывался – «Заключенные». Его популярность в среде «блатарей» достигла пика после фильма «Два бойца», где актер играл уроженца Одессы, считавшейся родиной российской уголовщины. А исполнявшая им, со-



гласно роли, песня «Шаланды, полные кефали» на полтора десятилетия попала в число популярных гулаговских шлягеров. Но в 1955-1957 годах Бернес снялся в двух детективных картинах – «Дело № 306» и «Ночной патруль». В первой он сыграл комиссара милиции, а во второй старого вора Огонька, завязавшего с преступным миром. Сегодня отождествление киношных героев с реальной жизнью может прийти в голову разве лишь безнадежному психбольному. А тогда люди были в массе своей наивнее и легко делали подобные обобщения. Таким образом, артист попал в разряд предателей – «сук», к которым в воровской среде относились крайне негативно.

Отсюда и смертный приговор, вынесенный авторитетным «уркаганом». Он вскоре из предполагаемой перспективы превратился в грозный факт текущей жизни, поскольку удача к Сеньке не вернулась и бандит проиграл и эту партию.

Татуированный «ангел-хранитель»

Вышеописанная игра состоялась 24 октября 1958 года. После чего жить Марку Бернесу осталось примерно неделю. То есть ровно столько, сколько требовалось Лихому для того, чтобы добраться на поезде от Котласа до Москвы и привести приговор пахана в исполнение. Преступный мир жесток даже к своим привилегированным членам. Другого выхода у Сеньки просто-напросто не было. Поэтому, скорее всего, известный советский киноактер и певец был бы убит осенью 1958 года. Если бы не его талант, который в полном смысле этого слова спас ему жизнь. Чисто случайно свидетелем этой «игры на пятого» оказался еще один бывший зек, являвшийся горячим поклонником творчества Бернеса. Настолько горячим, что он не побоял-

ся рискнуть собственной судьбой, чтобы спасти своего кумира.

Дело осложнялось тем, что, будучи сам блатным, в милицию этот человек идти не мог. Не имел он возможности опередить убийцу во времени или пространстве и иным способом. Железная дорога была единственным видом транспорта, связывающим те места со столицей. Но, к счастью, в Москве у него жил приятель, имевший телефон, что тогда в СССР вообще-то было большой редкостью. И на городском телеграфе Котласа удалось упрощить телефонистку срочно соединить с абонентом без предварительного заказа переговоров.

Столь удивительное совпадение благоприятных случайностей и помогло Бернесу узнать о нависшей над ним опасности. Актер, кстати, не сразу поверил этому предупреждению. Но столичный приятель его неизвестного ангела-хранителя (тоже не назвавший свое имя), видимо, хорошо знал повадки блатных и сумел доходчиво объяснить Бернесу, что ситуация очень серьезная. Он сообщил артисту кличку, приметы и примерное время прибытия в столицу Сеньки Лихого. После чего потенциальная жертва на следующий день пошла просить защиты в милицию. Начальник МУРа выделил для этого четырех оперов. Одного из них – мастера спорта по самбо, ранее охранявшего членов правительства, приставили к артисту в качестве личного телохранителя. А остальные контролировали подходы к квартире, из которой «объекту» категорически запретили выходить. Одновременно милиция по своим каналам начала проверку всех уголовников, прибывавших с разных направлений в Москву.



Эти своевременно принятые меры, в конечном итоге, принесли результат – Лихого задержали на вокзале. Но бандит, помня о своем карточном долге, оказал отчаянное сопротивление и при задержании был убит.

Ну, а Марк Бернес после этого случая больше никогда не соглашался играть в кино уголовников. Ни хороших, ни плохих. Более того, в Советском Союзе после этого в течение шести лет вообще не снимались фильмы, как-либо затрагивающие проблемы преступности. Мир артистов тесен, и весть о приговоре одному из коллег мгновенно стала известна всем. Никто не хотел рисковать.

Павел Дроздов

Дарите Любимым Цветы!



Один из лучших дизайнов букетов!

В СУББОТУ
15% OFF

ПЕНСИОНЕРАМ
10% OFF

цветы для любых торжеств

NATALIE'S Flowers

www.nataliesflowers.com
sales@nataliesflowers.com

(215) 934-5857 ВОСКРЕСЕНЬЕ ВЫХОДНОЙ
Pavio's Plaza 13023 Bustleton Ave. Philadelphia

ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL на dryvan

Трак механика, 13 speed,
работа на East Cost

Стаж не менее 1 года

Выходные дома

ОПЛАТА
от **\$0,50**
за МИЛЮ

267-297-9137

VitaCare агентство по уходу
за пожилыми людьми
приглашает на работу
**Field Registered Nurse
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного
и заботливого человека, который бы смог
ездить в North, West, Center,
South Philadelphia, Montgomery,
Conshohocken, Delaware,
and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,
гибкие часы работы,
прекрасная оплата
и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу,
воскресенье-welcome!**

**Вы сами
устанавливаете
свой график!**

**Звоните Ирине
или e-mail resume to**
Equal Opportunity Employer



**Vita
Care
Home Health Agency**



VitaCare Home Health Agency
is looking for a **Field Registered Nurse
to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required.
We are looking for an organized and
self-disciplined individual with pleasant
and caring personality
who will be travelling to North, West, Center,
South Philadelphia, Montgomery,
Conshohocken, Delaware,
and Bucks Counties.

**New graduates are
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,
great pay
and benefits.**

**Willing to work on Saturday,
Sunday welcome**

**You will be
your own boss!!!**

215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

**Call Irina
or e-mail your Resume**
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

НОВОСТИ МАГАЗИНА

«КНИЖНИК – Gift»



Здравствуйте, дорогие читатели!

Прежде всего я хочу напомнить вам, что «Книжник» – это название магазина по фамилии его владельца. А ассортимент магазина «Книжник – Gift» сейчас не ограничивается только книгами, CD и DVD. Сейчас это большой магазин, состоящий из разных отделов: **детского, посудного, сувенирного, отдела бижутерии, отдела одежды и т. д.** У нас вы можете приобрести: **картины, гобелены, скатерти и салфетки, настенные и настольные часы и другие товары.** И, как утверждают наши покупатели, у нас всегда можно купить **оригинальные подарки** по доступным ценам, а порой, гораздо дешевле, чем в других магазинах. Но и, конечно, книги, а особенно последние литературные новинки вы как всегда найдете на полках нашего магазина. А сейчас я продолжаю знакомить вас с последними книжными новинками, которые мы получили за последние две недели. «Закрой дверь за совой» – новый роман **Елены Михалковой**, рассказывающий о приключениях полюбившихся читателям детективов Макара

Илюшина и Сергея Бабкина... Человек вышел из дома – и пропал. Растворился в пространстве. Обычная история для большого города, где нет бдительных бабушек на лавочке, а дети предпочитают смотреть в гаджеты, а не по сторонам. Да и что за трудность распутать дело мошенника Михаила Гройса, старой хитрой совы, на которую точат зуб как минимум 22 женщины? Макара Илюшин и Сергей Бабкин берутся за дело и быстро выходят на след преступников. Но там ли они ищут? Вдруг дело вовсе не в недоброжелателях Гройса и даже не в драгоценной диадеме, которую требуют предполагаемые похитители? Что, если у совы появился не враг, а опасный конкурент – безжалостный, страшный и абсолютно безумный? Об этом вы узнаете, прочитав новый детектив **Елены Михалковой**, сталкивающий темы одержимости, криминала и творчества в новых неожиданных комбинациях!

Также хочу вам предложить и новый захватывающий психологический триллер «**Пропавший**» британской писательницы **Мэри Торджуссен**. Детектив с развязкой, которая бьет по

нервам, как крепкий удар хлыста, роман, читая который полностью выпадаешь из реальности до тех пор, пока не перевернешь последнюю страницу.... Ханна Монро поздним вечером возвращается домой к своему возлюбленному Мэтту Стоуну. Но Мэтт исчез. Исчез без следа. В буквальном смысле слова: вместе с ним пропали не только его личные вещи, но и каждое сообщение, каждая фотография, каждое упоминание о нем в соцсетях. Будто и не было такого человека. Ханна готова пойти на все, чтобы найти Мэтта. Но чем больше она пытается узнать о произошедшем, тем сильнее ее затягивает в круговорот событий. И постепенно Ханна понимает: единственный выход из ситуации – принять шокирующую правду... Цикл неаполитанских романов писательницы **Элены Ферранте** – безусловный, безоговорочный шедевр. Глубина понимания автором характеров и психологических состояний героинь поражает. **Ферранте** говорит то, что до нее не говорил никто. И делает это до боли искренне и правдиво. В этом вы убедитесь, прочитав ее роман «**Моя гениальная подруга**». Книга «**Гени-**

альная подруга» – первый роман из цикла «Неаполитанский квартет». Это рассказ о детстве двух девчонок из бедного неаполитанского квартала и начале дружбы длинной в жизнь. Первый раз пути девочек разойдутся еще после начальной школы. Семейные обстоятельства заставят одну из них бросить учебу и пойти работать в сапожную мастерскую отца. На протяжении жизни незримое соперничество, сопровождающее настоящую близость, будет разводить их по разным дорогам. Каждая из подруг будет стремиться стать лучшей, каждая познает и успех, и разочарование, обеих ожидают большие испытания и трагические события. Но прочная нить детской дружбы, которая порой связывает людей даже вопреки их воле, будет снова и снова заставлять Лилу и Элену возвращаться друг к другу.

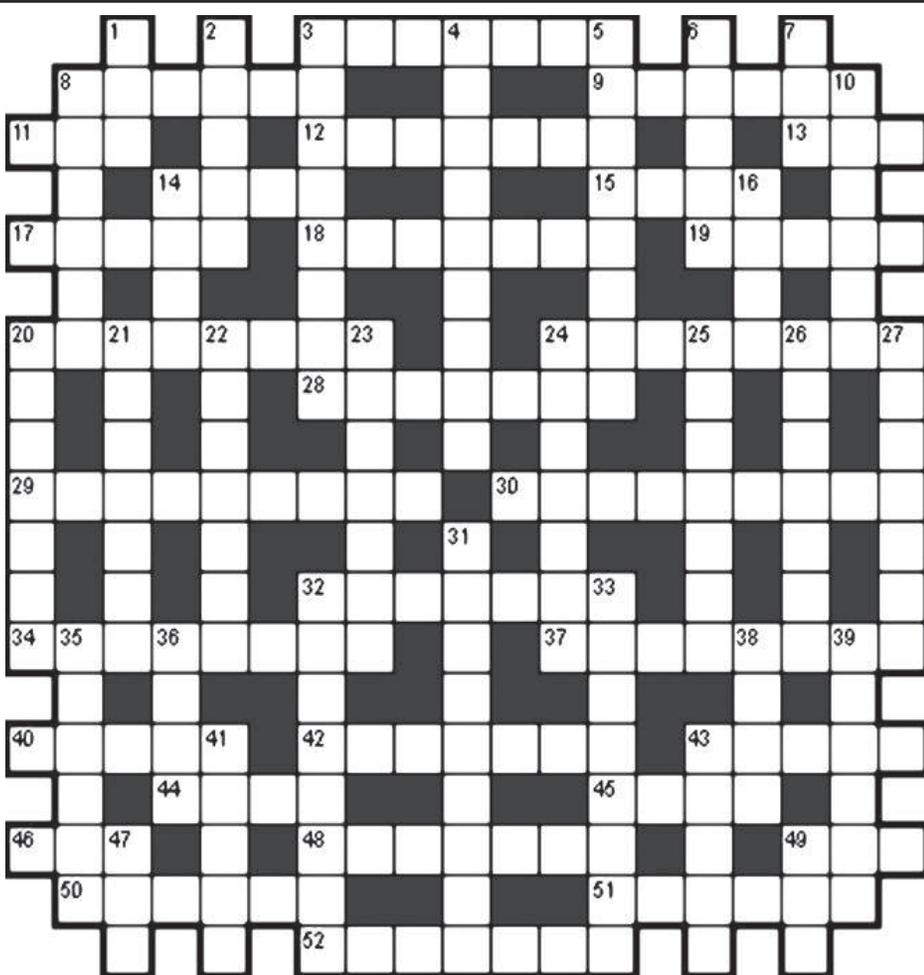
Итак, дорогие друзья, приходите в магазин «Книжник» почаще, и вы будете приятно удивлены, как удивляются многие наши покупатели, заглянувшие к нам после длительного перерыва. До скорых встреч.

**С уважением
Наташа Дютина**

Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

- 3. Должностное лицо в кавалерии.
- 8. Артистка-вокалистка.
- 9. Беспорядок, нелепость.
- 11. Длинное, с высокими откосами углубление в земле.
- 12. Несообразность, бессмыслица, нелепость.
- 13. Степень мастера в дзюдо.
- 14. Древнегреческая богиня – покровительница наук и искусств.

- 15. Передвижная лестница для выхода из самолёта и посадки в него.
- 17. Вознаграждение, премия.
- 18. В музыке: очень быстрое повторение одного звука.
- 19. Театральная осветительная аппаратура.
- 20. Вера в предопределённость судьбы.
- 24. Род лопаточки, которой наносят раствор штукатурки, каменщики.
- 28. Фигура в форме человеческого туловища для примерки или показа одежды.

- 29. Совокупность галактик, космос.
- 30. Случай, имевший ранее место и служащий примером или оправданием для последующих случаев подобного рода.
- 32. Порода маленьких комнатных собак с длинной волнистой шерстью.
- 34. Широта способностей, знаний.
- 37. Парнокопытное жвачное млекопитающее семейства полорогих.
- 40. Движение вниз.
- 42. Сладкое блюдо из фруктов, ягод.
- 43. Эпизод в пьесе, литературном произведении.
- 44. Крёстная мать по отношению к родителям крестника.
- 45. Вид искусства.
- 46. Горная горизонтальная подземная выработка.
- 48. Весеннее луковичное декоративное растение с белыми и жёлтыми душистыми цветками.
- 49. Обозначение неизвестного или не называемого лица.
- 50. Гимнастический снаряд: круглый стальной брусок, укрепленный в горизонтальном положении.
- 51. Чувство приятной, нежащей слабости.
- 52. Унос массы с поверхности твёрдого тела потоком горячих газов, обтекающим эту поверхность.

По вертикали:

- 1. Зодиакальное созвездие.
- 2. Чей-либо недостаток.
- 3. Нетерпимость ко всяким другим взглядам, крайняя степень приверженности к каким-либо верованиям, воззрениям.
- 4. При Петре I: бал, увеселительный вечер.
- 5. Предприятие общественного питания с высоким уровнем обслуживания.

- 6. Разряд военнообязанных, прошедших военную службу или освобождённых от неё.
- 7. Учреждение, коллекционирующее, разводящее и изучающее растения, животных.
- 8. Покрывало лошади.
- 10. Передвижной цирк.
- 14. Порошок из какого-нибудь измельченного вещества.
- 16. Область деятельности, поприще.
- 20. Ампула Александра Кержакова.
- 21. Небольшая повозка, устройство, передвижаемое ручным или механическим способом.
- 22. Поясняющий текст и условных знаки при карте, плане, схеме.
- 23. Спортивное соревнование на самой большой дистанции.
- 24. Свидетельство о рождении.
- 25. Ударный оркестровый музыкальный инструмент.
- 26. Изготовление изделий ручным, кустарным способом.
- 27. Крупное вокально-инструментальное произведение.
- 31. Перенос теплоты потоками вещества.
- 32. Металлический слиток.
- 33. Насильственное присоединение территории чужого государства.
- 35. Ввоз в страну товаров из-за границы.
- 36. Протяжные, негромкие звуки высокого тона.
- 38. Индивидуум.
- 39. Прядильное волокно из стебля конопли.
- 41. В крестьянском доме место приготовления пищи.
- 43. Род растений семейства зонтичных.
- 47. Небольшая музыкальная пьеса, исполняющаяся как торжественное приветствие.
- 49. Личное название человека, даваемое при рождении.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
 1. Лав. 2. Минус. 3. Фазитим. 4. Ассамблея. 5. Ресторан. 6. Запас. 7. Сад. 8. Попона. 10. Шап-то. 14. Муза. 16. Лопе. 20. Форвард. 21. Телжка. 22. Лепёшка. 23. Марафон. 24. Метрпарад. 25. Тарел-ки. 26. Ремесло. 27. Катата. 31. Конвекция. 32. Болванка. 33. Анкенья. 35. Импорт. 36. Писк. 38. Липо. 39. Пеняка. 41. Кухня. 43. Снять. 47. Туп. 49. Имя.

ПО ВЕРТИКАЛИ:
 1. Источа. 2. Аблация. 3. Фуржир. 8. Певича. 9. Ералаш. 11. Пов. 12. Нонсенс. 13. Дан. 14. Муза. 15. Трап. 17. Бонус. 18. Трехло. 19. Софит. 20. Фатализм. 24. Матка-те. 26. Манека. 29. Вселенная. 30. Пределент. 32. Болонка. 34. Диапазон. 37. Антилопа. 40. Спуск. 42. Веревка. 43. Сена. 44. Кума. 45. Кино. 46. Орт. 48. Нарписс. 49. Икс. 50. Турник. 51. Истома. 52. Абляция.

Я, Гусев Б.С., родился в тихом и зелёном городе Москве в 60-х годах прошлого века, где и живу почти в центре по индексу 105043. Уточнить дату рождения можно у моего нынешнего работодателя, директора всего общепита в кафе «Лакомка», хоть он и не говорит по-русски, но человек очень хороший и паспорт обещал вернуть. Участковые (милиционер и доктор Сергей Николаевич) мною в известность по поводу паспорта поставлены, а я, в свою очередь, поставлен ими в известность на учёт в какое-то заведение с окнами, они сказали, что это биржа труда. Непонятно только, почему на бирже труда мне делают болезненные уколы и заставляют пить несладкие таблетки, а из работы предложили только мыть полы в женском туалете, на что я с радостью согласился, но только до обеда, потому что потом я в «Лакомке» нужен, там тоже полы после обеда грязные.

Школу я окончил в 1998 году уже разведённым мужчиной и сразу поступил на юридический факультет МГУ на должность слесаря-сантехника. Окончив в 2000 году МГУ на той же должности за мелкую кражу, я начал работать главным юристом и уже в 2002 году в списке самых богатых людей мира, составленном журналом Forbes, занял не последнее место с годовым доходом 4156 рублей 54 копейки, на 53 копейки опередив мою жену-сожительницу туннелю Зину.

За время работы главным юристом я сменил 145 организаций и принял участие в 145 судебных процессах, которые проиграл, приобретя огромный судейский опыт. Этот опыт пригодился мне в моих последующих 57 процессах, которые я тоже проиграл, опять приобретая опыт, сын ошибок трудных (да, стихи я тоже пишу). После этого главным юристом в Москве меня на работу не брали даже дворником на рынок, зато хорошие случайные знакомые предложили должность главного бухгалтера в компании «Иванкорп», которая занималась всяким бизнесом. Спустя три месяца там чего-то случилось, и компания «Иванкорп» прекратила заниматься всяким бизнесом, а меня отравили в важную командировку в Читинскую область, где я и провёл последние три года общего режима с конфискацией.

Во время командировки я познакомился со знаменитым экономистом Ходорковским, который охотно начал заниматься со мною математикой, экономикой и юриспруденцией. Через три минуты после начала занятий г-н Ходорковский предложил мне выкопать подземный туннель до Израиля и покинуть Читинскую область с целью про-

Юмор

РЕЗЮМЕ СОИСКАТЕЛЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ ДОЛЖНОСТИ ГЛАВНОГО ЮРИСТА

Вот за что
я люблю себя,
так это за все!



должения образования в Иерусалимском университете, так как я чертовски талантлив.

Копать я начал незамедлительно, потому что когда ещё побываю в Израиле, но ко мне сразу подошли неизвестные мужчины в форме, поинтересовались здоровьем и сделали физическое замечание резиновыми дубинками, после чего я попал в больницу и в командировку уже не вернулся, а вернулся в Москву на свою жилплощадь по указан-

ному выше индексу с целью получения инвалидности, которая у меня и так была после падения с высоты собственного роста по пьянке во втором классе.

Из документов к этому времени у меня были паспорт моей жены-сожительницы Зины и её же детские рисунки, по которым устроиться на работу оказалось очень сложно. Меня последовательно не взяли главным юристом в Кремль, в патриархию, в Думу и в ФСБ, поэтому я и вынужден работать в

кафе «Лакомка» просто юристом, но со странными обязанностями.

Уважаемый президент! Взяв меня на работу главным юристом США, Вы приобретёте не просто ценного и толкового работника, имеющего огромные связи в деловом мире Первомайской улицы, но и кристально честного человека, любящего рэп, баскетбол, афроамериканцев и всегда стоящего на страже всего. Ведь люди типа меня, входящие в список самых богатых людей журнала Forbes, о чём я уже писал выше, воровать прекращают, так как уже нечего и незачем, хотя лишний рубль никогда не помешает. И не забывайте, что я приеду к вам из страны, где ведётся суровая борьба с коррупцией и за взятки сажают всех, невзирая на должности. Даже депутата за взятку могут посадить на место мэра или губернатора, а самого мэра или губернатора сошлют в ссылку в далёкую, а если взятка большая, то и в тёплую страну.

И последнее. Зарплата в 4 (зачёркнуто), 5 (зачёркнуто), 7 тысяч рублей (зачёркнуто) долларом (зачёркнуто) евро (зачёркнуто), 8 тысяч в какой-нибудь достойной меня валюте плюс еда, одежда и проживание у Вас в Белом доме меня вполне устроит.

Резюме это передаю с оказией через одного знакомого грузина по кличке Армянин, его всё равно из России высылают, и он в Ваши края собирается поработать. Вы ему там помогите первое время, но кошельки, свою и жены, подальше держите, он в основном по ним работает. Прошу отметить мою изумительную грамотность, которой я достиг, ежедневно анализируя сказки народов Севера в туалете на Ярославском вокзале. Жду от Вас положительного решения по телефону 367-47-21, добавочный 2, звонить после обеда, позвать Нину Сергеевну, а она уже позовёт меня, если я не пьяный. С уважением, искренне Ваш, Гусев Б.С., родившийся в тихом и зелёном городе Москве в 60-х годах прошлого века.

Илья Криштул

АНЕКДОТЫ

– Иванов! Ты почему спишь на работе?
– Ребёнок маленький всю ночь спать не давал.

– Завтра чтоб притащил его с собой, пусть он тебе и здесь спать не даёт...

“Не свисти – денег не будет!” – народная мудрость, успешно опровергнутая гаишниками.

– Что за мед вы мне продали! Это, скорее, жжёный сахар!

– Так ведь на банке так и написано: “Мед липовый”...

В цирке: А сейчас!.. Номер для настоящих мужчин! Записывайте: 8-067-11-98-54. Настя.

Приходит мужчина с мальчиком в парикмахерскую.

Подстригся сам, потом говорит:
– Вы пока пацана моего стричь будете, я в магазин заскочу.

Мальчика подстригли, а мужчины все нет. Спрашивают мальчика:

– Когда же твой папа придет?
– А это не мой папа.

– Как так?
– А просто этот дядя ко мне на улице подошел и спросил: мальчик, хочешь подстричься бесплатно?

Диты, идите яблоки йисты!

– Диду, та у вас ружье... Вы нас таво...
– Та ото ж...

Ой, не надо меня уговаривать, я и так соглашусь!

– Вы уходите – слава богу, или остаётся – не дай бог?

– Шоб ви так жили, как прибедряетесь!

Надоело однообразие? Разверните часы с кукушкой к стене и получите часы с дятлом...

Надпись на памятнике: “Здесь покоится известный одесский стоматолог Борис Рафаилович Кац. А его сын Моня принимает в его кабинете на Прохоровской, 21”.

Спасатель на лодочной станции надрывается в громкоговоритель:

– Лодка 99 гребите к берегу! Ваше время закончилось!

Подходит напарник и говорит:

– Что ты орешь? У нас же всего 70 лодок!

Спасатель задумчиво смотрит на него. Затем снова кричит в громкоговоритель:

– Лодка 66! У Вас что – проблемы?

Надпись под знаком “Обгон запрещен”:

“Дорогие женщины, данный знак распространяется не только на машинки красного и черного цвета!”

Мне вот интересно стало: большинство врачей в мире считает алкоголизм болезнью, но, ведь, ни одна сволочь не выпишет больничный.

Пациент спрашивает у доктора:

– Скажите, а известно ли науке, почему люди лысеют?

– Причина установлена точно, – отвечает врач. – Некоторые люди лысеют потому, что у них выпадают волосы и больше не растут.

Советские времена. Группа туристов, отъезжающих в Италию, получает ценные указания от инструктора:

– Запишите несколько фраз на итальянском: “Как пройти в гостиницу?”, “Сколько стоит лимонад?”

Один из туристов:
– А как сказать: “Прошу политического убежища”?

– Зачем это вам? – строго спрашивает другой мгновенно отреагировавший турист.

– А я просто хотел узнать, кто у нас в группе старший от КГБ!

Понедельник, полдень...
И не то чтобы работать не хочется, работать хочется – делать ничего не хочется...

Алло! Это секс по телефону?

– О, да-а, мой шалунчик! Я медленно снимаю блузку, расстегиваю юбку и...

– Это милиция беспокоит.

– Все-все! Уже оделась и ушла!

– Изя, и кто придумал праздновать это 8 Марта?!

– Я знаю... Такие себе Клара Цветкин и Роза Люксембург...

– И зачем им это было нужно?

– Я так себе думаю, что они торговали цветами...

– В понедельник я всегда чувствую себя Робинзоном Крузо.

– Это почему?
– Очень скучаю по пятнице!

ИРОНИЧЕСКАЯ ПОЭЗИЯ

Проснись – и пой, и будь что будет:

Пусть в стену застучит сосед,

Пусть эмчээсовские люди

Срезают дверь не для бесед...

Что ж, у тебя плохие шансы...

Но нешто можно утерпеть?

Когда «пробило» на романы –

Как среди ночи не запеть?

Всё дальше катится клубок

Противоречий:

Так пик у кризиса глубок,

Что мерить нечем...

Крепчает «власти вертикаль»,

Но – что печалит –

Совместно с нею, как ни жаль,

Маразм крепчает!

Грядущих пряников черты

Донельзя мглисты...

Разрухе рады лишь коты

Да журналисты.

Артём Султанов

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу в TEAM водителей грузовиков класса А.



N-Trans Inc. предоставляет услуги и возможность получения CDL Class A License, необходимого для работы дальнотойщиком. Механическая и автомат-коробки передач, 3 вида парковки с прицепом, полный Pre-Trip Inspection, Air Brake Test, много других и важных уроков, необходимых для безопасной езды и транспортировки грузов, включая дополнительные бесплатные уроки езд в экстремальных условиях и ситуациях. SAFETY (безопасность) - Ваша и других участников движения на дороге - Наш Приоритет

В случае поломки в дороге, предоставляется другой трак для продолжения рейса.
СТАБИЛЬНОСТЬ - ЭТО N-TRANS INC.

2000 Bennett Road. Suite 100
Philadelphia. PA. 19116 (8 am – 6 pm)
215.500.7552 (8 am - 6 pm)
email: ntranslogistics@yahoo.com

267-441-6600

У Вас нет прав CDL Class A?

Не знаете, где получить квалифицированный сервис и профессиональный опыт?

2016-2017 траки (Volvo, I-Shifts), 2015-2017 трейлеры (Thermoking, Carriers), стабильные рейсы в Калифорнию и Аризону (6-7 дней), своевременная зарплата и финансовая стабильность.

Пройдя полный, индивидуальный курс обучения и сдачи экзамена - Вы имеете первостепенное право получить работу и бесценный "первый" опыт в нашей компании, начиная зарабатывать с первого рейса.

После 6 месяцев совместного сотрудничества, N-Trans Inc. возмещает Вам полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical card.

FREE

- Ваш CDL License Class A
- Drive With N-Trans Inc. & Get Your CDL



Eazy Solutions
267-357-6435

LICENSED & INSURED

Residential & Commercial

ВСЕ ВИДЫ КРЫШ

Плоские

Деревянные

Шиферные

Медные

Гарантируем высокое качество

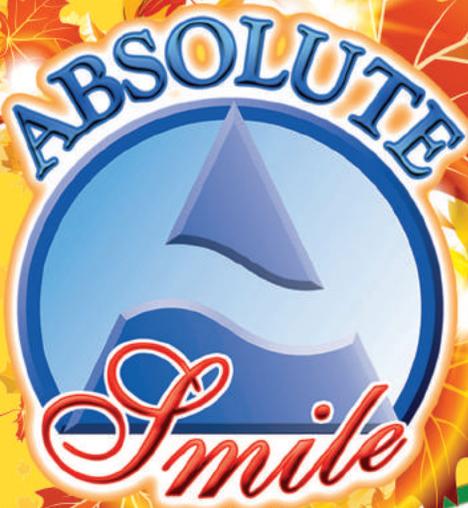
БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА РАБОТ

Говорим по-русски

Очень демократичные цены

РЕМОНТ И ЗАМЕНА СТАРЫХ КРЫШ
ЧИСТКА ВОДОСТОКОВ

Требуются люди. Опыт необязателен. Обучаем в процессе работы



Не дайте завянуть вашей улыбке!

Лучшее качество!
Доступные цены!

В клиниках **Absolute Smile** вас ждет:

1. **Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.**
2. **Квалифицированный персонал.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. **Новейшее оборудование,** позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. **Полная гарантия на всё лечение.**
5. **Безболезненные процедуры,** самые современные методы обезболивания.
6. **Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.**

Нет страховки?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до **50%**.

КУПОН

КОРОНКИ

\$100 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 9/30/17

КУПОН

ИМПЛАНТЫ

скидки до **50%**

EXP. DATE: 9/30/17

КУПОН

veneers

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

скидки до **25%**

EXP. DATE: 9/30/17

КУПОН

INVISALIGN

скидки до **40%**

EXP. DATE: 9/30/17

КУПОН

ROOT КАНАЛ

\$200 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 9/30/17

КУПОН

ВOTOX

\$9.00 UNIT

REGULAR PRICE \$13.00

EXP. DATE: 9/30/17

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

RFS Group, Inc

Траковая компания из Чикаго, IL

приглашает на работу
ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВСЕГДА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ
ДИСПЕТЧЕРЫ

ДРУЖЕСТВЕННАЯ
ОБСТАНОВКА



Для дополнительной информации звоните:

773-634-0182
или 773-516-0504

SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

State Inspection для пенсионеров \$40

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service
Window Tinting
Stereo and Alarm

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm



Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630



Global Express Cargo, LLC

требуются OWNER-OPERATORS

для длительной и продуктивной работы со своими машинами не старше 2010 года

Если у вас есть свой sprinter van, box truck, large straight, dry van, reefer, step deck, flat bed – Вам к нам!

Мы гарантируем стабильную работу, достойную и еженедельную оплату труда, круглосуточную поддержку.

Оказываем помощь в получении страховки.



Забудьте о простоях и предоставьте это профессионалам!

globalexpresscargollc.com
hr@globalexpresscargollc.com

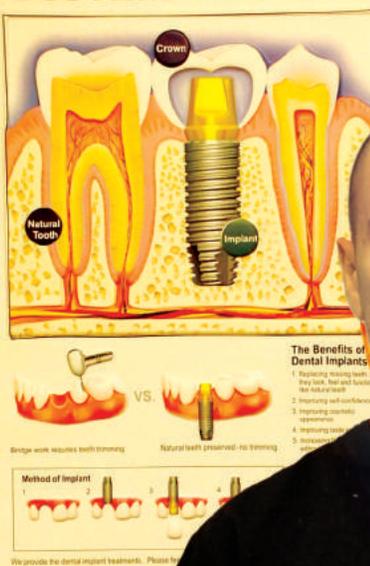
267-227-1791 ext. 5

331 W Bridge St
Morrisville, PA 19067

ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ



OSSTEM IMPLANT



Олег Генис, D.M.D

Выпускник Киевского Мединститута и University of Pennsylvania School of Dentistry.
Многолетний опыт работы в Киеве и Филадельфии.

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

- ➔ ЛЕЧЕНИЕ. Новые безболезненные методы.
- ➔ ИМПЛАНТЫ. Установка. Восстановление.
- ➔ УДАЛЕНИЕ ЗУБОВ И ДРУГИЕ ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
- ➔ ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ИЗ РАЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ
- ➔ БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ



ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

1235 Bridgetown Pike,
Feasterville, PA 19053

267-988-4586

Special*

Oral exam, чистка, 4-x-rays → \$65.00

Особые скидки для пенсионеров

*Действительно только для новых клиентов